

KONKURS

str. 10.

Do wygrania ponad 300 nagród!

3 fiaty 126p, sprzęt rtv i agd, wycieczki, niespodzianki

GAZETA

Współczesna

DIENNIK REGIONALNY • Białystok, Giżycko, Łomża, Suwałki • Nr 208 (13109) • Czwartek, 27.10.94 r. • Cena 3.500 zł

ISSN - 0137-9488

Olechowski, Liberadzki, Arendarski na liście Cimoszewicza

Czyste, puste ręce

Wicepremier Cimoszewicz dwukrotnie odczytał wczoraj najpierw dziennikarzom, godzinę później posłom) dosyć niesną i dla wielu rozczarowującą informację o wynikach akcji „Czyste ręce”. W dużej części potwierdził fakty już znane, ale w większości nie dopatrzył się przestępstw. Prezydent jest zawiedziony.

Są trzy listy, z których ujawniono nie. Tajna pozostaje pierwsza, a właśnie ta obejmuje przypadki wyraźnych naruszeń” ustawy antypruencyjnej z 1992 roku przez urzędników państwowych na kierowniczych stanowiskach. Liczy wg Cimoszewicza 21 nazwisk (podobno ma sławniejszych), a w dalszych przypadkach prokuratura bada szczegóły. Ci wszyscy zawinili zauduczeniem w organach spółek bez zezwolenia Skarbu Państwa. Cimoszewicz mówił, że poniosą konsekwencje służbowe, gdyby zaś takich nie osiągnięto, z odpowiednimi wnioskami wystąpią prokuratorzy. Wiadomo, że z tych 21 przypadków 15 dotyczy urzędników administracji centralnej, a 6 lokalnej.

Druga lista to obecni wysocy urzędnicy pobierający wynagrodzenia w spółkach z udziałem Skarbu Państwa. Cimoszewicz zdaje się uważać to za dwuznaczne, ale legalne.

Tę listę ujawniono. Są tu ministrowie, w tym transportu Bogusław Liberadzki, szef CUP Mirosław Pietrowicz, 40 wice ministrów i podsekretarzy stanu z ponad połowy ministerstw oraz URM, NBP i Urzędu Kultury Fizycznej, ośmiu wojewodów, dwunastu wice wojewodów (ale nie ujawniono) i parunastu urzędników szczebla dyrektora generalnego, w tym szef Biura Prasowego Rządu Dariusz Jadowski. Według informacji Olechowski jako przewodniczący Rady Banku Handlowego otrzymywał miesięcznie

trzykrotną średnią płacę krajową. Liberadzki w dwóch spółkach zarobił dotąd razem 386 mln zł, Pietrowicz swego wynagrodzenia nie odbierał. Jest jeszcze lista trzecia — byłych urzędników, którzy pobierali pieniądze w spółkach, ale liczy tylko kilkanaście nazwisk, w tym jednego byłego ministra (Andrzej Arendarski).

Omawiając wcześniej listę Cimoszewicz wspominał, że rekordziści przez okres (obowiązywania ustawy „antyporuencyjnej”) zarobili w sumie po 400–450 mln zł, ale lista tych danych nie potwierdza — najwyższa

podana suma łączna dotyczy właśnie Liberadzkiego. Wicepremier uważa za oczywiste, że urzędnicy powinni te pieniądze zwrócić.

Wicepremier powiedział, że zwrócił się do prezydenta o zarządzenie podobnej kontroli w Belwedrze. Lech Wałęsa, który specjalnie przyjechał do Sejmu, by wysłuchać informacji Cimoszewicza, wychodząc powiedział prasie, że nie jest z wyników zadowolony. Oświadczył, że swoim podwładnym już wydał zakaz pracy na „obcych” etatach.

O samej akcji powiedział: „To nie są czyste ręce, to są puste ręce”. Zarzucił też Cimoszewiczowi, że brakuje wniosków z akcji, która musi być kompleksowa: trzeba skontrolować także posłów i senatorów, a „ludzie muszą się zdecydować, gdzie pracują”.

KRZYSZTOF LESKI

Rolnicy z Wizny domagają się głowy byłego dyrektora banku

HOJNOŚĆ DYREKTORA

Wczoraj w Wiznie odbyło się nadzwyczajne walne zgromadzenie członków tamtejszego Banku Spółdzielczego. Debатовano nad uniknięciem upadłości poprzez zmianę statusu BS-u z samodzielnego banku na oddział BS Piątnica. Obecnie BS w Wiznie ma 7 mld zł strat i w każdej chwili może utracić płynność finansową.

Głównym winowajcą kłopotów banku jest jeden z byłych dyrektorów BS Wizna, który jakoby samowolnie i rozrzutnie udzielał kredytów.

Zdaniem wczoraj zebranych członków BS Wizna, główną przyczyną fatalnej sytuacji finansowej banku była samowola jednego z dyre-

ktorów. W latach 1989-92 udzielał on hojną ręką kredytów, nie dbając o ich zabezpieczenie. Kredytobiorcami byli podejrzeni „biznesmeni” z Łomży, Ostrołki i Olsztyna. Łamiąc prawo i statut banku, podejmował decyzje jednoosobowo, bądź wymuszał podpisy u współpracowników. Obecnie prawie 90 proc. udzielonych kredytów to tzw. kredyty zle, do odzyskania których bank zaangażował komorników, agencję detektywistyczną i prokuraturę. Łączna ich kwota wraz z odsetkami wynosi 9,1 mld zł.

Już w ubiegłym roku bankowi groziła upadłość. Uniknął jej dzięki funduszowi samopomocowemu BS-ów. Obecnie utrata płynności finansowej jest możliwa w każdej chwili.

Rada Nadzorcza, wybrana w czerwcu br., za punkt honoru postawiła sobie rozliczenie byłego dyrektora. Jednak jak dotąd wskórała niewiele. Od stycznia 1990 ro-

Oświatowa sekcja „Solidarności” twierdzi, że zmiana na stanowisku kuratora to zagrywka polityczna

LITERMUS ZWOLNIONY

Wczoraj o godz. 11 Minister Edukacji Narodowej Aleksander Łuczak odwołał ze stanowiska białostockiego kuratora Piotra Litermusa. Od dziś funkcję tę pełni Tadeusz Kaluta, dotychczasowy dyrektor IV LO w Białymstoku.

Jeszcze we wtorek Piotr Litermus uczestniczył w odbywającej się w Białowieży konferencji polsko-białoruskiej poświęconej szkolnictwu mniejszościowemu.

Wczoraj rano, kiedy pan kurator przyszedł do pracy został natychmiast wezwany do ministerstwa. Tam dowiedział się, że od czwartku przestaje pełnić funkcję białostockiego kuratora. Odwołanie pan Litermus odebrał z rąk ministra, który, jak się dowiedzieliśmy, nie ma obowiązku przedstawiania powodów swojej decyzji.

— Minister odwołuje pracowników na podstawie oceny merytorycznej ich pracy — powiedziała Małgorzata Humel, rzecznik prasowy MEN. — Do czasu powołania nowego kuratora jego funkcję pełnił będzie Tadeusz Kaluta, który dziś także był zaproszony do ministerstwa.

Jestem już osobą prywatną

Piotra Litermusa udało się nam spotkać wczoraj kilka minut po godz. 15. Był jeszcze w gabinecie kuratora, choć nie chciał komentować swojego odwołania. Pakował swoje rzeczy.

— Teraz jestem już osobą prywatną, więc nie muszę odpowiadać na pytania prasy, tak jak wtedy, kiedy byłem kuratorem — powiedział Piotr Litermus. — O odwołaniu dowiedziałem się dzisiaj, a moim następcą został Tadeusz Kaluta. O moim odwołaniu możemy porozmawiać dopiero po świętach.

W kuratorium bez zmian

Tadeusz Kaluta, dotychczasowy dyrektor IV Liceum Ogólnokształcącego w Białymstoku ma 53 lata. Żona Janina jest nauczycielką SP nr

33. Mają troje dzieci — najstarszy Artur jest lekarzem, córka Małgorzata to prawnik, zaś najmłodszy Maciej — uczeń drugiej klasy I LO.

— O decyzji ministra powiadomiony zostałem telefonicznie w poniedziałek — powiedział Tadeusz Kaluta. — Dostałem powołanie na wicekuratora pełniącego obowiązki kuratora. Nie przewiduję żadnych zmian, tym bardziej, że znam ludzi pracujących w kuratorium i wiem, że swoją pracę wykonują dobrze.

Dziś o godz. 8.30 wojewoda białostocki Andrzej Gajewski ma przedstawić pracownikom nowego szefa kuratorium.

Dzielenie łupów?

— Jest to czysto polityczna zagrywka i dzielenie łupów — powiedział Jędrzej Łucyk z sekcji oświatowej „Solidarności”. — Teraz koalicja obstawia się swoimi ludźmi, bo wiadomo, że pan Kaluta jest z PSL. Kuratorowi Litermusowi nie mamy nic do zarzucenia. W ostatnim czasie w białostockim kuratorium przeprowadzono trzy kompleksowe wizyty, w których nic nie wykryto.

— Jestem człowiekiem bezpartyjnym i nie należę do żadnej partii — powiedział Tadeusz Kaluta, komentując to stwierdzenie. — Owszem, kiedyś należałem do ZSL, ale to było dawno, więc przypisywanie mnie do jakiś układów politycznych jest błędem.

Kurator z konkursu

Nowy białostocki kurator wyłoniony zostanie, zgodnie z procedurą, w drodze konkursu. Powinien on być ogłoszony nie później niż dwa tygodnie po odwołaniu osoby dotychczas pełniącej tę funkcję. Konkurs na kuratora jest dwustopniowy. W pierwszym etapie kandydaci zgłaszają do ministerstwa swoje oferty. Drugi stopień — to przesłuchania kandydatów i ich zaopiniowanie przez komisję konkursową.

Komisja powoływana jest przez ministra, zaś w jej skład wchodzi trzech przedstawicieli ministerstwa, po jednej osobie z Wojewódzkiej Rady Oświatowej, Sejmiku Samorządowego, regionalnych nauczycielskich związków zawodowych i osoba reprezentująca wojewodę.

AGNIESZKA SUCHOWIERSKA

Hurtowy detal

We wtorek białostocka policja zlikwidowała nielegalne hurtownie i „pakowała” podobionych rajstów. Sprzedaż łódzkich rajstów w pudełkach znanych i renomowanych firm światowych, zajmowali się trzej białostocianie handlujący na bazarze przy ul. Kawalerskiej. Policja zatrzymała dwóch z nich, trzeci przebywa za granicą.

Szczegóły na str. 3

Na targach „Domexpo 94”

Złoty medal dla Agnelli

Wczoraj rozstrzygnięty został konkurs o Złoty Medal Jesiennych Targów Artykułów Konsumpcyjnych „Domexpo 94”. Jego laureatem została białostocka Fabryka Dywanów Agnelli SA.

(bs)

„Szkarłatna Róża” w Suwałkach

„Szkarłatna Róża”, najwyższe wyróżnienie redakcji „Płomyczka”, przyznawane na wniosek uczniów dla najwybitniejszych nauczycieli, w tym roku trafiła do Suwałk.

Otrzymała ją przedwczoraj pani Barbara Grabowska, wicedyrektorka suwalskiej Szkoły Podstawowej nr 10, specjalista w dziedzinie nauczania pofcztkowego.

— Nagrodę przyznaje się na wniosek uczniów, którzy w podzięce za serce, zrozumienie i miłość chcą dowartości-

wać swojego nauczyciela i wychowawcę — mówi Elżbieta Czyżwis, jedna z koleżanek i podwładnych laureatek.

— Do „Płomyczka” napisali byli wychowankowie pani Grabowskiej, obecnie uczniowie klasy V. Nie będą odosobniona w sądach, jeżeli powiem, że Barbara Grabowska w pełni zasługuje na to wysokie wyróżnienie.

„Szkarłatną Różę” oprócz B. Grabowskiej otrzymała jeszcze piątka nauczycieli z kraju. (gram)

Do tematu powrócimy. (MK)

PREZYDENT WARSZAWY BEZ WYPŁATY

Wojewoda warszawski Bohdan Jastrzębski wstrzymał wypłatę poborów i wszczął postępowanie w sprawie unieważnienia uchwały o wynagrodzeniu dla prezydenta stolicy. Prezydent Mieczysław Bareja również zapowiedział wystąpienie o zmianę uchwały.

Uchwałę o przyznaniu prezydentowi wynagrodzenia w wysokości 10-krotnej średniej płacy w sferze produkcji materialnej w woj. warszawskim — 6,9 mln zł — podjęła 20 bm. Rada Gminy Warszawa — Centrum.

Mieczysław Bareja wydał w środę oświadczenie, w którym zapowiada wystąpienie do Rady Centrum o zmianę uchwały i przypomina, że radni nie konsultowali z nim wysokości jego zarobków. Stwierdza też, że jego wynagrodzenie zostało ustalone "nieproporcjonalnie do wynagrodzeń prezydentów innych polskich miast".

NIEMIECKIE DROGI BEZ CIĘŻARÓWEK

W dziesięciu landach niemieckich wprowadza się z okazji zbliżających się świąt zakaz ruchu ciężarówek o wadze ponad 7,5 tony a także ciężarówek z przyczepami — poinformował Federalny Związek Transportu Towarowego.

31 października (Dzień Reformacji) zakaz ma obowiązywać w godzinach od 0.00 do 22.00 w 5 nowych landach, a więc na obszarze byłej NRD. We wtorek, 1 listopada (Wszystkich Świętych) ciężarówki nie będą mogły poruszać się po drogach Bawarii, Badenii-Wirtembergii, Nadrenii Północnej — Westfalii, Nadrenii — Palatynatu i Saary.

STRĄK NA BADANIACH

Szef URM min. Michał Strąk od piątku jest w szpitalu w związku z dolegliwościami serca.

Dyrektor Lecznicy Ministerstwa Zdrowia i Opieki Społecznej dr Zbigniew Ehrmann poinformował, że minister M. Strąk przebywa od 21 bm. w lecznicy w celu przeprowadzenia kompleksowych badań kontrolnych w związku z dolegliwościami serca. Według lekarza nie można na razie określić, jak długo będzie trwał pobyt ministra w szpitalu.

BEZCENNY DAR

Okolo 150 dzieł sztuki przekazała w darze Zamkom Królewskim w Warszawie i na Wawelu mieszkająca w Rzymie prof. Karolina Lanckorońska.

Dzieła pochodzą ze zbiorów rodziny Rzewuskich i Lanckorońskich. Są wśród nich obrazy z dawnej galerii króla Stanisława Augusta, m.in. dwa pędzla Rembrandta.

Pełnomocnicy prof. Lanckorońskiej złożyli 26 bm. na ręce Prezydenta RP list z informacją o darze. Złożyli też akt darowizny dzieł na ręce ministra kultury i sztuki Kazimierza Dejmka.

KOMANDOSI NA HAITI

55-osobowy kontyngent polskich komandosów przybył wczoraj do stolicy Haiti, Port-au-Prince, aby wziąć udział w międzynarodowej operacji ustanawiania demokratycznego ładu w tym kraju.

Polacy będą pełnić służbę w okolicy miejscowości Jacmel w południowo — zachodniej części Haiti. Mają tam szkolić i nadzorować haitańskich policjantów; na razie jednak haitańskie siły policyjne praktycznie nie istnieją, gdyż rozpadły się w wyniku amerykańskiej interwencji wojskowej, która przywróciła do władzy prezydenta Jeana — Bertranda Aristide'a.

(PAP)

Wysokie wyroki, brutalność policji, zgony — do wyjaśnienia

Polska delegacja na Ukrainie

Wszystkie przypadki, w których obywatele polscy przebywający na Ukrainie zostali pokrzywdzeni, zbada delegacja polskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych i Ministerstwa Sprawiedliwości, która w środę wyjechała do Kijowa.

Badania będą prowadzone pod kątem zgodności z polsko — ukraińską konwencją konsularną (reguluje ona sprawy dot. bytności czasowej i stałej obywateli Polski i Ukrainy w

obydwu krajach).

— Ministerstwo Sprawiedliwości jest przede wszystkim zainteresowane stosowaniem polsko — ukraińskiej umowy o pomocy prawnej — poinformował Andrzej Cudala, rzecznik prasowy ministra sprawiedliwości.

Polską opinię publiczną zbulwersowały ostatnie przypadki skazywania obywateli Polski na nieproporcjonalnie wysokie wyroki, przetrzymywanie Polaków w aresztach, brutalne postępowanie ukraińskiej policji oraz zgony dwóch Polaków (pobicie przez policję i śmierć w szpitalu więziennym).

(PAP)

Spór o Wedla

Sąd Najwyższy, rozpatrując wczoraj rewizję nadzwyczajną wniesioną przez Ministra Sprawiedliwości, uchylił postanowienie Sądu Wojewódzkiego w Warszawie zabraniające firmie E.Wedel S.A. używania nazwiska Emila Wedla w nazwie spółki. Sprawę skierowano do Sądu Wojewódzkiego w Warszawie do ponownego rozpatrzenia.

Bezpośrednią przyczyną takiego rozstrzygnięcia były względy formalne, a mianowicie fakt, iż orzekający w pierwszej instancji Sąd Rejestrowy był niewłaściwy dla tej sprawy.

Sąd Najwyższy stwierdził też, że nazwa firmy E.Wedel, tak jak pozostałe dobra niematerialne, przeszła na własność państwa na podstawie ustawy nacjonalizacyjnej.

Obecnie spór o prawo do użytkowania nazwy firmy między spadkobiercami Wedla a Spółką Wedel S.A., toczyć się będzie w warszawskim Sądzie Wojewódzkim.

(PAP)

W procesie Przemysława W. zeznawał psychiatra

Winna „pomrocność jasna”

Zeznający wczoraj przed Sądem Rejonowym w Gdańsku psychiatra stwierdził, że Przemysław W., syn prezydenta RP, mógł znajdować się w chwili spowodowania przez siebie wypadku w stanie tzw. pomrocności jasnej, tzn. — jego zachowanie mogło wydawać się świadomym wcale takim nie będąc. Rozprawę odroczone do 16 listopada.

Waldemar S., który badał w pogotowiu Przemysława W. bezpośrednio po wypadku, dodał, że oskarżony miał zaburzoną świadomość i postrzegawczość. Przyznał jednak, iż stan pomrocności jasnej jest trudny do rozpoznania nawet dla specjalistów. Ponadto, jak wynikało z odpowiedzi na pytania zadawane przez sąd i obronę, syn prezydenta jest cukrzykiem, a cukrzyca w połączeniu z alkoholem może prowadzić do działań nieracjonalnych.

Sędzia Marek Wojtala odroczył rozprawę do 16 listopada br. Powodem było niedostarczenie do sądu wyników badań psychiatrycznych, jakim poddany został syn prezydenta.

(PAP)

Dziś w godz. 8-18 przy telefonie 277-10 dyżuruje
red. Rafał Malinowski

Policja zatrzymała prezydenta

Pijani litewscy policjanci z komisariatu w Pozwolu zatrzymali w nocy z 23 na 24 października prezydenta Łotywy Guntisa Ulmanisa. Jechał on właśnie do Rygi z Wilna, gdzie przebywał z nieoficjalną wizytą.

Kiedy konwój wiozący prezydenta zbliżył się do granicy z Łotwą, dalszą drogę zablokował mu samochód miejscowych policjantów, od których — jak pisał dziennik "Respublika" — "mocno wionęło alkoholem". Policjanci z Pozwolu zażądali pisemnego

zezwoleń na przejazd przez rejon powierzony ich pieczy. Była godzina 1.00 w nocy. Na wyjaśnienia, że chodzi tu o samego prezydenta Łotywy, policjanci z Pozwolu nie reagowali.

Przełom w "trudnych negocjacjach" nastąpił, gdy ochrona Guntisa Ulmanisa wycelowała w policjantów z Pozwolu lufy swoich pistoletów maszynowych. Ulegając sile takich argumentów stróżę porządku z Pozwola pospieszyli się wycofać.

(PAP)

EKSPRESEM

W nocy z 25 na 26 października nie ustaleni sprawcy włamali się do jednego z mieszkań w Suwałkach przy ul. Jaśminowej. Skradziono futra, kożuchy, sprzęt RTV i drogi alkohol. Suma strat wynosi 150 mln zł.

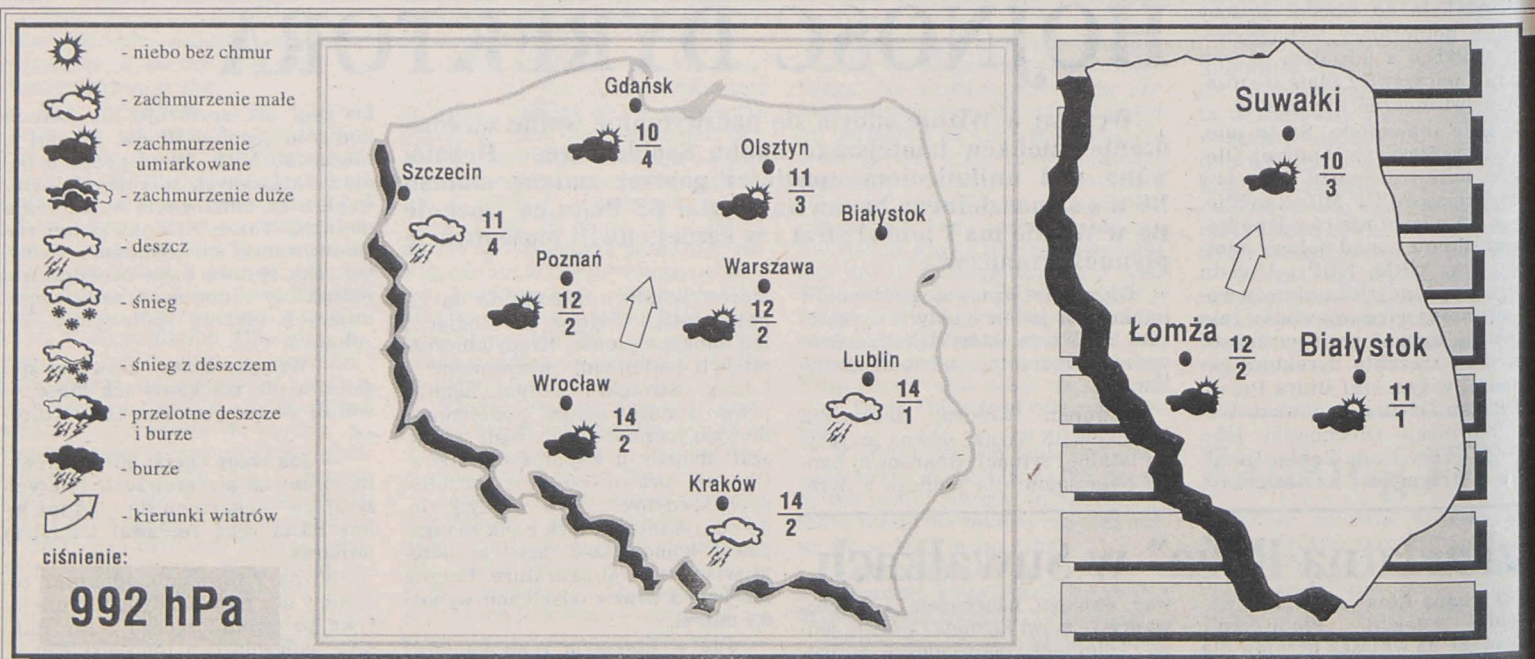
45 mln to straty spowodowane kradzieżą alkoholu, papierosów, artykułów spożywczych i odzieżowych ze sklepu wielobranżowego w Starzych Juchach.

Przedwczoraj o godz. 14.15 na ul. Gajowej policjanci z III Komisariatu zatrzymali 21-letniego mężczyznę, który dokonał wymuszenia rozbójniczego na 15-letnim chłopcu.

Wczorajszej nocy w miejscowości Rozedranka gm. Sokółka nieznani sprawcy włamali się do sklepu spożywczego, skąd zabrali alkohol, papierosy i artykuły spożywcze wartości 70 mln zł.

W nocy z wtorku na środę w Szumowie w woj. łomżyńskim z mercedesa bagażowego stojącego na stacji benzynowej skradziono kilkanaście kartonów obuwia na sumę 90 mln zł.

(lir)



Zachmurzenie duże z większymi przejaśnieniami. Rano oraz w nocy mgły i zamglenia. W ciągu dnia lokalnie przelotny deszcz. Temperatura maksymalna od 10 do 12°C, minimalna od 1 do 3°C. Wiatr słaby, okresami umiarkowany, południowo-zachodni. Ciśnienie rano ok. 992 hPa, w ciągu doby wzrost o ok. 5 hPa.

Imieniny: Iwony, Sabiny, Wincentego

Białostocka policja zlikwidowała trzy nielegalne hurtownie rajstop

HURTOWY DETAL

Przedwczoraj funkcjonariusze z Komendy Rejonowej Policji w Białymstoku zarekwirowali 100 tys. sztuk podrobionych rajstop. Handlowali nimi trzej mężczyźni, kupcy z bazaru przy ul. Kawaleryjskiej. Hurtownie i „pakowni” rajstop rozrzucone były na terenie całego miasta. Policja zatrzymała dwóch podejrzanych. Trzeci przebywa za granicą.

Funkcjonariusze z Wydziałów Przepływów Gospodarczych i Dochodzeniowo — Śledczego wkroczyli we wtorek jednocześnie na bazar, do hurtowni i pakowni mieszczących się w mieszkaniach prywatnych i wynajętych garażach. Swoim zachowaniem wzbudzili prawdziwą panikę wśród handlarzy, którzy nie mieli celu akcji.

Jak się okazało białostoczanie sprzedawali trefne rajstopy na swych bazarowych straganach. Chociaż mieli pozwolenie jedynie na handel detaliczny, prowadzili sprzedaż hurtową. Odbiorcami byli głównie „turyści” zza wschodniej granicy. Każdy z nich brał trzysta, czterysta i więcej par. Dzięki temu dzienny zarobek „hurtowników” „na czysto” wynosił do 30 mln.

Jak się dowiedzieliśmy, podrobione rajstopy pochodziły z manufaktury spod Łodzi. Tam też handlarze

zaopatrywali się w sfałszowane pudełka znanych światowych firm — Beatrice, Caren, Patrizia. Napisy informowały o procentowej zawartości popularnej obecnie lycry, której oczywiście w rajstopach nie było. Za parę rajstop i pudełko do nich płacili ok 5 tys. Po sprowadzeniu towaru do Białegostoku zatrudnieni nielegalnie pracownicy pakowali rajstopy w wynajętych garażach — dostawali po kilkaset złotych od pudełka. Czasami „hurtownicy” przywozili spod Łodzi zapakowany już towar. Rosjanie musieli zapłacić za parę rajstop ok. 10 tys. zł.

Policja przeszukała mieszkania zatrzymanych, zarekwirowała też trzy samochody — volkswagena, peugeota i skodę — używane do transportu towaru. Łączna wartość zabezpieczonych dowodów rzeczowych wynosi ok. miliarda zł. Przesłuchano też kilkudziesięciu świadków.

Jak nam powiedział kom. Jacek Biernacki, Naczelnik Wydziału Dochodzeniowo — Śledczego KRP w Białymstoku, zatrzymani będą odpowiedzialni za oszukiwanie co do gatunku oferowanego towaru i niepłacenie podatków. Policja zamierza też skontaktować się z firmami, których rajstopy były podrabiane. Przeprowadzi przeciwko ustawie o ochronie znaków handlowych są bowiem ścigane na wniosek poszkodowanego. Grożą za nie bardzo wysokie grzywny...

Wszystko wskazuje na to, że sprawa ma charakter rozwojowy i w toku postępowania posypią się kolejne zatrzymania.

(jg)

Suwałskie Zakłady Drobiarskie nadal w niepewności

Negocjacje wciąż trwają

Do końca października miał być podpisany akt notarialny na sprzedaż Suwałskich Zakładów Drobiarskich. Prawdopodobnie jednak nastąpi to nieco później. 12 października syndyk masy upadłości wybrał oferenta, jedną z warszawskich spółek. Kandydatów było dwóch.

Sędzia komisarz, Mirosław Derda poinformował, iż obecnie trwają negocjacje pomiędzy przyszłym właścicielem i wierzycielami, do których należą m.in. Oddział BGŻ w Elku, ZUS i Urząd Skarbowy. Spółce zależy na kupieniu zakładów z jak najmniejszym długiem. Wierzyciele zaś chcą odzyskać przynajmniej część swoich pieniędzy. Długi

Rodzice i nauczyciele uczący w szkołach niepublicznych zastanawiają się nad tym, komu zależy na zniszczeniu prywatnej oświaty

Bogaci muszą płacić?

W piątek Sejm zaproponował zniesienie ulg podatkowych dla rodziców, których dzieci uczą się w niepublicznych szkołach. Teraz sprawa trafiła do Senatu. Zanim jednak wejdzie ona w życie, wszyscy związani z niepubliczną oświatą apelują do senatorów, by ponownie przywrócili ulge.

Obecnie w Polsce jest ponad tysiąc szkół niepublicznych. W każdej z nich uczy się od 100 do 300 uczniów, za edukację których płaci nie budżet państwa, a rodzice. W tym roku, od podatku mogli oni odpisać sobie 9 mln 172 tys. od każdego dziecka uczęszczającego do społecznej szkoły. Utrzymanie własnie takiej ulgi zaproponował rząd. Postawiono jednak warunek, że roczne czesne nie przekroczy 18 mln 160 tys. Sejm jednak odrzucił tę propozycję i w poniedziałek sprawa trafiła do Senatu. Sejm uważa, że na naukę w prywatnych szkołach stać tylko najbogatszych, a skoro tak, to należy ich wykorzystywać. Lepiej wrócić do starych „dobrych” czasów i dzieci posyłać do zatłoczonej szkoły, w której pracują źle opłacani nauczyciele.

W poniedziałek Społeczne Towarzystwo Oświatowe, skupiające wszystkie niepubliczne szkoły, rozstało do swoich placówek pisma protestacyjne. Teraz w szkołach trwa zbieranie pod nim podpisów rodziców i nauczycieli.

„Przyjęta w ostatnich dniach przez Sejmową Komisję Ustawodawczą propozycja likwidacji ulg związanych z kształceniem dzieci budzi nasz sprzeciw — piszą w liście do Sejmu i Senatu rodzice i nauczyciele. — Stawia się nas w sytuacji zaskoczenia i niepewności. (...) Każda szkoła społeczna więcej pieniędzy odprowadza do budżetu niż od niego otrzymuje”.

Protestujący przypominają, że większość szkół społecznych powstała dzięki pracy rodziców i nauczycieli. Uważają też, że prowadzona ostatnio polityka zmierza do powolnego eliminowania prywatnego szkolnictwa.

— Nie wiem, co leży u podstaw takiego traktowania niepublicznego

szkolnictwa — mówi dyrektor Społecznej SP nr 1 w Białymstoku, Marzenek Rysiński. — Nie myśli się o tym, że doprowadzić to może do tego, że rodziców nie będzie stać na umieszczenie dzieci w tych szkołach, a co za tym idzie będą one zamykane, zaś osoby tu pracujące po prostu zwalniane.

Według protestujących, kolejnym posunięciem, mającym doprowadzić do zniszczenia niepublicznej oświaty, to sprawa opłacania ZUS od umów — zleceń, gdyż większość nauczycieli tam zatrudnionych jest właśnie na takich zasadach. Propozycja są takie, by czas zatrudnienia na umowę — zlecenie nie przekraczał 14 dni, zaś przerwa między jednym a drugim zleceniem wynosiła 30 dni. Poza tym, od każdej takiej umowy opłacać należał ZUS. Jeśli Senat zaakceptuje propozycję Sejmu, czesne za naukę prawdopodobnie wzrośnie o kilkaset tysięcy.

AGNIESZKA SUCHOWIERSKA

Oczyszczalnie ścieków na Białostocczyźnie

Sprawdzą Duńczycy

Przez dwa dni (27—28 bm.) na Białostocczyźnie przebywać będzie kilkuosobowa delegacja z Danii. Wśród gości są specjaliści od technologii oczyszczania ścieków firmy „Abrahamsen and Nielsen” oraz pracownicy nadzorujący pracę oczyszczalni komunalnej gminy Arhus.

W pierwszym dniu wizyty Duńczycy oraz radca handlowy Ambasady Duńskiej w Warszawie spotkają się z wojewodą białostockim — Andrzejem Gajewskim. Przewidziane są także rozmowy z wójtami i przedstawicielami przedsiębiorstw eksploatujących oczyszczalnie ścieków w Orli, Narewce i Bagniakach.

Na piątek zaplanowane jest spotkanie gości z przedstawicielami Zarządu Miasta i dyrekcją PGKiM w Łapach.

Natomiast grupa robocza, złożona z 4 duńskich specjalistów, w okresie od 27 października do 9 listopada będzie przeprowadzała szczegółowe przeglądy niektórych oczyszczalni ścieków na Białostocczyźnie.

(bs)

NIEDZIELA W HAJNÓWCE

Hajnowski Dom Kultury przygotował ciekawą propozycję na najbliższą niedzielę. O godz. 15 rozpocznie się dwugodzinny program „ABC tańca”. O 17 duet gitarowy „The Old Dizards” wystąpi z recitalem ballad Leonarda Cohena. Od godz. 19 trwać będzie spotkanie z muzyką Fryderyka Szopena.

Panie — puszyste i nie tylko — mogą wziąć udział w rozpoczętym o godz. 17 ćwiczeniach przy muzyce.

(jaw)

SESJA ŁOMŻYŃSKIEJ RADY

W piątek odbędzie się sesja Rady Miejskiej Łomży. Główne punkty porządku dziennego to uchwały w sprawie wyboru ławników sądowych oraz członków Kolegium ds. Wykroczeń przy Sądzie Rejonowym. Planowana jest także uchwała w sprawie kolejnej zmiany w budżecie miasta. Początek o godz. 10 w klubie „Bonar”.

(MK)

W GIŻYCKU O STRATEGII ROZWOJU MIASTA

Dziś na piątej już sesji spotkają się giżyccy radni. Oprócz stałych comiesięcznych informacji Zarządu Miasta z wykonania budżetu i bieżącej działalności, istotnym punktem obrad ma być przyjęcie przez radę uchwały dotyczącej „kierunkowych założeń polityki społecznej i gospodarczej na rok 1995”.

Zdaniem autorów projektu „założenia” mają charakter strategicznego programu działań i celów zarówno rady, jak i Zarządu Miasta, opisują także środki, dzięki którym realizacja ich zamierzeń będzie możliwa.

Radni, w czasie rozpatrywania projektu „założeń”, zastanowią się także m.in. nad wysokością stawek, zakresem zwolnień i ulg ustalonych przez Radę Miejską w podatkach i opłatach lokalnych na 1995 rok.

Sesja rozpocznie się w giżyckim Ratuszu o godz. 16.

(k.z.)

Kabaret Marcina Dańca w Suwałkach

Po raz pierwszy zawita do Suwałk — znany i ceniony twórca kabaretowy, Marcin Dańca. Jego jedyny występ odbędzie się 15 listopada w hali OSiR przy ul. Wojska Polskiego 2 o godz. 17.30.

W poniedziałkowym wydaniu „Gazety Współczesnej” znajdują się pytania konkursowe. Czytelnicy, którzy udziału prawidłowych odpowiedzi, mają szansę wygrać bezpłatną wejściówkę (dwuosobową) na kabaret Marcina Dańca. Takich szans jest aż 9, warto więc spróbować.

(jaw)

Współpraca w dziedzinie ochrony przyrody

W Austrii o parkach

W dniach 18—20 bm. w Wiedniu spotkały się polskie i austriackie grupy ekspertów do spraw ochrony przyrody. Było to pierwsze spotkanie w ramach wieloletniej umowy o współpracy między Ministerstwami Ochrony Środowiska obu krajów. Podczas dwudniowych obrad omawiano systemy prawne oraz obowiązujące formy ochrony przyrody. Uczestniczył w nich m.in. Tadeusz Chojnacki — wojewódzki konserwator przyrody w Białymstoku.

Polsko-austriacka współpraca będzie obejmowała przede wszystkim wymianę doświadczeń w zakresie parków narodowych, ochrony różnorodności biologicznej oraz uregulowań prawnych.

— Gospodarze zaskoczeni byli ilością parków narodowych u nas i bardzo zainteresowali się ich funkcjonowaniem — powiedział po powrocie T. Chojnacki. — W Austrii istnieją tylko dwa parki i to są one dopiero w sferze organizacji.

Prawdopodobnie na przełomie kwietnia i maja przyszłego roku do Polski przyjedzie austriacka delegacja, aby zapoznać się z działaniami na rzecz ochrony przyrody u nas.

(bs)

Czy powstanie poczekalnia na dworcu PKS w Łomży?

Chcą, nie mogą

Miasto nie jest w stanie wybudować poczekalni na nowym dworcu autobusowym, gdyż budżet nie udźwignie takiego wydatku — stwierdził Zarząd Miasta Łomży po kilku miesiącach rozważań nad tym problemem.

Dalsze działania w tej sprawie, jak wynika z ostatnich relacji z posiedzeń Zarządu, polegać będą na monitorowaniu PKS o tworzenie godziwych warunków oczekiwania po-

dróżnych”. Zdaniem Zarządu miasto i tak zrobiło dużo, inwestując 17 mld zł w plac manewrowy. Reszta powinna należeć do PKS, który otrzymał gotowy obiekt, na dodatek przez najbliższe 5 lat nie będzie płacił nic z tytułu dzierżawy. Podczas spotkania samorządu Łomży z wojewodą, jakie odbyło się w ub. tygodniu, także wojewoda łomżyński obiecał „przeprowadzić rozmowę z kierownikiem łomżyńskiego oddzia-

Rozkopany Wasilków

W Wasilkowie trwa modernizacja sieci energetycznej, którą wykonuje białostocki Zakład Energetyczny. Dlatego też na terenie miasta prowadzone są liczne prace ziemne.

— Nie mamy z tym nic wspólnego — powiedział Antoni Pelkowski, burmistrz Wasilkowa. — Wszystkie roboty wykonuje Zakład Energetyczny. Urząd Gminy zaakceptuje tylko stan techniczny chodników po ukończeniu prac.

Burmistrz Pelkowski rozumie, że prace związane z modernizacją mogą być uciążliwe dla mieszkańców miasta, jednak uważa, że po prostu trzeba to zrobić.

(mr)



Fot. I. Wysocki

Dziś w Kuźnicy Białostockiej na moście i wiadukcie

PRÓBA GENERALNA

Cztery obciążone ciężarówkami Kamaz, użyte zostaną dzisiaj, 27 października do zbadania mostu i wiaduktu w Kuźnicy Białostockiej. Próby — w których, oprócz wykonawców i przedstawicieli Dyrekcji Okręgowej Dróg Publicznych, uczestniczyć będą także naukowcy — potrwają cały dzień.

Most i wiadukt w Kuźnicy mają istotne znaczenie dla usprawnienia ruchu granicznego. Przypomnijmy, iż przejście Kuźnica Białostocka — Bruzgi jest obecnie zamknięte dla samochodów o ładowności powyżej 20 ton. Cały ruch towarowy na granicy z Białorusią odbywa się obecnie wyłącznie przez przejścia w Bobrownikach i Kukurykach. Tworzą się tam ogromne kolejki pojazdów oczekujących na odprawę celno — paszportową.

Jak nas poinformował naczelnik Wydziału Mostów białostockiej DODP — inż. Jerzy Drapa, w lipcu przyszłego roku zostanie oddany do użytku most drogowy o długości 168 m, w miejscowości Uhowo nad rzeką Narew, w pobliżu Łap. Jego nośność określona jest na 40 ton. Łączny koszt tej inwestycji, szacowany jest — według obecnych cen — na 44 mld zł.

Jeszcze w br. wykonane zostanie betonowanie całej płyty. Prace przy budowie mostu rozpoczęte zostały w sierpniu 1990 r.

— Dotychczasowy most był o konstrukcji drewnianej, wzmocnionej stalowymi dźwigarami. Jego nośność wynosiła zaledwie dziesięć ton. Ponadto miał on charakter tymczasowy.

Gospodarcza Unia Gmin

W poniedziałek Rada Gminy Czarnej Białostocka podjęła decyzję o przyłączeniu gminy do stowarzyszenia Gospodarczej Unii Gmin, które działa w ramach programu „Progres XXI”. Do tej pory udział w stowarzyszeniu zadeklarowały: Czarna Białostocka, Boćki, Gródek, Janów, Korycin, Krynki, Kuźnica Białostocka, Sidra, Suchowola, Zabłudów.

— Stowarzyszenie ma na celu wspólną promocję gmin, wyjście na zewnątrz — mówi Barbara Janiszewska, sekretarz gminy Czarnej Białostockiej.

Zdaniem Barbary Janiszewskiej, stowarzyszenie może ułatwić gminom przyciągnięcie inwestorów z zewnątrz.

— Pojedyncza gmina jest zbyt słaba. Związki gmin są lepiej zauważane przez partnerów — mówi Barbara Janiszewska.

Prezesem stowarzyszenia został wybrany Piotr Latała, burmistrz Czarnej Białostockiej, w skład dziewięcioosobowego zarządu weszli między innymi: szef Fundacji Rozwoju Demokracji Lokalnej oraz przedstawiciele Białostockiego biura Konsultingu i Urzędu Wojewódzkiego.

W najbliższym czasie stowarzyszenie wyda folder reklamujący przynależące do niego gminy.

(mr)

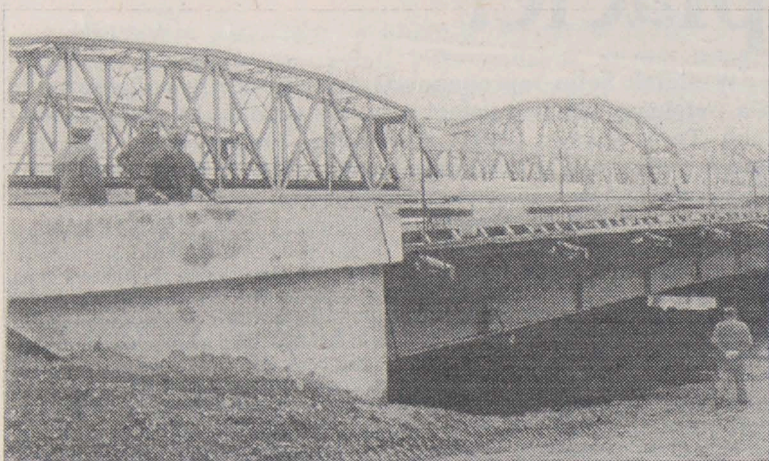
POMÓC MARKOWI

Zarząd Wojewódzki PCK w Łomży pilotuje akcję pomocy dla ucznia klasy maturalnej jednej z łomżyńskich szkół, oczekującego na przeszczerz spłuki kostnego. Koszt operacji jest wysoki — 300 mln zł. Apelując nie tylko do mieszkańców Łomżyńskiego, prosi o wpłacanie pieniędzy na konto ZW PCK, PBK Łomża nr konta 374404-1720-132, z dopiskiem „Pomóc Markowi”.

(nom)

wy, ale zdołał przetrwać dwadzieścia lat. Był w naszym regionie jedynym mostem tymczasowym na drodze krajowej, bo tak zakwalifikowana została trasa nr 602 Łapy — Markowszczyzna. Obecnie most na drodze krajowej musi mieć nośność minimum 30 ton — powiedział naczelnik J. Drapa.

(h)



Nowy most na rzece Narew w miejscowości Uhowo w pobliżu Łap.

Fot. I. Wysocki

10 listopada znane będzie stanowisko władz Politechniki Białostockiej w sprawie protestu naukowców.

Zadecyduje Senat

Ponad 40 rektorów wyższych uczelni technicznych spotkało się na rozpoczętej wczoraj konferencji uczelni Regionu Karpackiego. Spotkanie potrwa trzy dni, a jego celem jest nawiązanie współpracy między uczelniami z tych państw. Na spotkanie przybyli naukowcy ze Słowacji, Ukrainy, Rumunii, Węgier, Rosji i Polski.

Konferencja odbywa się na Politechnice Lubelskiej, zaś jej organizatorem jest rektor prof. Iwo Pollo.

W czasie trzydniowego spotkania rektorzy mają powołać formalną organizację zrzeszającą uczelnie Regionu Karpackiego.

Stronę polską reprezentować będzie m.in. prorektor Politechniki Białostockiej prof. Franciszek Siemieniako.

— Kiedy zostaliśmy zaproszeni na to spotkanie poinformowano nas, że będzie to konferencja dotycząca m.in. sprawy protestu polskich naukowców — powiedział prof. Siemieniako. — Początkowo na spotkanie miał jechać rektor Citko, ale okazało się, że jest to spotkanie

inaugurujące rok akademicki na lubelskiej uczelni oraz konferencja rektorów Regionu Karpackiego. W planie spotkania nie przewidziana jest dyskusja na temat protestu polskich naukowców.

10 listopada na Politechnice Białostockiej odbędzie się spotka-

nie Senatu tej uczelni, w czasie którego przedstawione będzie oficjalne stanowisko naukowców Politechniki w sprawie protestu profesorów. Stanowisko to władze Politechniki przekażą do Sejmu i władz Uniwersytetu Warszawskiego.

(rs)

Szukaj Litwinów w polu

Sprawcy brutalnego napadu na 51-letniego Helmuta K., obywatela Niemiec, zdołali zbiec na Litwę. W tej sytuacji ich ujęcie i ukaranie wydaje się co najmniej wątpliwe.

Zdarzenie, jak informowaliśmy, miało miejsce 21 bm. w Sumowie, gm. Giby. Dwaj Litwini zadali Helmutowi K. przeszło osiemdziesiąt ciosów nożem i szewskim młotkiem, po czym zrabowali auto marki BMW (odnalezione następnie w Puszczy Augustowskiej). Poszkodowany nadal przebywa w suwalskim szpitalu, a jego stan zdrowia lekarze oceniają jako poważny.

Policja zdołała ustalić tożsa-

mość sprawców. Niestety, jak się okazało, wcześniej zdążyli oni przekroczyć granicę polsko-litewską.

Teoretycznie mogą być nadal ścigani, istnieją nawet odpowiednie porozumienia. Z praktyki jednak wiadomo, że litewski przestępca, który wszedł w kolizję z polskim prawem, we własnej ojczyźnie praktycznie cieszy się bezkarnością.

(yes)

Z prasy lokalnej

Biedni i bogaci

Redakcje gazet finansowanych przez budżet państwa, każdego roku przed jego zatwierdzeniem odczuwają lekki niepokój. Czy w następnym roku państwowa kasa rzuci trochę grosza, czy też potrzeby innych budżetowców okażą się ważniejsze? W tym roku obawy okazały się uzasadnione w przypadku gazet mniejszości narodowych finansowanych przez Ministerstwo Kultury i Sztuki. W październikowym numerze Czasopisu czytamy: „Oto ktoś w Warszawie doszedł do wniosku, że wystarczy, gdy państwo dofinansuje każdej z mniejszości tylko jedną gazetę. Jako powód tych ograniczeń podaje się konieczność oszczędzania wydatków z budżetu. Przekładając na pieniądze oznacza to możliwość wygospodarowania miliarda złotych (tyle w sumie wynosi roczne dofinansowa-

nie sześciu gazet, których mają dotyczyć ograniczenia) w budżecie Biura do Spraw Mniejszości Narodowych (w ubiegłym roku wynosił on 16 mld zł, w tym — 11, w przyszłym — wstępnie również 11). Jeśli ten pomysł zostanie zrealizowany, los Czasopisu będzie przesądzony.”

Jeśli nie pomogą listy protestacyjne, kilka gazet mniejszości narodowych (w tym m.in. ukraińskie Nad Buhom i Narwoju) wychodzących przede wszystkim dzięki zaangażowaniu zespołów redakcyjnych, po kilkuletnich staraniach o czytelników, przestanie istnieć.

Kasy samorządów lokalnych wydają się być bogatsze, o czym świadczą publikacje w najświeższych numerach gazet lokalnych. „W grę wchodzi miesiące, nie lata” — powiedział dyrektor Wojewódzkiego

Zainteresowanie przedsiębiorstw udziałem w „Ruchu Produktyności”

Japońskie wzorce

W Białymstoku planowane jest utworzenie regionalnego ośrodka Fundacji Polskiego Centrum Produktyności. „Harmonijne współdziałanie”, „uczciwy podział zysków”, „wzrost zatrudnienia” to podstawowe zasady polskiego „ruchu produktyności”, który przyjął japońskie wzorce działania. Jutro w Białymstoku szefowie kilkunastu największych przedsiębiorstw z regionu spotkają się m.in. z Jerzym Donarskim, prezesem Zarządu Fundacji Polskie Centrum Produktyności.

W kraju funkcjonuje już 9 regionalnych ośrodków Polskiego Centrum Produktyności. Podstawowym celem przedsięwzięć, które inspirowa i wspiera PCP, jest poprawa jakości i poziomu życia poprzez wzrost produktyności. Fundacja promuje: rozwój w przedsiębiorstwach harmonijnego współdziałania kierownictwa i pracowników, uczciwy podział zysków między inwestorów, dyrektorów pracowników

i konsumentów oraz wzrost zatrudnienia. Ekspert PCP podkreśla, że związek produktyności z jakością. Stanowią one warunek utrzymania lub zwiększenia konkurencyjności przedsiębiorstw.

W Polsce ruch produktyności rozwija się od ponad dwóch lat. Dotychczas w szkoleniach organizowanych przez PCP uczestniczyli pracownicy ok. 400 instytucji, głównie przedsiębiorstw przemysłowych. Szkolenia są w znacznym stopniu dofinansowywane ze środków pochodzących z Japonii.

Jak wynika z rozmów przeprowadzonych z szefami firm z regionu północno-wschodniego, wiele przedsiębiorstw jest zainteresowanych udziałem w ruchu przedsiębiorczości.

(doz)

W Suwałkach, w dniach 18-20 listopada

Świąteczne Targi

Okolo 60 firm krajowych i kilkanaście z Litwy weźmie udział w Świątecznych Targach Przygranicza, które odbędą się w Suwałkach w dn. 18-20 listopada br. Organizatorem imprezy, mającej charakter wystawieniczno-handlowy, jest Polsko-Litewska Izba Gospodarcza.

Na targach (w sali widowiskowej Zespołu Szkół nr 1 przy ul. Noniewicza) reprezentowane będą artykuły z sześciu branż: odzieżowej i obuwniczej, AGD, cukierniczej, kosmetycznej, meblarskiej i wyrobów dziecięcych. Z oferty tej powinni skorzystać głównie hurtownicy. Polscy i litewscy przedsiębiorcy będą mieli też okazję do przedstawienia swoich możliwości handlowo-produkcyjnych.

Chętni do udziału w Świątecznych Targach Przygranicza mogą się zgłaszać — do 5 listopada — do Polsko-Litewskiej Izby Gospodarczej w Suwałkach.

(m)

Urzędu Telekomunikacji Informacyjnego Magazynowi Czarnej Białostocka Rozmaitości o telefonizacji kilkunastu wsi gminy Czarna Białostocka. Okolo 15 października br. uruchomiona zostanie centrala telefoniczna na ok. 600 numerów (z możliwością rozbudowy) w Czarnej Wsi Kościelnej (...). Gdy prace będą zaawansowane (30 proc.) Burmistrz Miasta i Gminy wykorzysta szansę na otrzymanie dotacji z Agencji Restrukturyzacji Rolnictwa na budowę sieci telefonicznej na wsiach.”

W Zambrowie coraz bardziej realna staje się możliwość gazyfikacji gminy — donoszą Więści Gminne (październik 1994): „Zatwierdzono już wojewódzki program gazyfikacji, gmina zaś posiada swój program lokalny. W tym roku planowane jest wybudowanie dwóch stacji redukcyjnych, co pozwoliłoby na rozpoczęcie realizacji programu. Przewiduje się, że koszt projektu technicznego wahać się będzie w granicach ok. 10 mln zł za 1 km sieci gazowej. W tej chwili trudno jest mówić o wysokości udziału mieszkańców w inwestycji (w in-

nych gminach ok. 12 — 15 mln zł). Zakłada się, że w pierwszej kolejności możliwości podłączenia się będą mieli mieszkańcy wsi wokół Zambrowa.”

Gazeta Giżycka z 14 października relacjonuje uroczystość oddania do użytku oczyszczalni ścieków w Giżycku: „Jak ogromne znaczenie ma giżycka oczyszczalnia, nie trzeba dodawać — mówił Roman Stańczyk, prezes Fundacji Ochrony Wielkich Jezior Mazurskich. — Wystarczy powiedzieć, że do tej pory Giżycko było największym trucieliem Wielkich Jezior.” Budowa oczyszczalni rozpoczęła się 10 lat temu. W 1991 roku obiekt, zgodnie z nowymi wymogami, trzeba było przeprojektować. Zakończenie budowy w terminie możliwe było dzięki środkom z programu Phare i amerykańskiej Agencji Ochrony Środowiska.

Po przerwie Miejski Ośrodek Kultury wznowił wydanie Sejnenskich Więści. W stopce nie podano na razie nazwiska redaktora naczelnego — w tym miejscu widnieją puste miejsca. Nowe jeszcze nie doszło?

JOANNA PILCICKA

36 Międzynarodowy Festiwal Jazz Jamboree '94

Górale i czarodzieje

Opiniom, iż jazz „wypalił” się, że już zagrano w nim wszystko co do zagrania było i niczego nowego spodziewać się nie można, zaprzeczył ostatni Międzynarodowy Festiwal Jazz Jamboree.

Nieprawdziwość tej teorii, w jakże oryginalny sposób, udowodnił nasz najlepszy saksofonista Zbigniew Namysłowski, który do wspólnego grania podczas pierwszego dnia tegorocznego, już 36 Międzynarodowego Festiwalu Jazz Jamboree, zaprosił „górali”. Kwartet „ziomków” z Podhala poraził publiczność wypełniającą po brzegi warszawską salę kongresową, w równym stopniu niespotykanym na jazzowych koncertach widokiem strojów ludowych, co i wspaniałym, swobodnym „zgraniem” z kwartetem Namysłowskiego. W kuluarach, tuż po koncercie, słyszałem opinie, iż to nie Namysłowski grał z góralami, a odwrotnie — ich lider Jan Karpel „Bułeczka” grał z Namysłowskim podsuwając mu swingujące frazy swoją basetlą i śpiewem, wspomaganym przez trzech podhalańskich skrzypków.

Tak zapoczątkowany tegoroczny festiwal Jazz Jamboree potoczył się już wartko. Do niedzieli usłyszeć można było m.in. wokalistkę Noa z Izraela (właśnie jej pierwsza płyta ukazała się na rynku). Choć nie wykonuje jazzu, Noa śpiewa zbyt pięknie, żeby nie podbić serc jazzmanów.



Fot. K. Zbrozek

Szalał Billy Cobham, który — przynajmniej moim zdaniem — bębni na perkusji najlepiej na kuli ziemskiej. Wallace Roney, przez Milesa Davisa przedstawiany niegdyś jako „następca”, swoją muzyką, wyglądem, stylem bycia, przypominał publiczności niezapomniane dwa warszawskie Jamboree, gdy grał sam Miles Davis.

Sobota upłynęła pod znakiem wspomnień o zmarłym przed ćwierć wiekiem, Krzysztofie Komedzie. Jego muzykę grała czołówka polskich jazzmenów z Janem Ptaszynem Wróblewskim i Januszem Muniakiem. Wieczór wzruszający, refleksyjny, jesienny i... polski.

Zwieńczeniem tegorocznego Jazz Jamboree miał być koncert pewnego Norwega.

Jan Garbarek, saksofon!!! W kuluarach po prawie dwugodzinnym koncercie powtarzano: Czarodziej. Z Janem Garbarkiem czarowali: Marilyn Mazur, instrumenty perkusyjne (jakież bogactwo dźwięków w jedną barwną harmonię przez tę kobietę ujętych). Eberhard Weber, kontrabas (jeden instrument, a brzmień potrafi niczym orkiestra kameralna) i wreszcie Rainer Brüninghaus, syntezator.

Gdy wracałem z Warszawy, słyszałem ciągle grającego gdzieś we mnie Jana Garbarka. Mnie też „zaczarował”.

KONRAD ZBROZEK

KSIAŻKI

Bardzo chytry Zemblanin?

Nakładem PIW-u w serii „Współczesna Proza Światowa”, ukazała się powieść Vladimira Nabokova „Błady ogień”. Książka z pewnością zasługuje na uwagę i to z kilku powodów. Jest to jedno z najważniejszych dzieł Nabokova, co więcej — uważane za arcydzieło literatury XX wieku. Stanowi też prawdziwą gratkę dla miłośników literackich szarad i błyskotliwej, przesyconej poczuciem humoru, erudycji. Wreszcie, sam przekład i komentarz Roberta Stillera skłaniają zainteresowanych do refleksji nad możliwościami i uprawnieniami tłumaczeń, a z lekką polemicznym ton przypisów tłumacza przydaje tym rozważaniom (blade-go?) ognia.

Wydany w 1962 roku „Błady ogień”, to powieść niezwykle oryginalna do tego stopnia, że samo użycie w stosunku do niej słowa „powieść”, od początku wydawało się wielce problematyczne. Dzieło koncentruje się wokół poematu fikcyjnego poety Johna Shade'a „Błady ogień”, który poprzedzony jest przedmową nie mniej fikcyjnego uniwersyteckiego wykładowcy i samozwańczego przyjaciela zamordowanego poety, Charlesa Kinbote'a. Po poemacie następuje sążnisty i drobiazgowy komentarz Kinbote'a w formie przypisów, pozornie mający na celu wyjaśnienie ukrytych sensów dzieła Shade'a. Całość zamyka przezbawny indeks, sporządzony przez Kinbote'a, by ułatwić problemowe poszukiwanie się poematem i odnoszącymi się doń przypisami.

„Błady ogień” jest błyskotliwą parodią krytycznych wydań utworów, w których niejednokrotnie komentarz i przypisy spychają samo dzieło na drugi plan. Co więcej, przypisy są w tym wypadku tylko pretekstem dla ich autora, by prowadzić wątek dotyczący historii własnej i swojej ojczyzny Zembli, z której na skutek rewolucji musiał wyemigrować. Jednocześnie przypisy odsłaniają szaleństwo Kinbote'a, naruszając i tak wątłe zaufanie czytelnika do ich autora. Na końcu tego łańcucha potencjalnych twórców znajduje się Nabokov i za wszystkie sznurki sam pociąga. Można nawet odnieść wrażenie, że my — czytelnicy — też jesteśmy marionetkami w tym teatryku.

„Błady ogień” jest zreżną zonglerką aluzjami literackimi, motywami z innych powieści Nabokova oraz teorią literatury, gdyż sankcjonuje i kwestionuje zarazem wymóg metody tzw. close reading, która znaczeń każe szukać wśród linijek tekstu, a nie poza nimi. Powieść odsyła bezpośrednio do kilku istotnych utworów literackich, np. „Żywota Samuela Johnsona” Boswella, kilku tragedii Szekspira (stąd tytuł), poezji Pope'a i Wordswortha, by ograniczyć się tylko do literatury angielskiej. Mamy tu też występujący w ogromnym natłoku zestaw motywów (obsesji?) samego Nabokova. Są to między innymi: podróżujący morderca, motyw cienia, motyw motyla, fascynacja młodym ciałem (tym razem chłopcem), niechęć do psychoanalizy, wymyślanie fikcyjnych nazw geograficznych w oparciu o istniejące w Rosji i USA, posługiwanie się nazwiskami mówiącymi lub anagramami itd.

Równocześnie „Błady ogień” jest w swoim kształcie autoparodystyczny. Po pierwsze — sam poemat przypomina, że Nabokov miał też ambicje poetyckie, jednak nigdy nie zdobył na tym polu uznania — znaczenie jego dzieła ogranicza się do powieści. Po drugie, w dwa lata po wydaniu powieści Nabokov opublikował własny przekład „Eugeniusza Oniegina” Puszkina, na który składały się przedmowa, oryginał utworu, dosłowny przekład poematu (wraz z jego zaniechanymi wersjami) oraz dwutomowy komentarz.

Skoro padło już słowo przekład, warto poświęcić odrobinę miejsca pracy Roberta Stillera, który zafascynowany Nabokovem, postanowił przybliżyć polskiemu czytelnikowi jego dzieła. Trzy lata temu wyszła w jego tłumaczeniu „Lolita”, najsłynniejsza powieść Nabokova. Przekład „Błatego ognia”, podobnie jak „Lolity”, budzi jednak pewne zastrzeżenia, i nie dotyczą one tym razem drobnych potknięć stylistycznych, które mogą się zdarzyć nawet najlepszym tłumaczom, a do takich przecież Stiller należy. Mam raczej na myśli koncepcję przełożenia poematu Shade'a z zachowaniem jak największej dosłowności kosztem rygorów poetyckich oraz podanie pełnego tekstu poematu w angielskim oryginale.

Rezygnacja z konsekwentnego rymowania odbiera poematowi lekkość, a w rezultacie łatwość czytania i zostawia nas z ciężkim, pisany białym wierszem, „poematem” Stillera. Zatem w przypadku tych, którzy z oryginałem radzą sobie nie dadzą, zamieszczenie tekstu angielskiego nie zda się na wiele. Zaś tym czytelnikom, którzy swobodnie czytają po angielsku, przekład przyda się, by uniknąć wertowania słownika w poszukiwaniu rzadkich słówek, których nigdy u Nabokova nie brakuje. Samo porównywanie odsłania bowiem, przykro mi, to stwierdzić, translatorskie fiasko.

Wreszcie „Przypisy tłumacza”. Stiller przyzwyczaił nas w postłowiach do „Lolity” i „Mechanicznej pomarańczy” Burgessa, do ostrego, polemicznego tonu, który powodował, że jego wypowiedzi miały charakter skandalu, często towarzyskiego. Tym razem są to rzeczywiście „tylko przypisy”, z których, prócz rzeczy ważnych, dowiemy się na przykład, że „Quebec” to „stan w południowo-wschodniej Kanadzie”, a „Palermo: miasto na Sycylii”. Natomiast ten, komu w ścisłym zrozumieniu relacji poematu — komentarz Kinbote'a ma pomóc tekst angielski, znajdzie potwierdzenie swej biegłości lingwistycznej w przypisie mówiącym, że „square” to „prostokątny plac”.

Nie dowiemy się natomiast, że zwrot „błady ogień” („pale fire”) występuje w identycznym związku w „Tymonie Ateńczyku” Szekspira (Akt IV, scena 3), o czym tłumacz dobrze wie (patrz przypis do strony 237), ale z jakichś powodów milczy. Wnoszę z tego, że Stiller nurząc się z lubością w Nabokovie, przesiąknął manierami Kinbote'a.

JERZY KAMIONOWSKI

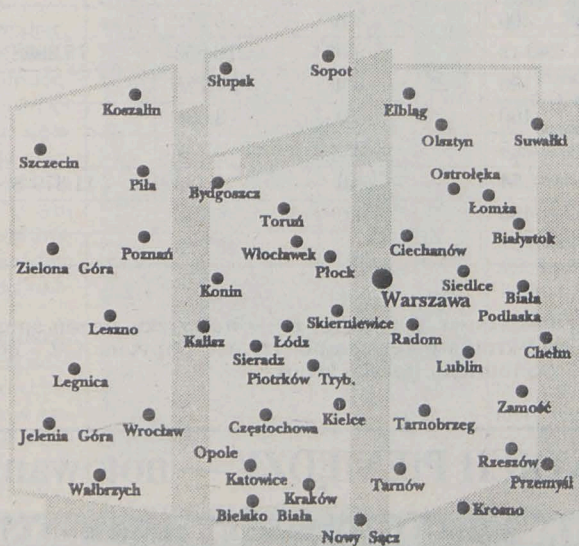
V. Nabokov, Błady ogień, przeł. z angielskiego R. Stillera, (PIW), Warszawa 1994.

NAJWIĘKSZY W POLSCE

...żeby nikt z naszych klientów nigdy nie czekał na przelew!!!

SYSTEM NATYCHMIASTOWEGO TRANSFERU PIENIĘDZY

ELEKTRONICZNY PRZEKAZ



już od 2 listopada 1994r.

U nas zyskujesz czas i pieniądze



POLSKI BANK INWESTYCYJNY

SPÓŁKA AKCYJNA

Najbliższe oddziały:

BIAŁYSTOK, ul. Warszawska 14, tel. 435 337
ŁÓDŹ, ul. Dworna 14, tel. 163 411/416

OSTROŁĘKA, ul. Gomulickiego 5, tel. 20 54
SUWAŁKI, ul. Noniewicza 48, tel. 667 559

Na giełdzie

Prawie wszystko spada

Po wtorku wydawało się, że śródowa sesja wprowadzi inwestorów w miły nastrój. Wielu liczyło na wzrost cen akcji. Spotkała ich, niestety, przykra niespodzianka. Potaniały walory 33 spółek, zwykowały — 4, 3 — nie zmieniły ceny. Obroty na rynku podstawowym były niższe od wtorkowych o ponad 116 mld zł. Wyniosły 579.330 mln zł. Na rynku wtórnym były zaś wyższe o prawie 12 mld zł, wyniosły 48.258 mln zł. Na rynku podstawowym właściciele zmieniło 1.892.420 akcji, zleceń złożono 55.959. Na rynku wtórnym w obrocie było 48.258, zleceń złożono 2.402.

Na rynku obligacji potaniały o 0,2 i 0,1 proc. papiery VII i trzyletnie II serii, zaś trzyletnie II, IV i V serii nie zmieniły wartości. Pozostałe podrożały od 0,1 do 0,4 proc.

* * *

Na giełdzie interesujące zdaje się być obecnie tylko jedno — czy są w ogóle szanse na to, że w dającej się przewidzieć przyszłości stanie się ona zwykłym rynkiem inwestycyjnym. Teraz bowiem, jakby nie obu-

rzali się kierujący giełdą, trudno uczestników obu rynków nazywać inwestorami. Ciągłe jest to bardziej gra spekulacyjna, niż inwestowanie. Tyle tylko, że jest to gra coraz trudniejsza. I coraz bardziej niespokojna. Zgodzić się chyba należy z tym, że obecny rok jest dla giełdy stracony. Spodziewano się wprawdzie, że w jego końcówce gracze zrobią wszystko, żeby wywindować ceny akcji możliwie wysoko, po to, aby przy końcu roku sprzedać je z jakimś zyskiem i — po prostu — przeczekać przełom starego i nowego roku. Chęci takie były, okazuje się jednak — nie starcza możliwości. Przede wszystkim finansowych. Nie nadchodzą tęsknie oczekiwane pieniądze z zagranicy. Nie kwapi się również z zakupami Fundusz Powierniczy Pioneer. A na jego zakupy wielu liczyło, i to bardzo. Jedyne co może budzić optymizm to to, że do końca roku pozostał ponad dwa miesiące. Optymiści liczą, że zakończy się on dla giełdy równie miło jak się zaczął. Wypada życzyć tylko, żeby optymiści nie przeliczyli się...

(g)

Komitety w sądzie

Do Wydziału Gospodarczego Sądu Wojewódzkiego w Białymstoku wpłynęło wczoraj osiem wniosków komitetów społecznych o przywrócenie terminu do wniesienia sprzeciwu wobec sporządzonego planu podziału masy upadłości Banku Spółdzielczego w Czarnej Białostockiej.

Komitety społeczne kanalizacji i telefonizacji miasta i gminy Czarnej Białostockiej nie chcą pogodzić się z faktem zakwalifikowania ich wierzycieli bankowych do grupy, która nie otrzyma wypłat w pierwszej kolejności.

Ośmiu komitetów społecznych wystąpiło wspólnie do Sądu przed kilkoma tygodniami z wnioskiem o przywrócenie terminu do wniesienia sprzeciwu wobec zakwalifikowania ich do drugiej grupy wierzycieli

upadłego Banku Spółdzielczego w Czarnej Białostockiej. Jednak ze względów proceduralnych wspólny wniosek nie mógł zostać rozpatrzony. Chodziło o to, że postanowienie mogło być wydane tylko w przypadku wystąpienia do Sądu każdego z komitetów oddzielnie. Wczoraj wymóg ten został spełniony.

Przypominamy, że na kontach ośmiu komitetów społecznych znajduje się 1,2 mld zł pochodzących ze składek osób fizycznych, które gromadziły środki na budowę sieci kanalizacyjnej, wodociągowej i telefonicznej.

Przed tygodniem Sąd wydał już postanowienia o przywróceniu terminu do wniesienia sprzeciwu czterem stowarzyszeniom.

(doz)

Więści ze spółek

Spór w „Bytomiu”

Komisja Zakładowa NSZZ „Solidarność” w spółce odzieżowej „Bytom” zawiadomiła Zarząd firmy o wszczęciu sporu zbiorowego. O co — nie poinformowano. Do sporu nie przystąpiła druga organizacja związkowa działająca w spółce. Z przedstawicielami „S” rozmowy rozpoczęły się wczoraj.

Kredyt Drosedu

Dziesięć miliardów złotych kredytu zaciągnął „Drosed” w BGŻ w Siedlcach. Jest to kredyt preferencyjny oprocentowany w wysokości 20 proc. rocznie. Spłacony będzie do końca listopada 1999 r. Przeznaczony został na modernizację kurników.

Pioneer w dół

Śródowa wartość aktywów netto przypadających na jednostkę uczestnictwa w Pierwszym Polskim Funduszu Powierniczym Pioneer wynosiła 419,8 tys. zł, poprzednio — 25 bm. — 422,3 tys. zł.

W tym samym okresie maksymalna cena zakupu jednostki zmalała do 444.233 zł, z 446.878 zł.

(PAP)

Exbud w Mediolanie

Exbud Odlewnia Żeliwa (100 proc. udziałów ma w tej spółce Exbud SA) podpisał kontrakt z firmą Lugato w Mediolanie na dostawę elementów żeliwnych. Wartość kontraktu 2.465 tys. USD.

Kredybank z Petrobankiem

Kredybank zawarł porozumienie o współpracy z Petrobankiem. Wspólne działania będą się koncentrować w trzech podstawowych obszarach: na rynku pieniężnym i kapitałowym, w kredytach konsorcjalnych i w obsłudze operacji w handlu zagranicznym.

Wedel nadal Wedel

Sąd Najwyższy uchylił postanowienie Sądu Wojewódzkiego zobowiązujące spółkę do zmiany nazwy lub uzyskania zgody od spadkobierców na jej używanie. Sprawa została przekazana do ponownego rozpatrzenia.

Kontrakty Elektrimu i Mostostalu Warszawa

Obie spółki zawarły wspólny kontrakt z niemiecką firmą na montaż konstrukcji stalowej we Frankfurcie nad Menem. Wartość kontraktu ponad 10 mln DM. (g)

TABELA KURSÓW AKCJI

sesja 26.10. (środa)

Rynek podstawowy:

AKCJE	KURS: 26.10 (tys. zł)	ZMIANA KURSU (proc.)	WARTOŚĆ OBROTU (mln zł)	DOGRYWKI		C/Z
				oferta	realizacja (proc.)	
D AGROS	275 ns	- 9,8	12.530	18.000 S		15,9
BIG	77	- 1,3	11.430	10.652 K	100,0	11,9
BRE	365 nk	0,0	64.049	37.230 K	14,1	12,0
D BSK	1.290	- 4,1	79.291			5,6
ELEKTRIM	955	- 5,4	47.998			11
D ESPEBEPE	202	- 1,5	12.112			10,3
EXBUD	145	- 3,3	16.315	6.897 K	100,0	78,3
IRENA	296	- 2,0	7.894			25,0
JELFA	260	1,2	24.508	3.081 S	100,0	8,6
D KABEL BFK	149	- 3,2	5.811			16,0
KABLE	350	- 3,8	4.602	2.069 K	100,0	31,5
D KREDYT B	110	- 2,7	8.014			9,6
KROSNO	255	- 7,3	4.869	590 K	100,0	30,8
MOSTALEXP	143	- 1,4	12.298			30,3
MOSTALWAR	92,5	- 7,5	1.164	94 S	100,0	31,6
OKOCIM	640 nk	- 5,9	3.517	10.143 K	5,9	115,8
OKOCIM 2	770	- 4,3	25			19,6
OPTIMUS	285	0,4	13.404	9.718 K	100,0	
OPTIMUS 2	279	- 10,0	1.356			
POLIFARB CN	113 ns	- 1,7	14.209	35.000 S	0,3	17,6
POLIFARB WR	42	0,0	46.946	29.573 S	100,0	10,7
D PRÓCHNIK	361	2,4	3.598			14,8
RAFAKO	168	1,2	10.737	6.964 S	100,0	10,3
ROLIMPEX	259	1,2	7.794	1.948 K	100,0	13,2
D SOKOŁÓW	24	- 4,0	9.916	11.546 S	100,0	36,5
STALEXP	280		8.548			7,0
STALEXP 2	335 ns		2.502	1.671 S		
SWARZĘDZ		- 4,5	3.529			23,3
TONSIL	210	- 0,5	5.539	2.159 K	100,0	33,8
UNIVERSAL	120	- 5,5	58.000	17.805 S	100,0	22,8
D VISTULA	147	- 2,6	6.506			11,1
WBK	101	- 3,8	28.271	7.538 K	100,0	8,5
WEDEL	1.830	- 1,1	9.381			19,8
D WÓLCZANKA	317	- 1,2	14.914	12.157 K	98,0	11,4
ŻYWIEC	2.060 nk	1,9	17.753	3.462 K	34,2	32,4
RAZEM			579.330			11,9
WIG	8.259,7	- 2,8				
WIG 20	812,3	- 2,4				

Rynek równoległy:

AMERBANK	264 ns	2,3	658	1.993 S		11,1
DOM-PLAST	200	- 3,8	6.172			17,4
D DROSED	249 rs	- 9,8	16.652	75.299S	0,8	8,8
EFEKT	196	0,0	7.776			15,7
INDYKPOL	160	- 3,0	3.630			18,5
D KRAKCHEM	58,5	- 2,5	3.257			16,5
D MOSTALZAB	54	- 10,0	5.338	11.879 S	100,0	10,7
PROCHEM	480	- 4,0	4.776			21,7
RAZEM			48.258			13,5

D — najniższy kurs w ciągu ostatnich 52 tygodni; ns — nadwyżka zleceń sprzedaży; os — zawieszenie transakcji spowodowane ponad 5-krotną przewagą podaży nad popytem; C/Z — cena jednej akcji do przypadającego na nią zysku netto z ostatnich czterech kwartałów. (PAP)

POZNAJ SIŁĘ SWOICH PIENIĘDZY — notowania z 26.10.94 r.

KANTOR	DOLAR		MARKA		FUNT Bryt.		FRANK Fr.		LIR	
	kupno	sprzed.	kupno	sprzed.	kupno	sprzed.	kupno	sprzed.	kupno	sprzed.
„OCEAN” Białystok	22800	22870	15200	15270	36900	37100	4430	4480	1470	1480
LEGIONOWA Białystok	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„U KLEMENSA” Elk	22850	23050	15200	15300	36200	37000	4300	4450	—	—
„ORBIS” Giżycko	23000	23200	15200	15300	36800	36950	4350	4450	1340	1380
„LOMBARD” Łomża	22900	23000	15200	15300	37000	37200	4400	4500	1450	1500
„U WŁODKA” Suwałki	22950	23100	15200	15300	36800	37100	4350	4500	1450	1480
Kurs NBP	22523	23443	15149	15767	36929	38437	4425	4605	1479	1539

Dzień dobry

BIALYSTOK

DODATEK MIEJSKI „GAZETY WSPÓŁCZESNEJ”

CZWARTEK, 27.10.1994

POŻYTECZNE
WIADOMOŚCI
CIAKAWY
SPRAWY

Zapisane wczoraj

Z parkingu przy ul. Panczernej skradziono czerwone BMW o numerach rejestracyjnych BTO 9129, wartości 100 mln zł.

Na ul. Piłsudskiego o godz. 7.50 przeczyna kierujący skodą potrafił pisać, która na skutek uderzenia ma złamany obojczyk.

Miedzy godziną 6 a 8 rano z parkingu przy ul. Antoniukowskiej skradziono fiata 126p o numerach rejestracyjnych LMF 0923, wartości 40 mln zł.

O godz. 5.20 z ul. Towarowej znikła fiata 2107 koloru białego o numerach rejestracyjnych BTO 7034, wartości 70 mln zł.

O północy pod restauracją „Grodno” przeczyna o nie ustalonych personaliach uderzył w tył głowy przechodzącą ulicą mieszkańca Białegostoku. Postradowany stracił przytomność, a kierowca zabrał mu 500 tys. zł.

(lir)

Wiersze o ikonach „Liść Dębu”

dla Wiesława Szymańskiego

Poeta Wiesław Szymański, pracujący w Radiu Białystok, został uhonorowany I nagrodą w Ogólnopolskim Konkursie Poetyckim, zorganizowanym przez Wojewódzką Bibliotekę Publiczną w Płocku.

Jury obradujące pod przewodnictwem Bohdana Urbankowskiego uznało za najciekawsze wiersze białostockiego poety, przyznając mu „Liść Dębu”. Wręczenie nagrody odbędzie się w dniu 22 listopada podczas „Dnia płockiego” Warszawskiej Jesieni Poezji.

Wiesław Szymański wydał w tym roku zbiory wierszy „Witraże wileńskie” i „Rymy pluralisty”. Nagrodzone wiersze pochodzą z najnowszej publikacji pt. „Icones Barbarae”.

— Jest to rzecz o świętokradztwie, o barbarzyństwie kradzieży i handlowaniu nimi — mówi poeta. — Starałem się oddać to w poemacie, na który złożyło się 20 wierszy.

Białostocka promocja tomiku „Icones Barbarae” odbędzie się 13 listopada o godz. 16 w Galerii im. Śleńdzińskich.

(kon)

Przez trzy kwartały białostoczanie zużyli o 15 proc. wody mniej niż w ubiegłym roku

Dokręcanie kranu

Spółdzielnia „Słoneczny Stok” chce zamontować swoim lokatorom liczniki ciepłej i zimnej wody. Chce to zrobić właściwie za darmo, ale — jak na razie — nie wszyscy się zgadzają. Niepokoi spółdzielnię, że w niektórych budynkach zużycie wody jest dwukrotnie większe niż przeciętne. Jednocześnie Wodociągi Białostockie zastanawiają się, dlaczego w tym roku białostoczanie zużyli wody o 15 proc. mniej niż w trzech kwartałach ubiegłego roku.

Spółdzielnia „Słoneczny Stok” wyliczyła koszt jednego wodomierza i montaż na 600 tys. zł. Lokator przez rok, mimo że miałby już liczniki, za wodę płaciłby tak jak dotychczas, potem zgodnie ze wskazaniami wodomierzy. Różnica między ryczałtem a faktycznym zużyciem pokryłaby spółdzielnia koszty montażu urządzeń.

— W niektórych budynkach wychodzi nam, że jedna osoba zużywa aż 12 m sześć. wody — powiedziała Wanda Krogulec, kierowniczka działu gospodarki zasobami mieszkaniowymi SM. — Tymczasem maksymalna nor-

ma to 7 metrów. Domyślamy się, że przepisy meldunkowe są niedoskonałe, a my przecież rozliczamy wodę od liczby osób, jakie mamy w dokumentach. Zrobiliśmy w jednym bloku rozróżnienie — mniej więcej połowa nie godziła się na bezpłatne zainstalowane liczniki.

Na Słonecznym Stoku 60 proc. mieszkańców ma już wodomierze, Spółdzielnia chciałaby więc założyć je wszędzie, aby jednakowo wszystkich rozliczać za wodę.

Mówi się przy tym, że wodomierze to broń obosieczna — jeśli spadać będzie zużycie wody, to Wodociągi podwyższą cenę. Już zresztą firma interesuje się analizą zużycia wody.

Prezes spółki Wodociągów Białostockich, Józef Iwaniuk, twierdzi, że jeśli cena wody pójdzie w górę, to nie dlatego, by zrobić komuś na złość. W tym roku w całym kraju zaskakująco spadło zużycie wody. W Białymstoku o 15 proc. w ciągu trzech kwartałów (w porównaniu z analogicznym okresem roku ubiegłego), ale w Lublinie np. taki spadek odnotowano już w półroczu. W Sokółce, gdzie wszystkie budynki spółdzielcze mają wodomierze, spadek ten wyniósł 20 proc. Tu jednak wiadomo dlaczego. Średnio ocenia się, że w Białymstoku

35 proc. odbiorców rozlicza się z faktycznego zużycia. Spadek zużycia o 15 proc. nie jest więc jednoznaczny.

Rzecz jednak w tym, iż niezależnie od tego, ile wody Wodociągi sprzedają, to zawsze 85 proc. stanowią koszty stałe. Tylko 15 proc. ma związek z ilością sprzedawanej wody. Koszty dzieli się przez ilość. Jeżeli spada zużycie, metr sześcienny wychodzi drożej.

Jak poinformował nas prezes Józef Iwaniuk, Wodociągi Białostockie muszą teraz wyszacować wielkość sprzedaży na następny rok. Stąd zainteresowanie racjonalizowaniem zużycia wody w poszczególnych osiedlach. Obecnie metr sześcienny (do 31 grudnia) kosztuje 3900 zł. Cena zmieni się od 1 stycznia. Zarząd Miasta wkrótce otrzyma od Wodociągów Białostockich kalkulacje kosztów i propozycje cen. Na pewno będą one wyższe. Co do korzyści z wodomierzy, prezes Wodociągów ma własne zdanie. Twierdzi, iż z punktu widzenia przeciętnego odbiorcy nie są one jednoznaczne. Dojdą potem m.in. koszty konserwacji urządzeń, odczytywania liczników itd., o czym teraz spółdzielnia nie myśli. Ale to już oddzielny i obszerny temat.

(ros)

Pytanie do Ryszarda Tura, wiceprezenta Białegostoku.

Jakie autobusy

— Chociaż Zarząd Miasta nie podjął jeszcze decyzji odnośnie wyboru dostawcy nowych autobusów komunikacji miejskiej, wszystko wskazuje na to, że kontrakt zostanie zawarty z węgierskim „Ikarusem”. Odrzucona natomiast zostanie, co zastanawia białostoczanie, oferta „Jelcza”. Czyżby władzom miasta nie zależało na wspieraniu polskiego przemysłu samochodowego?

— Nie zgadzam się z opinią, że nie bierzemy pod uwagę interesu polskiego producenta. Tym bardziej, że władze Białegostoku nie podjęły ostatecznej decyzji w sprawie wyboru firmy, która dostarczy autobusy. Zarządowi Miasta najbardziej zależy jednak na tym, żeby nowe autobusy były jak najlepsze i żeby z jazdy nimi byli zadowoleni pasażerowie — mieszkańcy Białegostoku. Nadal prowadzone są więc rozmowy z przedstawicielami polskiego „Jelcza” i węgierskiego „Ikarusa”, a 7 listopada, przed Urzędem Wojewódzkim, oba przedsiębiorstwa zaprezentują swoje autobusy. Wtedy najprawdopodobniej Zarząd Miasta dokona porównania obu ofert. Następnie wniosek władz miasta zaopiniują komisje Rady Miejskiej — ds. Funkcjonowania Miasta i Porządku Publicznego oraz Finansowo-Gospodarcza i Rozwoju Miasta. Dopiero wtedy zadecydujemy o wyborze kontrahenta.

(RR)

Firmy najchętniej ustawiają tablice przy drogach

Porządki w reklamie

Policzyć wszystkie reklamy na ulicach i budynkach Białegostoku jest po prostu niemożliwe. W tym roku np. wydano około 150 pozwoleń, ale są jeszcze reklamy „pirackie”.

Umieszczenie reklamy na budynku wymaga zgody właściciela nieruchomości, konserwatora zabytków, projektanta budynku. Ponadto należy dostarczyć projekt plastyczny, który opiniuje architekt miejski, oraz poinformować o sposobie montażu. Przy czym zaleca się, aby reklamy mocowane na budynkach były neonowe lub podświetlane, bo te nadają koloru i rozjaśniają nocą ulice. Cena metra kwadratowego tego typu reklamy wynosi minimum 30 tys. zł w skali rocznej.

Większą popularnością wśród wnioskodawców cieszą się reklamy umieszczane w tzw. pasie drogowym, czyli na chodnikach, poboczach i przylegającym do ulic pasie zieleni. Obecnie na drogach miejskich, zarządzanych przez Wydział Gospodarki Komunalnej, znajduje się około 550 tego typu tablic informacyjnych. Dąży się do tego, aby nie wydawać nowych pozwoleń na ustawianie tablic oraz zweryfikować już istniejące w centrum miasta. Dotyczy to przede wszystkim ulic: Suraskiej, Lipowej, Skłodowskiej, Kilińskiego i Piłsudskiego.

Reklamy umieszczane w pasie drogowym muszą spełniać ostre normy bezpieczeństwa. Nie mogą być odbłaskowe ani kojarzyć się ze znakami drogowymi. Muszą być umieszczone co najmniej 2 metry nad chodnikiem oraz 4,5 nad jezdnią. Jednak przede wszystkim nie powinny ograniczać widoczności.

Wnioskodawcy zawierają przeważnie umowy bezterminowe, a opłata za

jeden metr kwadratowy reklamy wolno stojącej wynosi 769 zł za kwartał.

Poza tym ustawia się reklamy na gruntach gminnych, które nie wchodzą w skład pasów drogowych. Są one mało popularne ze względu na słabą widoczność, a główne ich skupisko znajduje się w rejonie ul. Wyszyńskiego. Roczna opłata za metr kwadratowy takiej reklamy wynosi 60 tys. zł.

(mp)

Fot. M. Kość



Informator świąteczny
zamieszczamy na stronie III

Fot. I. Wysocki

Od 1 listopada

Drożeją bilety

Od wtorku drożeją jednorazowe bilety komunikacji miejskiej. Za bilet normalny trzeba będzie zapłacić 6.500 zł (obecna cena 6.000 zł), a ulgowy — 3.250 zł (zamiast 3.000 zł). Będzie to ostatnia podwyżka w tym roku. Ceny biletów okresowych — dekadowych, miesięcznych i kwartalnych, pozostaną bez zmian.

MN



Naukowcy z Grazu w Urzędzie Miejskim

Białystok wzorem dla Austrii?



Wczoraj do Białegostoku przyjechała delegacja złożona z przedstawicieli Katedry Prawnych Problemów Administracji i Zarządzania Wydziału Zarządzania Uniwersytetu Warszawskiego i jej austriackiego odpowiednika z uniwersytetu w Grazu.

Delegacja pod kierownictwem prof. Karola Sobczaka z UW i dr. Dietmara Paugera z austriackiego uniwersytetu odwiedziła Urząd Miejski w Białymstoku, gdzie spotkała się z przedstawicielami Rady Miejskiej — przewodniczącym Marianem Blecharczykiem i Lechem Dzienisem — dziekanem Wydziału Budownictwa Politechniki Białostockiej, członkiem Rady Miejskiej.

Przedstawiciele uniwersytetu w Grazu przyjechali do Polski w ramach wymiany naukowej. Zarówno oni, jak i przedstawiciele strony polskiej, zainteresowani są współpracą naukową w dziedzinie prawa administracyjnego. Tematem tegorocznego spotkania (przedstawiciele obu uniwersytetów spotykają się co roku) jest samorząd terytorialny i problematyka związana z powiatami.

Jak się okazało, Austriacy borykają się z tym samym problemem co Polacy — prywatyzacją gospodarki. W Austrii największe gałęzie przemysłu są nadal państwowe. Poza tym obie strony są zainteresowane szukaniem nowych rozwiązań w dziedzinie współpracy między poszczególnymi organami administracji państwowej. W Polsce Austriacy chcieliby poznać relacje pomiędzy władzami miast i gmin.

Białystok wydał im się interesujący ze względu na różnicowanie etniczne, ale również jako teren przygraniczny, gdzie można zastosować odmienne niż gdzie indziej rozwiązania. Przedstawiciele delegacji byli zadowoleni z rozmów z przedstawicielami białostockiej Rady Miejskiej i informacji, które wykorzystają w swojej pracy naukowej.

(lir)

Fot. I. Wysocki

Wokół modernizacji Krywlan

Dwa lotniska to zbytek

Plany budowy drugiego lotniska dla Białegostoku w rejonie Rafałówek—Dobrzyniówki wydają się zbędne — twierdzi w swoim piśmie do wojewody Ryszard Zaremba, dyrektor Departamentu Lotnictwa Cywilnego w Ministerstwie Transportu i Gospodarki Morskiej. Najwyższa władza lotnicza uważa, że należy raczej modernizować lotnisko Krywlan, dostosowując je do obsługi komunikacji małymi samolotami — do 20—30 pasażerów.

Istniejące w Białymstoku lotnisko Krywlan jest jednym z większych tego typu w Polsce. Do tej pory było ono wykorzystywane wyłącznie do lotów szkoleniowych i ratowniczych. Tymczasem nie ma żadnych przeszkód, aby Krywlan wykorzystywać również do lotów dyspozycyjnych, turystycznych i handlowych. Ponadto w opracowywanym planie zagospodarowania przestrzennego dla Białegostoku, lotnisko to jest przewidziane jako wielofunkcyjne, ale pod warunkiem, że znajdzie się inwestor, który wybuduje na tym lotnisku

pas startowy o odpowiedniej nawierzchni. Opracowanie dokumentacji technicznej budowy małego lotniska komunikacyjnego na Krywlanach będzie kosztowało ok. 900 milionów złotych. Pieniądze mogłoby wyłożyć miasto, ale pod warunkiem, że w wyniku negocjacji z prywatnym inwestorem sumę tę sumę można by odzyskać.

Budowa drugiego lotniska w szeregach polu i do tego o podobnych parametrach pola wlotów (dla Krywlan planowana długość drogi startowej wynosi 1500 metrów, dla nowego lotniska w Dobrzyniówce — 1750) jest po prostu zbędna. W związku z tym, Departament Lotnictwa uważa, że nie należy popierać budowy nowego lotniska, a raczej inwestować w istniejące pole wlotów. Jednak biorąc pod uwagę możliwość szybkiego wzrostu gospodarczego regionu w przyszłości (po roku 2000), departament sugeruje, że warto rozpoznać rezerwację terenów pod nowe lotnisko, i poświęcić uwagę ochronie przestrzeni powietrznej przed powstaniem szkód lotniczych — linii wysokiego napięcia, kominów itp.

(RAF)

Żakom żyje się gorzej

Wbrew pozorom studia dzienne są droższe od płatnych studiów zaocznych. Za dwa semestry tych ostatnich w Białymstoku trzeba zapłacić od 7 do 20 mln. Jednak studiując zaocznie można pracować w pełnym wymiarze godzin.

Żak mieszkający w akademiku lub na stacji musi mieć co miesiąc w kieszeni minimum 2,5 mln.

— Mam średnią 4,0 — mówi Jacek, student białostockiej Filii UW — Myślę, że stypendium naukowe, które będę dostawał co miesiąc, pokryje mi zaledwie opłatę za akademik. Całe szczęście, że nie palę.

— Najgorsze pod względem finansowym są dwa pierwsze miesiące roku akademickiego — twierdzi Marek, student II roku prawa FWW. — Wtedy trzeba kupić podręczniki. W tym miesiącu wydałem na nie około 800 tys. I tak kupowałem je w sądach, urzędach, na uczelni. W księgarni kosztowałyby więcej.

Za akademiki w Białymstoku żacy muszą płacić od 400 do 700 tys. Niektórzy rezygnują z miejsca w DS. Wolą

mieszkać na stacji. Tam warunki są lepsze, a ceny — przy odrobinie szczęścia — niewiele wyższe.

— Półtora miliona na miesięczne wyżywienie to i tak bardzo mało — mówi Artur. — Przywożę dużo jedzenia z domu. Za same obiady w stołówce studenckiej płacę 400 tysięcy.

Dotychczas jeździłam do domu raz na dwa tygodnie — mówi Marta.

— W tym roku akademickim wyniosłoby mnie to miesięcznie około 400 tysięcy. Będę musiała zatem odwiedzać rodziców tylko raz w miesiącu.

Studentom żyje się coraz gorzej. Najmniej pieniędzy mają ci żacy, którzy lubią imprezy. Ich kieszeń jest pusta już w połowie miesiąca. Tylko nieliczni białostoccy studenci pracują, dorabiając parę groszy do tego, co dają rodzice. Najczęściej dopiero na IV i V roku mogą sobie pozwolić na pracę. Niania, korepetytor, akwizytor, barman, kelner — to najczęściej wykonywane zawody przez białostockich studentów.

(BO)

Ciastkarz poszukiwany

Ciastkarze i kucharze nie mają problemu ze znalezieniem pracy w Białymstoku, czy poza miastem. Dlatego w Zespole Szkół Gastronomicznych przy ul. Knyżyńskiej na jedno miejsce w szkole zasadniczej o profilu ciastkarz przypada co roku od 4 do 6 kandydatów.

— Na ten rok szkolny przyjęliśmy 60 uczniów do zawodu ciastkarza i 80 na kucharzy — mówi Wanda Łukowicz, dyrektor szkoły. — Ciastkarstwo jest najpopularniejsze w naszej szkole. Mamy jednak tylko dwie ciastkarnie. To uniemożliwia przyjmowanie większej liczby uczniów.

— Chcę zostać ciastkarzem — mówi uczennica I klasy ZSZ — Pochodzę ze wsi. Tam można nieźle zarobić przy wypieku ciast na przyjęcia weselne i chrzciny.

— Praca ciastkarza jest przyjemniejsza i lżejsza od pracy w kuchni, gdzie trzeba robić wszystko: szorować gary, obierać ziemniaki, kroić cebulę — mówi inna uczennica. — Moim marzeniem jest własna ciastkarnia.

— Absolwenci naszej szkoły, jeżeli chcą, to znajdują pracę w swoim zawodzie bez problemu — mówi Wanda Łukowicz. — Coraz więcej uczniów pragnie podnieść swoje kwalifikacje. Stąd po skończeniu szkoły zasadniczej wielu decyduje się na egzaminy do 2,5-letniego technikum, po ukończeniu którego otrzymuje się tytuł technika technologii żywienia o specjalności żywienia zbiorowe.

(BO)

Znak firmowy Białystok Obradował Zarząd Miasta

Na wczorajszym posiedzeniu władze miasta wyraziły zgodę na używanie nazwy Białystok w znaku firmowym PP „Polmozyt”, a w zamian dyrekcja tej firmy przekaże 15 mln zł na konto Stowarzyszenia Pomocy Osobom Zagrożonym i Uzależnionym „Nasz Dom”. Poza tym Zarząd Miasta powołał komisję przetargową do przeprowadzenia sprze-

daży nieruchomości przy ul. Miodowej oraz działek budowlanych przy ul. Niemeńskiej i Miodowej, oraz kilku działek budowlanych na osiedlu Wyżyny. Podjęto też decyzję o rozbiórce budynku przy ul. Podleśnej 17, którą do końca roku ma wykonać Zarząd Mienia Komunalnego.

(RAF)



Pasaż z „polbruku”

Od środy trwa remont chodnika w pasażu między ul. Suraską a Rynkiem Kościuszki. Prace rozpoczęto od rozbiórki starych płytek.

Decyzję o przeprowadzeniu remontu nawierzchni i „małej architektury” pasażu podjął we wrześniu Zarząd Miasta. Do końca listopada całe przejście od ul. Suraskiej do Rynku Kościuszki zostanie wyłożone kolorową kostką z polbruku — żółtą, czerwoną, szarą i grafi-

tową. Usunięte zostaną też tablice ogłoszeniowe, a murek wzdłuż pasażu zostanie przebudowany i pokryty kostką granitową.

Remont przeprowadza przedsiębiorstwo BK „Tras”, które wygrało przetarg zorganizowany przez Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Urzędu Miejskiego. Całość prac będzie kosztować budżet miasta około 450 milionów złotych.

(RR)

Fot. I. Wysocki

W bibliotekach i czytelnich Włóczy się karte

Pomimo, że do czytelników i wypożyczalni nie można wchodzić z torbami i plecakami, nadal giną książki lub wyrwane są z nich kartki. Nawet ksero w budynkach bibliotek nie rozwiązuje tego problemu.

Z białostockich czytelników korzystają głównie studenci i uczniowie, choć nie tylko. Dziennie z wypożyczalni książek w Bibliotece Wojewódzkiej im. Ł. Górnego korzysta około 200—250 osób, z czytelników około 100. Ta ogromna frekwencja nie pozwala pracownikom na sprawdzanie, czy każda oddana książka nie jest uszkodzona. Najczęściej niszczone są podręczniki, z których korzystają uczniowie i studenci. Wyrwywane pojedyncze kartki, a nawet całe rozdziały, wycinają też ilustracje i ryciny. To stwarza bibliotekarzom ogromny problem, ponieważ brakuje im czasu na uzupełnienie.

— Staramy się to robić, ale jest to szkodliwa praca — mówi p. Petelska, pracownik WBP w Białymstoku. — Ludzie są tak beczelni, że potrafią wyrwać nawet te uzupełnione części.

Skarżą się również pracownicy czytelników prasy. Ginią tam nawet całe egzemplarze czasopism, głównie dzienniki. Nagminnie wycinane są konkursowe kupony, notowania giełdowe i ogłoszenia.

Bibliotekarze zadają sobie pytanie — jak ustrzec się przed wandalami, którzy przychodzą do biblioteki z żylką.

(bor)

Szanty w „Baryłce”

Postać Marka Siurawskiego, żeglarza i dziennikarza, człowieka „od szant” znana jest wszystkim wielbicielom jachtów, jezior i żeglarskiej piosenki. Jutro, 28 bm będzie sposobność posłuchania tego ciekawego człowieka, który wraz z podobnym sobie przyjacielem, Johnem Townleyem wystąpi w restauracji „Baryłka” (ul. Suraska 1). Spotkanie rozpocznie się o godz. 19. Kto chce zarezerwować sobie miejsce, może zrobić to osobiście lub telefonicznie (201—04).

(kon)

Dziś
w numerze:

- Symbol
Rio de Janeiro
- Czarownica
ratuje żołnierza
- Twierdza Boyen

miasto królów nad Morzem Japońskim

BUDDYJSKI KRAKÓW

Nieliczni Polacy, którzy mieli okazję znaleźć się w Kyongju (czyt. Kjongdzu) nad Morzem Japońskim, nadali mu miano koreańskiego Krakowa. Natomiast sami Koreańczycy mówią, że dla historii i kultury ich kraju Kyongju jest tym samym Ateny dla Grecji.

W Korei Południowej na każdym kroku spotykamy zabytki przeszłości, a historię Kyongju można opowiadać jak baśń. Przed dwoma tysiącami lat, w 57 r. p.n.e. powstało królestwo Shilla, którego stolicą został warowny Kumsong (właśnie obecne Kyongju). Jednakże pierwsze miasta-państwa na półwyspie Koreańskim powstały jeszcze dwa tysiące lat wcześniej. Na zachód od Shilla powstało królestwo Paekche (Pekche), na północ od obydwo, włącznie z częścią Mandżurii — Koguryo. Społeczności Trzech Królestw łączył język, tożsamość etniczna i kultura, rozwijająca się pod wpływem chińskiej cywilizacji — piśmiennictwa, architektury i systemów filozoficzno-religijnych, zwłaszcza buddyzmu.

W VII w. królestwo Shilla — wobec zagrożenia ze strony Chin — po zwycięskich walkach doprowadziło do zjednoczenia z sąsiadami, tworząc pierwsze silne państwo. Prze-

trwało ono do 935 r. Niestety, stopniowa dezintegracja i konflikty społeczne doprowadziły do upadku Shilla. Za porządku zabrał się niejaki Wang Gon, który zapoczątkował dynastię Koryo (stąd — Korea) na pięć wieków, przenosząc stolicę do Songdo (obecnie Kaesong, niedaleko od linii demarkacyjnej w KRL-D). Przez kolejne pięć wieków panowała dynastia Yi, urządzając stolicę w Hanyangu (dzisiejszy Seul).

W Kyongju, mimo dziejowych wstrząsów ocalały wspaniałe budowle, liczne przedmioty kultury materialnej, instrumenty muzyczne, w tym kayagum — 12-strunowa cytra, na której grywa się do dzisiaj a także bezcenne dokumenty wiecznie niezniszczalne chińskimi hieroglifami. U nas, zamiast daty urodzenia Mieszka I w encyklopedii jest znak zapytania. Tymczasem Koreańczycy potrafili wymienić wszystkich władców okresu Trzech Królestw i zjednoczonego Shilla wraz z latami panowania, jak-

kolwiek ostatni został pochowany w czasach, kiedy nasz Mieszko był pachołkiem.

Wokół dawnej stolicy rozrzucone są królewskie grobowce. Do dzisiaj koreańskie mogiły mają kształt niewielkich kopczyków ziemi, obsianych trawą. Grobowce monarchów, wysokie jak egipskie piramidy, to zielone kurhany, a niektóre przypominają wewnątrz prywatne muzea. W jednym z nich odnaleziono wspartą ażurową koronę ze złota, zdobioną nefrytowymi wisiorami, a także piękne okazy broni i przedmioty codziennego użytku.

Po królewskich pałacach Shilla pozostało niewiele, chociaż w historycznym miejscu Anapchi zrekonstruowano niemal bajeczną scenę dworu nad malowniczym stawem pełnym lotosów. Więcej ocalałych budowli tamtego tysiąclecia to buddyjskie świątynie.

Przeniesiony z Chin w IV w. buddyzm był państwową religią okresu Shilla, wywierając decydujący wpływ na rozwój nauki i sztuki oraz umacniając ideał mocno scentralizowanego państwa. Potem został wyparty przez konfucjanizm. Dzisiaj w Korei Południowej jest ponad 8 milionów buddystów i tyle samo chrześcijan, w tym około 2 mln katolików.

Pozostałości po buddyjskim

„Krab” szpera

Pierwszy polski bezzałogowy pojazd podwodny „Krab” zaprojektowany i skonstruowany w Instytucie Okrętowym Politechniki Szczecińskiej ma wziąć wkrótce udział w podwodnych poszukiwaniach wraków wojennych na Jeziorze Dąbskim i Odrze w okolicach Szczecina — poinformowano w tym Instytucie.

Projektanci i konstruktorzy pojazdu spodziewają się znaleźć na dnie Jeziora Dąbskiego jeden z niemieckich samolotów z lat II wojny światowej, a w Odrze samochód opancerzony Wehrmachtu.

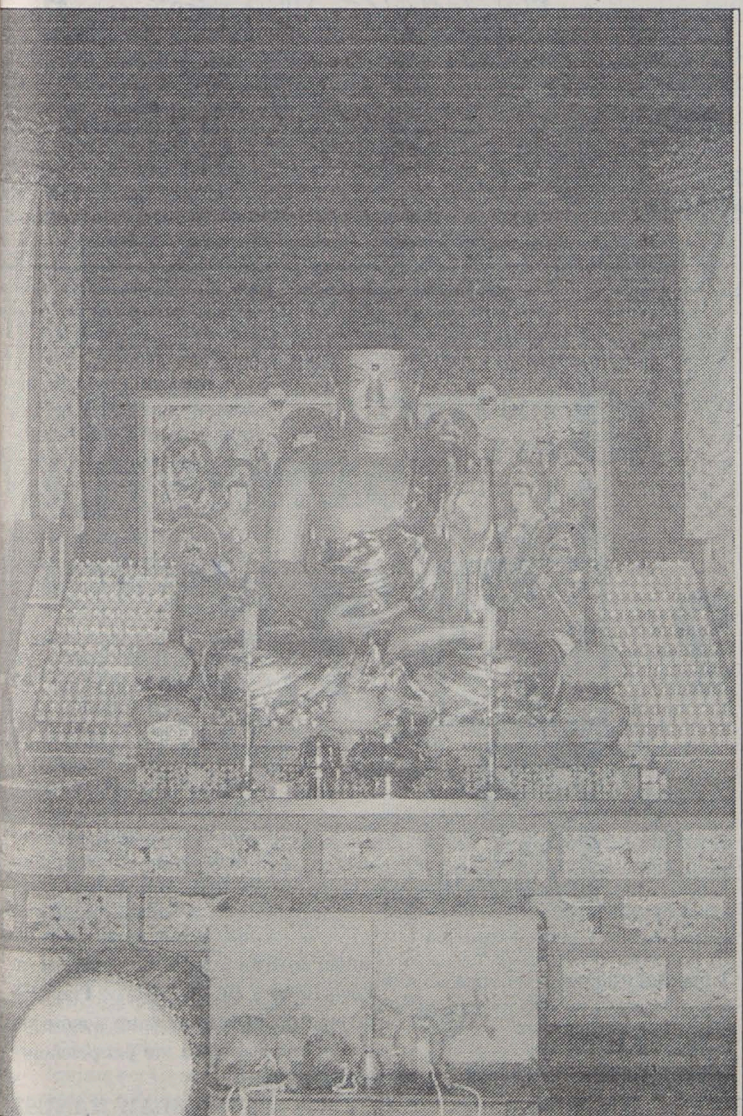
dziedzictwie w Kyongju to m.in. najstarsze na świecie, kamienne obserwatorium astronomiczne i ogromny dzwon z VIII w. odlany ku czci 35 króla państwa Shilla, Songdoka. Legenda głosi, że dzwon odezwał się po raz pierwszy, kiedy odlano go ponownie ze stopu, do którego została wrzucona córeczka pewnej wieśniaczki. Wtedy dopiero usłyszano dźwięk: „Emi-lle!” — „mamo!”. Tak też dzwon nazywa się do dzisiaj.

Antidotum na tę okrutną baśń jest łagodny uśmiech granitowego Buddy Siakjamuni, który od 12 wieków spogląda z ciemności groty Sokkuram w kierunku Morza Japońskiego. Ta rzeźba w otoczeniu bodhisattwów uznawana jest za najbardziej perfekcyjne wyobrażenie Buddy na świecie. Również do najpiękniejszych światowych zabytków jest zaliczany kompleks świątyni Pulguk-sa z kamiennymi pagodami Tabo-tap i Sokka-tap. Frontowe wejścia to niebywale lekka konstrukcja zwieńczona skrzydlatymi dachami oraz cztery ciągi schodów i kamienne tarasy z VI w. W wewnętrznych świątyniach, przed połączonymi rzeźbami licznych wcieleń Buddy modlą się mnisi o ogolonych głowach, a my, Europejczycy intruzi zapominamy na chwilę o problemach końca XX w.

Tekst i fot. KRYSZYNA KONECKA



Fasada świątyni Pulguk-sa



Budda wysłuchuje modlitwy

Czyszczenie Wenecji

Czyszczenie kanału św. Łukasza w Wenecji jest pierwszym przedsięwzięciem zakrojonego na 10 lat ambitnego programu oczyszczenia i pogłębienia sieci kanałów tego włoskiego miasta.

Na operację oczyszczania kanałów Wenecji przeznaczono ok. 100 mln dolarów.

(PAP)

CIEKAWOSTKI

BESKIDY PRZED SEZONEM

Kończą się przygotowania do nowego sezonu zimowego w Beskidach. Czynnych tam będzie ponad 130 wyciągów narciarskich różnego typu, które będą mogły wywieźć w górę ok. 80 tys. narciarzy w ciągu godziny.

Wiele obiektów i urządzeń turystycznych przeszło remonty i modernizacje. Szczyrk wzbogacił się o cztery armatki do wytwarzania sztucznego śniegu, co umożliwi wydłużenie sezonu narciarskiego. Modernizację przeszły trasy i nartostrady na Skrzyszowie, a także m.in. w rejonie Pilska, Korbielowa, Brennej. Do końca roku wyremontowana ma być kolej linowa z Olszówki Górnej na Szyndzielnię.

GROBOWIEC OTWARTY

Po raz pierwszy otwarta zostanie część krypty grobowej Hohenzollernów w ewangelickiej Katedrze Berlińskiej. Od dzisiaj — jak poinformowano w Berlinie — zwiedzający będą mogli oglądać 25 ze 100 sarkofagów z drewna, cynku i marmuru z lat 1609-1915.

Wśród nich jest dębowy sarkofag króla Prus Fryderyka Wilhelma II i sarkofag księcia Ludwika Ferdynanda, poległego w 1806 r. w bitwie z wojskami Napoleona koło Saalfeld nad Solawą. Ostatni pogrzeb odbył się w krypcie grobowej Hohenzollernów w 1915 r.

Do środka będą wpuszczane najwyżej 50-osobowe grupy zwiedzających. Pieniądze zebrane dzięki wynoszącej 3 marki opłacie za wstęp mają być przeznaczone na porządkowanie dalszej części krypty.

ŻMIJE JUŻ ŚPIĄ

Żyjące w Bieszczadach żmije zygakowate, po pierwszych październikowych przymrozkach rozpoczęły sen zimowy. Z hibernacji najwcześniej, w drugiej połowie marca, obudzą się samce — poinformował Tomasz Winnicki, zastępca dyrektora Bieszczadzkiego Parku Narodowego.

Zmija zygakowata, podobnie jak inne gady, nie sprzyjającą porę roku spędza w hibernacji pod ziemią. Samice na powierzchnię wychodzą na początku kwietnia. Jednak opuszczenie miejsca zimowego wypoczynku musi poprzedzić ocieplenie.

Zmija zygakowata zalicza się do najpospolitszych węży występujących w Bieszczadach. Można ją spotkać na południowych stokach gór, poloninach, obrzeżach lasów, nasłonecznionych brzegach rzek i potoków. W Bieszczadach mamy trzy odmiany barwne żmij zygakowatych: brązową (około 62 proc. populacji), srebrzystą (32 proc.), czarną (6 proc.).

(PAP)

(PAP)

Kasety na weekend

WIEK NIEWINNOŚCI

Wyd.: Daniel Day—Lewis, Michelle Pfeiffer, Winona Ryder
Reż.: Martin Scorsese

Piękny i wzruszający romans. Znakomite role Daniela Day—Lewisa i Michelle Pfeiffer. Kronika życia amerykańskich „wyższych sfer” lat osiemdziesiątych dziewiętnastego wieku.

Archer Newland (Daniel Day—Lewis) jest bogatym prawnikiem, synem rodziny nowojorskiego establishmentu, który marzy o bardziej emocjonującym życiu. Jego wybranką serca jest May Welland (Winona Ryder) — córka drugiej z najbardziej nobilew rodzin Nowego Jorku. Niestety, Archer wydaje się zmęczony „zwykłym” życiem swojej narzeczonej. I nagle w jego życiu pojawia się hrabina Ellen Olenska (Michelle Pfeiffer), która wraca do Nowego Jorku w atmosferze skandalu, gdyż porzuciła męża w Europie. Na początku swego pobytu w Nowym Jorku, hrabina jest odrzucana przez swoją całą rodzinę, dopiero po interwencjach Archera zostaje „wpuszczona na salony” najbardziej prestiżowych rodzin. Jej oryginalność i uroda sprawiają, że Archer zakochuje się w niej do szaleństwa. Niestety, by nie wywołać kolejnego skandalu obyczajowego, para kochanków rozstaje się. Archer żeni się z May, hrabina Ellen wraca do swego męża. Jednak ani on, ani ona nigdy nie zapomnieli o swojej miłości.

Dystr.: ITI Home Video

ORLANDO

Wyd.: Tilda Swinton, Billy Zane, John Wood

Reż.: Sally Potter

Ekranizacja jednej z najsłynniejszych książek Virginii Wolf.

Akcja filmu rozpoczyna się w 1600 roku na dworze brytyjskim, gdzie tytułowy bohater — Orlando jest mężczyzną i przeżywa pierwsze rozczarowanie miłością. Następnie widzimy Orlando jako polityka, wojownika. Już w dziewiętnastym wieku Orlando staje się kobietą (co zostało potwierdzone przez medyków królewskich) i zaczyna zupełnie inne życie, w którym jest miejsce na poezję i macierzyństwo.

Kupon nr 101

Reżyserem wspaniałej polskiej komedii „Miś” był:

- Stanisław Bareja
- Marek Piwowski
- Piotr Szulkin

Nagrodę, kasety z filmem, z kuponu nr 99 wylosował pan Marek Krejpcio z Augustowa. Gratulujemy i zapraszamy po odbiór nagrody do hurtowni „Danna”.

Uwaga! Nagrody należy odbierać najpóźniej dwa tygodnie od ogłoszenia wygranej.

W losach bohatera (bohaterki) odbija się refleksja nad przemianami i tożsamością człowieka. Nie jest to film dla lubiących szybką i błyskotliwą akcję. Obraz bardzo spokojny, okraszony wspaniałą scenografią.

Dystr.: IMP

CZŁOWIEK POGRYŻŁ PSA

W tym filmie nie jest ważne kto występuje i kto jest tego obrazu reżyserem, gdyż po pierwsze — jest to reportaż, po drugie — wszyscy nie żyją.

Jest to opowieść o zabijaniu i to nie takim „na niby”. Młodzi ludzie — filmowcy namówili Bena — najprawdziwszego mordercę, by im pokazał jak wygląda zabijanie ludzi. Ben morduje dla pieniędzy, przede wszystkim dla pieniędzy. Jego ofiarami są przeważnie ludzie starzy, listonosze. Nie zabija bogatych i znanych, gdyż jak twierdzi, nie chce rozgłosu. W czasie realizacji reportażu filmowcy stają się nie tylko świadkami popełnianych przez Bena zbrodni, ale w pewnym momencie zaczynają mu pomagać, a nieco później sami zabijają. Film brutalny i wstrząsający. Myślę, że powinni go obejrzeć wszyscy, którzy mają do czynienia z mass mediami i zadać sobie pytanie: czy można pokazywać (czy też opisywać) coś tak odrażającego? Czy uczestnicząc w zbrodniach nie stajemy się mimowolnymi współuczestnikami morderstw?

Wszystkie wymienione filmy pochodzą z bogatej oferty sprzedaży hurtowni „Danna”, która mieści się w Białymstoku, przy ul. Skłodowskiej 3 (dawny budynek ZUS), na II piętrze, p. 50, nr tel. 220—71 do 77, wewn. 70. Hurtownia zaprasza codziennie w godz. 9-17.

„Danna” jest także sponsorem naszego cotygodniowego konkursu, w którym do wygrania jest kasetka wideo z filmem. Aby wziąć udział w losowaniu, należy na poniższym kuponie zaznaczyć właściwą odpowiedź, kupon wyciąć, nakleić na kartkę pocztową i przesłać do redakcji: 15-950 Białystok, ul. Suraska 1, skr. 193. Można też, bez pośrednictwa poczty, wrzucić kartę do żółtych skrzynek zawieszonych na budynku redakcji.

Na ryby z Gazetą

Łowiska północno-wschodniej Polski

Sedranki (Kruska)

Dokładna lokalizacja: szerokość geograficzna—54°04,3' dług. geog. 22°27,6'.

Na wysokości 161 m n.p.m. w dorzeczu rzek: Legi—Malki—Jegrzni, administracyjnie na obszarze gminy Olecko leży jezioro o nazwie Sedranki. Do roku 1820 jezioro nazywano Kruska. W latach 1921—1939 roku zbiornik nosił nazwę Seedranker See.

Głębokość max. 30 m, średnia—7,2 m. Jest to zbiornik średniogłęboki o kształcie silnie wydłużonym w kierunku W—E. Długość max. 2750 m, zaś szerokość największa—450 m; wydłużenie wynosi 6,1.

Na obu końcach jeziora zlokalizowane dwie zatoki oddzielone płytkimi przesmykami. Jezioro charakteryzuje się trzema zagłębieniami—kraterami (24 m, 30 m, 15 m) ze stromymi spadkami dna. Wypłyca między kraterami zwane progami zalegają na głębokości 1 do 5 m, są pokryte roślinnością podwodną miękką. Dominuje głównie: rdestnica polyskująca i przesyta, nierz mech.

W zacisznych miejscach zatok występują niewielkie skupiska roz-

ległych łak grzybienia białego, grzęła żółtego oraz osoki aleosowatej.

W zachodniej części zbiornika znajdują się dwa małe dopływy z sąsiednich jezior: Łęgowa i Kuliste. Dopływ w zagłębieniu wschodnim na służbie nieczynnego młyna wodno-elektrycznego we wsi Sedranki.

Kilka podwodnych gór, porośniętych sitowiem jeziornym urozmaica lustro wody, którego powierzchnia wynosi 71,00 ha. Całkowita długość linii brzegowej w rozwinieciu wraz z zatoką Młyńską (po między nasypem kolejowym a szosą Goldap—Olecko) wynosi 7600 m.

Aż 71 proc. linii brzegowej zajmuje litoral brzegowy utrudniający wędkowanie. Rośliny zanurzone zajmują aż 45 proc. powierzchni misy

jeziorowej.

W latach 1956—60 występowały następujące gatunki ryb: okoń, lin, karaś, węgorz, szczupak, płoć, leszcz, ukleja, karp, krap. W roku 1960 odłów roczny z ha wynosił aż 28,5 kg.

W latach 1989—92 pogłowię ryb, w kolejności nasilenia, kształtowało się: leszcz, szczupak, płoć, okoń, węgorz, karp, karaś, krap. Zbiornik został zarybiony dużą ilością karpi. Rekordowy okaz szczupaka został złowiony 3 maja br. Szczęśliwym łowcą jest p. Józef Makowski z Olecka. Szczupak o wadze 8,57 i długości 112 cm połakomił się na woble-
ra.

W sezonie letnim czynny jest niewielki ośrodek wypoczynku letniego (domki letnie), z dużą ilością sprzętu pływającego.

Na 20 października 1994 roku, dzierżawcą rybackim jeziora jest Polski Związek Wędkarski Zarząd Główny w Warszawie. Zbiornik ujęty jest w wykazie jezior—strefy ciszy.

ANTONI REMIESZ

Plan batymetryczny jeziora Sedranki

gmina Olecko



Brydż

„Okręgówka”

Najliczniejszą grupą grającą w brydża sportowego są brydżyści ligi okręgowej. W okręgu białostockim gra osiem drużyn, w których występuje po 6-8 zawodników. „Okręgówka” stanowi bezpośrednie zaplecze makroligi i II ligi. Odbły się już dwa zjazdy mające na celu wyłonienie mistrza okręgu, który automatycznie awansuje do makroligi. A oto tabela:

1. „Domred” B-stok 72 p. (z 3 meczów)
2. „Forta” B-stok 54 p. (z 3 meczów)
3. PZU I insp. B-stok 45 p. (z 3 meczów)
4. „Warmex” B-stok 43 p. (z 2 meczów)
5. MOSiR II Bielsk Podl. 40 p. (z 3 meczów)
6. „Fundacja” B-stok 39 p. (z 3 meczów)
7. Team Cz. B-stocka 18 p. (z 3 meczów)
8. GOK Gródek 10 p. (z 2 meczów)

Pomimo że do końca rozgrywek

pozostało jeszcze pięć rund i nie należy wyciągać zbyt pochopnych wniosków, wydaje się, że najpoważniejszym kandydatem do awansu pozostają brydżyści „Domred”. Drużyna składa się z graczy, którzy już grali w makrolidze i z dwóch wychowanków p. Janusza Olszanieckiego, typowych „kółkowiczów”, którzy w brydżu sportowym radzą sobie zupełnie dobrze.

A oto skład drużyny: Jan Charytoniuk, Jacek Cieślewicz, Wiesław Niewiński, Mirosław Morchart (również czołowy szachista), Andrzej Raczkowski, (także czołowiek szachowa), Stanisław Piekut, Adam Szempliński i Bogdan Urbanowski.

Niestety, stan drużyny „okręgówki” nie powiększył się od zeszłego roku. Nie grają drużyny z Sokółki, Moniek i Siemiatycz, mające przecież tradycje brydżowe. Nie wiemy co jest przyczyną: czy brak sponsorów, czy obawa przed konfrontacją z

drużynami bardziej doświadczonymi, a może po prostu brak organizacji? Liczymy jednak, że w następnym roku drużyny te zgłoszą swój akces do rozgrywek.

Trzeba stwierdzić, że walka jest zacięta. Wszystkie drużyny poważnie podchodzą do rozgrywek i jest to bardzo pozytywny akcent, jako że umiejętności nabyte w trakcie meczów będą procentować w przyszłości.

A teraz rozdanie, które miałem przyjemność rozegrać z Andrzejem Stankiewiczem na Mistrzostwach Polski Służby Zdrowia. Testowałem to rozdanie wśród najlepszych graczy białostockich i prawdę powiedziawszy prawie każdy z nich potraktował rękę N jako rękę silną, czy aby na pewno?

A oto licytacja i „ręce”:

S	W	N	E
1 Trefl (wieloznacznik)	pas	1 pik (naturalne)	pas
2 Karo	pas	3 trefl	5 Karo!
(odwrotka co masz?)		(silny na 5 karcie)	
6 karo	kontra	6 kier (as)	pas
?			

♠ A 10 9 8 7 6
♥ A 6 5
♦ 9
♣ 9 8 6
W N
E S
♠ K D W
♥ K D W
♦ A 3 2
♣ A D W 10

Założenia były dla licytacji niekorzystne, my byliśmy po partii, oni przed — stąd zawodnik E mógł sobie pozwolić na tego typu blok. Ja wiedziałem prawie wszystko. Mój partner miał na pewno pięć pików i był od 10PC w górę jak pisał we wszystkich książkach. Wobec tego dodałem na paluszkach pięć pików, trzy kiery, jedno karo, no i cztery trefle, bo bez króla to mu te 10PC nijak nie wychodziło. Niestety, król treflowy był poza impasem. One dawni! Po rozdaniu nastąpił tzw. spicz czyli wymiana zdań na tematy licytacyjne. Mój partner twierdził, że dziesięć oczek to on ma. Bo dwa asy to osiem,

singel to dwa i za szóstą kartę w pikach też mu się coś należy. Przy stole sytuacja pozostała patowa, a może ktoś z czytelników potrafi ten pat przełamać, bardzo proszę.

MIROSLAW HANUSZ
ANDRZEJ MER

owaly
i, lin,
płoc
roku
sil az

e ryb,
walo
i, we
k zo-
arpi.
ostal
wym
y. Ole-
tugo-
oble-

jest
let-
ością

oku,
jest
żad
jęty
y.
ESZ

y-
li-

o-
u-

a-
er

w-
i-
z-

n-
y,

a-

i-

a-

i-

a-

i-

a-

i-

a-

i-

a-

i-

a-



Brama Giżycka – jedna z czterech prowadzących do Twierdzy Boyen.

Fot: M. Kość

Do Giżycka warto przyjechać nie tylko latem

TWIERDZA BOYEN

Giżycko — z racji swego położenia — jest miastem odwiedzanym przez turystów przede wszystkim latem. Jeziora, lasy, czyste powietrze przyciągają rzesze żeglarzy i amatorów kąpeli. Poza sezonem odpoczywają tu nieliczni, choć w mieście i miejscach atrakcyjne również w innych porach roku. Jedno z nich to potężna twierdza Boyen.

Pomysł wzniesienia twierdzy w latach 1806-1807, w ramach wojen napoleońskich. Zgodę na jej budowę wydał król Fryderyk Wilhelm IV Pruski w 1841 r., po długich i kosztownych zabiegach pruskiego ministra wojny gen. Hermana von Boyena. Od jego nazwiska twierdza wzięła też swą nazwę.

Twierdzę usytuowano niedaleko jeziora Giżyckiego, między jeziorami Niegocin i Sasajno. Ta lokalizacja umożliwiała dogodną koncentrację wojsk, łatwą komunikację z Królewcem a przede wszystkim utrudniała sforsowanie naturalnej zapory — Wielkich Jezior.

Prace budowlane ruszyły w 1847 r. W ciągu 8 lat powstała imponująca, o nieregularnym kształcie twierdza, spełniająca na owe czasy nowoczesne założenia militarne. Jej kształt wyznaczało sześć bastionów. Wśród nich „Lepold” i „Ludwig” po-

łączone były ścianami załamanymi (tzw. kleszczami), pozostałe natomiast — w całości prostymi odcinkami murów (kurtynami). Do fortecy prowadziły 4 bramy. Przed jedną z nich, tzw. Wodną, istniała mała przystań.

Stały rozwój techniki zmuszał jednak do ciągłej modernizacji twierdzy. Stopniowo dobudowywano arsenał, laboratorium prochowe, schrony koszarowe, budynki ćwiczeń i stajnie, stacje gołębi pocztowych oraz dodatkowe koszary, na wałach — schrony pogotowia i stanowiska obserwacyjne. W okresie międzywojennym powstały nowe umocnienia długości 110 km obejmujące 1350 km kw. oraz 227 schronów bojowych.

Różne oddziały wojskowe stacjonowały w twierdzy Boyen aż do 1957 r. Wtedy to opuścili ją ostatnie jed-

nostki, a wkroczyli cywile. Dawne pomieszczenia zajęły liczne przedsiębiorstwa i spółki.

Giżycka twierdza do ubiegłego roku była niszczącym i zapomnianym zabytkiem. Dopiero zarejestrowane we wrześniu 1993 r. Towarzystwo Miłośników Twierdzy Boyen poczyniło działania w kierunku przywrócenia jej dawnej potęgi. Rozpoczęli od karczowania zarastających ją drzew i czyszczenia murów. Wyremontowano też kilka pomieszczeń, gdzie urządzono dwie stylowe kawiarenki, Klub Starych Motocykli, Muzeum Fauny i Flory oraz schronisko młodzieżowe.

Obecnie odwiedzającym twierdzę udostępniana jest wschodnia część murów. Zwiedzać je można korzystając z jednej z trzech tras turystycznych. Swoje usługi w tym zakresie oferują też miłośnicy twierdzy. (bs)

Tajemniczy lek przeciw gangrenie

Czarownica ratuje żołnierza

Sierżant Bob Mann z armii Jej Królewskiej Mości może mówić o dużym szczęściu. Podczas ekspedycji na wyspie Borneo o mały włos nie stracił ręki w wyniku zgorzeli gazowej (gangreny). Ratunek zawdzięcza jednak nie medycynie wojskowej, ale... czarownicy. A ściślej biorąc, „medicine woman”, czyli mówiąc po polsku znachorce z jednej ze wsi w środku dżungli. Szokujące zdarzenie opisał dziennik „The Times”.

Wyprawa żołnierzy brytyjskich w dżunglę Borneo była już parokrotnie opisywana jako przykład złej organizacji, która tylko cudem nie doprowadziła do śmierci uczestników eskapady. W marcu br. grupa Brytyjczyków w towarzystwie żołnierzy z Hongkongu (w sumie 10 osób) wyruszyła na wyprawę, która miała trwać co najwyżej tydzień. Żołnierze błagali się po dżungli przez ponad półtora miesiąca i uratowano ich tylko dzięki temu, że ułożony z kamieni znak SOS przypadkiem dostrzeżono z patrolującego teren wojskowego helikoptera. Część pechowych uczestników wycieczki została uratowana przez śmigłowce, kilku jednak udało się dotrzeć do zagubionych w sercu dżungli wiosek tubylców.

37-letni sierżant Mann należał do tej drugiej grupy. Na osiem dni przed dotarciem do wioski sierżant

Symbol Rio

Statua Chrystusa Zbawiciela, z ramionami rozpostartymi w geście błogosławieństwa, stanowi symbol Rio de Janeiro i punkt orientacyjny w tym olbrzymim mieście, poprzecinanym pasmami wzgórz, połączonym siecią tuneli. Usytuowana nad zatoką, na wzgórzu Corcovado, znajduje się też w programach wszystkich wycieczek.

Wzgórze Corcovado ma 710 metrów wysokości. Wjeżdża się na nie kolejką szynową, z przystankami, na których można wysiąść, obejrzeć tropikalne rośliny. Trasa biegnie bowiem przez las Tijuca, będący częścią parku narodowego. Kiedyś były tu plantacje kawy i kauczuku, z rezydencjami właścicieli niewolników. Komu nie udało się pojechać w głąb Brazylii, ma tu okazję poznać namiastkę lasu tropikalnego.

Im wyżej wjeżdża wycieczkowy pociąg, tym wspanialsze widoki można podziwiać. Ostatnia stacyjka nazywa się Corcovado i znajduje się na szerokiej platformie, skąd pięchota, po licznych schodach, trzeba się wspiąć na szczyt. Zawsze gromadzą się tu tłumy ludzi.

Statua Chrystusa ma 38,8 m wysokości, rozpiętość ramion — 30 m. Waży 1145 ton, w tym sama głowa — 4 tony. Składa się z betonowych bloków, ustawionych jeden na drugim. W piedestale znajduje się kaplica Matki Boskiej z Aparecida (Aparecida to miejscowość z cudownym obrazem Matki Boskiej, podobnie jak polska Częstochowa), do której można wejść.

Posąg wznoszono w latach 1926-31. Data uroczystości odsłonięcia i poświęcenia znajduje się na tablicy pamiątkowej. Dokonał tego prezydent Getulio Vargas i kardynał, arcybiskup Rio — O. Sebastiao Lema. Wśród twórców wyryte jest nazwisko Polaka, Pawła Landowskiego.

Umieszczono tu jeszcze dwie tablice pamiątkowe: pobytu papieża Jana Pawła II w 1980 r., a także ku czci Guglielmo Marconiego, włoskiego fizyka, który zbudował radiotelegraf i uzyskał

łącność radiową przez Kanał La Manche, a następnie Ocean Atlantycki, za co w 1901 r. otrzymał nagrodę Nobla. Podobno w czasie uroczystości odsłonięcia Marconi łączył się ze swoim jachtem na Morzu Śródziemnym ze wzgórzem Corcovado.

Spod figury Chrystusa, z licznych platform widokowych, podziwiać można panoramę Rio de Janeiro, uważanego nie bez racji za najpiękniejsze miasto świata. Jak na dłoni widać potężny stadion Maracana, interesujące budowle, plaże, liczne malownicze wzgórza i wyspy.

A w licznych stoiskach i sklepikach sprzedaje się turystom posążki Chrystusa Zbawiciela, rzeźbione i odlewane, z drewna, marmuru i metalu, duże i małe.

Tekst i fot. ANIELA LABANOW



Pomnik Chrystusa Króla w Rio de Janeiro.

Na rowerze dookoła świata

44-letni górnik z Bełchatowa Adam Łagwa powiedział w podziękowanie w Rzymie, że w grudniu zamierza powrócić do Polski i zaplanować sześciomiesięczną podróż dookoła świata, w czasie której odwiedzi kilkadziesiąt krajów i przejechał 105 tys. km.

Po uzyskaniu bezpłatnego urlopu z kopalni, kolarz z Bełchatowa przejechał najpierw całą Europę. Z Hiszpanii przeprawił się do Maroka, przez Mauretanię, Senegal i Mali do Wybrzeża Kości Słoniowej. W podróż wsiadł do samolotu i poleciał do Rio de Janeiro. Pedałował przez Brazylię, Paragwaj, Argentynę, Włochy, Chile, Peru, Ekwador, Kolumbię, Panamę i Meksyk do Stanów Zjednoczonych i Kanady.

Z Kalifornii odleciał na Hawaje, gdzie objechał na rowerze. Potem

poleciał na Nową Zelandię. Przeciął w poprzek Australię. Przejechał także na rowerze Indonezję, Singapur, Malezję, Tajlandię, Indie i Nepal. W Nepalu, urzeczony Himalajami, porzucił rower i odbył 300-kilometrową wędrowkę z plecakiem przez góry. Z Indii odleciał do Izraela, pojechał do Egiptu, skąd udał się do Rzymu, by rozpocząć ostatni, europejski odcinek swojej wędrowki.

W czasie sześciomiesięcznej podróży pan Łagwa utrzymywał się z dorywczych prac, które pozwalały mu na zebranie pieniędzy na dalszą wędrowkę. Jedzie już na trzecim rowerze. Pierwszy ukradziono mu w Hiszpanii, drugi rozleciał się w USA. Jest szczęśliwy, że spełnił marzenie swojego życia i zapowiada wydanie książki, w której chce opisać wszystkie swoje przygody. (PAP)

Wydawało się, że na wszelki ratunek jest już za późno.

Po dotarciu do pierwszej wioski, Mann został pokazany miejscowej znachorce, która bez zbędnych słów złapała go za chorą rękę i kazała włożyć dłoń do naczynia, w którym, jak wyjaśniła, znajdowały się m.in. ziola, kości zwierzęce oraz kawałki skóry tropikalnych węży. Sierżant opowiadał potem, że czuł się jakby jego dłoń wsadzono w płomień. Po 20 minutach kuracji znachorka pozwoliła wyjąć rękę — rana była całkowicie czysta, bez najmniejszych śladów zakażenia!

Kilka dni później sierżant został transportowany do wojskowego szpitala, gdzie lekarze powiedzieli mu, że zaaplikowana przez „czarownicę” kuracja uratowała dłoń przed pewną amputacją. Co więcej, wyrazili wielkie zainteresowanie tajemniczą zawartością naczynia w chacie znachorki, zapowiadając wyprawę do dżungli w celu analizy metody leczenia, by mogła być ona zaadaptowana przez wojskową medycynę w jednostkach Jej Królewskiej Mości Elżbiety II. (PAI)

WITOLD ŻYGULSKI



DO WYGRANIA
PONAD 300 NAGRÓD
MIEDZY INNYMI:
3 FIATY 126 p
SPRZĘT RTV
SPRZĘT AGD
WYCIECZKI
NIESPODZIANKI

KUPON konkursowy NR 40

DZISIAJ SKREŚLAMY:

152	204	359	417	565
603	727	869	961	

DATA 27.10.1994

Krok od finału

Kolejny konkurs "Gazety Współczesnej" dobiega końca. Wszystkim naszym graczom dziękujemy za listy i telefony. Gratulujemy tym wszystkim, którym udało się wygrać. Przypominamy, że wszyscy z Państwa uczestniczący konsekwentnie w zabawie, mają jeszcze szansę wygrać główną nagrodę – fiata el i inne atrakcyjne nagrody. Jeżeli nie podczas ostatnich konkursowych dni, to w planowanym dodatkowym losowaniu. Ponad 150 nagród w Biurze Gry czeka jeszcze na swoich właścicieli!

W superkonkursie szczęście dopisywało częściej kobietom, główną nagrodę udało się trafić – paniom Joannie Kiszkiel i Janinie Zabrzyckiej. Nie znaczy to jednak, że w naszej zabawie monopol na samochody mają panie. Mamy nadzieję, że właścicielem trzeciego samochodu okaże się mężczyzna. Tym bardziej, że według naszych danych, panowie stanowią połowę wśród uczestniczących w konkursie.

Czas pokaże do kogo uśmiechnie się fortuna. Życzymy powodzenia!

Rozmawiając ze zwycięzcami, często pytaliśmy ich o to: Dlaczego grają? Czy liczyli na główną nagrodę rozpoczynając zabawę?

Okazało się, że większość osób uczestniczących w konkursie, nie grała jedynie po to aby wygrać. Najczęściej gracze przyznawali, że uczestnictwo w konkursie było dla nich swego rodzaju testem na szczęście. Stwierdzali, że rozpoczynając zabawę nie łączyli jej z konkretną nagrodą.

Nawet zwyciężczyni głównej

nagrody przyznały, że broniły się przed myślą o wygraniu samochodu, obawiając się, że mogą zapisać i zrazić do siebie szczęście. Większość graczy przyznała, że jest przesadna i woli losu nie kusić. Dlatego konkursowe zmagania wolała traktować z przymrużeniem oka, a nie „śmiertelnie poważnie”. Kto wie, może taka jest właśnie recepta na sukces?

Podczas dwóch miesięcy konkursowych zmagani, naszym graczom zdarzały się również wpadki. Pracownicy Biura Gry, co jakiś czas odbierali telefony z pomyłkowymi zgłoszeniami wygranej. Na początku, tego typu zgłoszenia wynikały z nieznaności regulaminowych zasad. Później, raczej z roztargnienia. Zdarzały się też przypadki, że dość energiczni gracze tak zakreślali numerki, iż nie można ich było odczytać. Na szczęście, tego typu sytuacji nie było znowu tak dużo. Zdecydowanie przeważały telefony-zgłoszenia od graczy, którym szczęście sprzyjało i którzy rzeczywiście wygrywali.

Nie zawsze listy i telefony, któ-

re docierały do naszej Redakcji dotyczyły zasad konkursowych. Zdarzały się np. takie listy, których autorzy proponowali nam modyfikację konkursowego regulaminu, ich zdaniem, na bardziej obiektywną. Za te ostatnie jesteśmy szczególnie wdzięczni. Zapewniamy, że wszystkie sugestie dotyczące zasad zabawy uważnie przeczytaliśmy.

Podczas trwania konkursu, zdarzały się również dość zabawne sytuacje. Któregoś dnia w naszej Redakcji pojawił się mężczyzna z plikiem konkursowych kuponów. Twierdził, że wygrał właściwie nie on, ale jego znajoma. Co wygrała znajoma, pan też nie wiedział, ale – jak twierdził – chciał odebrać "miśka". Po sprawdzeniu karty i kuponów konkursowych okazało się, że pani Jolanta K. faktycznie wygrała pluszowego misia. Znajomy zwycięzcy, z miśkiem pod pachą, opuścił Biuro Gry.

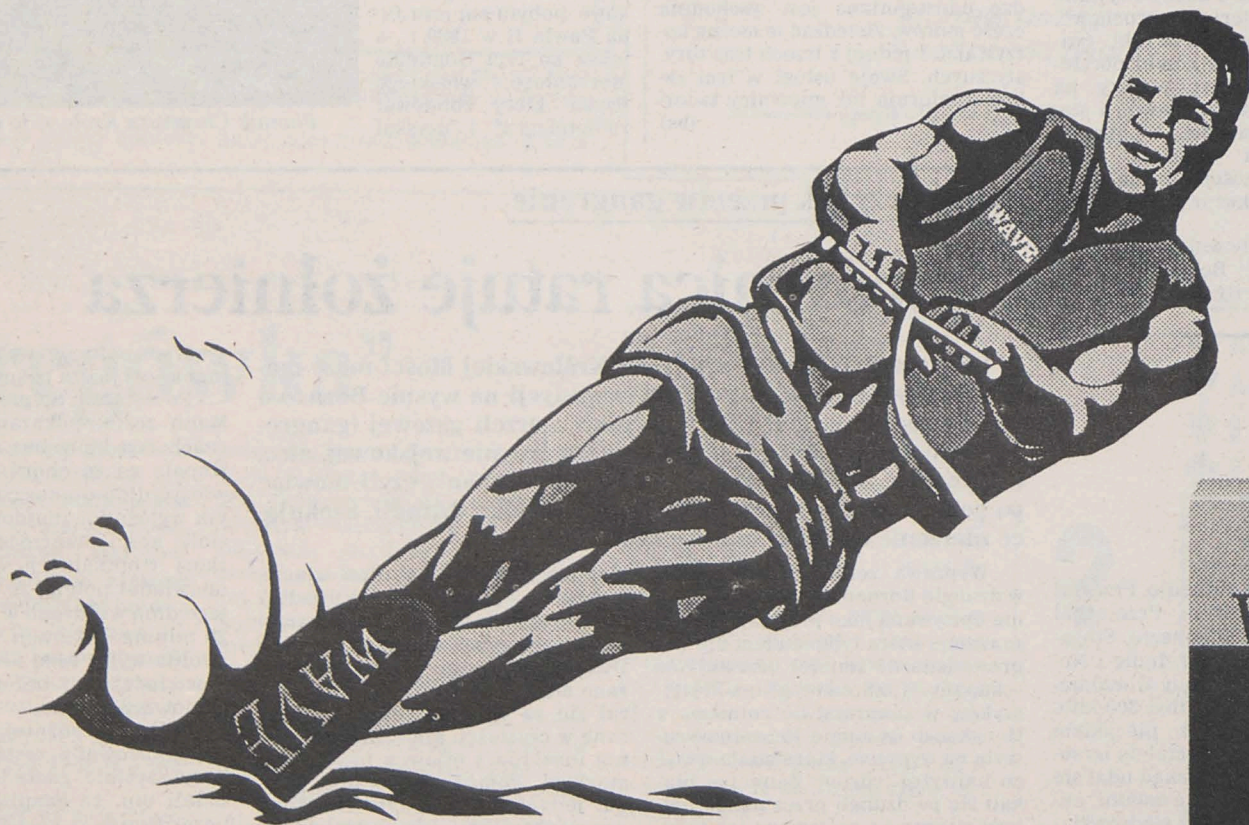
Wszystkim naszym graczom dziękujemy za wspólną zabawę. Zwycięzcom gratulujemy oraz zachęcamy do uczestnictwa w następnym konkursie "Gazety Współ-

Losowanie 16 listopada

Powoli dobiega końca trzecia edycja naszego Superkonkursu. Ostatni kupon konkursowy wydrukujemy już jutro. Pracownicy naszego Biura Gry oceniają, że z puli 300 nagród ufundowanych dla czytelników "Gazety Współczesnej" w tej edycji Superkonkursu, pozostanie nam jeszcze około 150. Nagrody te postanowiliśmy przekazać uczestnikom konkursu w ramach specjalnie zorganizowanego losowania. Oto zasady uczestnictwa w losowaniu:

2 i 3 listopada wydrukujemy Superkupon, na którym znajdują się liczby, które drukowane były na wszystkich kuponach tej edycji konkursu. Uczestnicy losowania zobowiązani są do tego, aby kartę konkursową wraz z wydrukowanym superkuponom, lub kompletem kuponów drukowanych w czasie tej edycji konkursu, przesłać do Biura Gry "Gazety Współczesnej" do 15 listopada. Już 16 listopada przeprowadzimy dodatkowe losowanie, a listę nagrodzonych opublikujemy w "Magazynie" z 18 listopada.

WAVE... ZAWSZE NA FALI



American Blend - japońska jakość i technologia
przystępna cena

WARSZAWA TEL. 6615380



JAPAN TOBACCO INC.

Informator Świąteczny

uch w rejonie mentarzy

Wydział Gospodarki Komunalnej Mięskiego wprowadza następujące zmiany w organizacji ruchu w rejonach cmentarzy w dniach 29.10-1.11.

Rejon Cmentarza Farnego (ul. Raginisa)

— ruch jednokierunkowy na ul. Raginisa na odcinku od ul. Wysockiego do ul. Kolbego w dniach 31.10-1.11.

— zakaz zatrzymywania się po obu stronach ul. Raginisa

a) na odcinku od ul. Wysockiego do ul. Zagórzej dot. jezdni, chodnika (pobocza)
b) na odcinku od ul. Krzyżowej do ul. Kolbego dot. jezdni,

— ruch jednokierunkowy na ul. Kolbego z obustronnym zakazem zatrzymywania się od ul. Raginisa do ul. Wysockiego

Dojazd do centrum miasta od strony miasta odbywać się będzie ulicami Raginisa — M. Kolbego — Wysockiego.

Parkowanie pojazdów dozwolone na odcinku ul. Raginisa na odcinku od ul. Zagórzej do ul. M. Kolbego.

Rejon Cmentarza Prawosławnego (Wysockiego)

— na ul. Wysockiego między ul. Raginisa i Zgoda (po stronie cmentarza)

obowiązywać będzie zakaz zatrzymywania się po stronie przeciwnej na odcinku długości 50 m (od ul. Raginisa) dotyczący również pobocza

— na dalszym odcinku znaki zakazu zatrzymywania się

— po obu stronach ul. Wasilkowskiej na odcinku od ul. 27 Lipca do ul. Raginisa obowiązywać będzie zakaz zatrzymywania się.

Rejon Cmentarza Miejskiego (ul. Wysockiego)

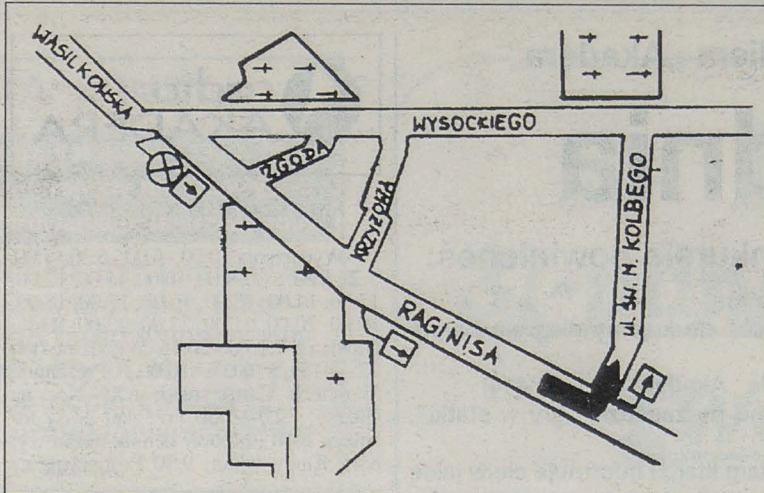
— obowiązywać będzie obustronny zakaz zatrzymywania się na ul. Wysockiego na odcinku od posesji nr 58 do ul. Kolbego.

Rejon Cmentarza Św. Rocha

— obowiązywać będą znaki zakazu zatrzymywania się na ul. Antoniuk Fabryczny na odcinku od ul. Kasztanowej do ul. Berlinga oraz od Berlinga do Zagórzej (po obu stronach ulicy).

— obowiązywać będzie zakaz zatrzymywania się na ul. Berlinga od ul. Antoniuk Fabryczny do zatoki autobusowej oraz po stronie przeciwnej od wjazdu do szkoły bułanej do ul. Antoniuk Fabryczny.

Parkowanie pojazdów odbywać się będzie na parkingach przy ul. Konstytucji 3 Maja.



Rejon cmentarzy przy Szosie do Zabłudowa

— obowiązywać będą znaki zakazu zatrzymywania się po obu stronach Szosy do Zabłudowa na odcinku od ul. Plażowej do wjazdu na stację CPN, oraz na ul. Plażowej na odcinku od wjazdu na teren parkingu do Szosy do Zabłudowa po stronie przeciwnej niż cmentarz.

Zostaną wyznaczone parkingi dla inwalidów:

— na ul. Raginisa w rejonie posesji nr 8

— na ul. Błękitnej na zapleczu sklepu gospodarskiego

— na skraju parkingu przy ul. Konstytucji 3 Maja

Nieczynne będą postoje TAXI przy cmentarzach:

— Farnym

— Miejskim.

Komunikacja miejska

Zakład Obsługi Komunikacji Miejskiej uruchamia na czas świąt dodatkowe linie i zwiększa liczbę kursujących autobusów. A oto szczegóły dotyczące rozkładów jazdy:

30 października (niedziela) obowiązywać będzie rozkład świąteczny (tak jak w każdy dzień wolny od pracy).

W godz. 9 — 18 na liniach 2, 3, 11, 14, 19, 27, 100 zostaną uruchomione dodatkowe autobusy umożliwiające dojazd do wszystkich cmentarzy oraz dworców PKP i PKS.

W dniach 31.10 i 1.11 (poniedziałek i wtorek) autobusy będą obsługiwały: — stałe linie komunikacyjne według rozkładu świątecznego,

— siedem linii specjalnych — bezpośrednie połączenie większych osiedli z rejonami dużych cmentarzy.

— dodatkowe na liniach 2, 11, 14, 19, 27, 100.

Autobusy na liniach specjalnych oraz dodatkowych jeżdżą będą w godz. 9 — 18.

Ceny biletów nie ulegają zmianie. Poziadacz biletów okresowych na wszystkie

linie mogą z nich korzystać bez ograniczeń.

1. Linia „31” — Rynek Kościuszki — Sienkiewicza — Wasilkowska — Raginisa — Cmentarz Farny.

2. Linia „32” — os. Dzieśięciny — Berlinga — Antoniuk Fabryczny — Antoniukowska — Wysockiego — Cmentarz Miejski.

3. Linia „33” — Os. Piasta — Piastowska — Warszawska — Al. Piłsudskiego — Sienkiewicza — Wasilkowska — Raginisa — Cmentarz Farny.

4. Linia „34” — Sikorskiego — Ks. J. Popiełuszki — Hetmańska — Gagarina — Al. Piłsudskiego — Sienkiewicza — Wasilkowska — Raginisa — Cmentarz Farny.

5. Linia „35” — Starosielce (dworzec PKP) — A. Boboli — Ks. J. Popiełuszki — Hetmańska — Wierzbowa — Antoniuk Fabryczny — Berlinga — Dzieśięciny (krawcówka linii 5,11).

6. Linia „36” — Fabryczna — Sienkiewicza — Rynek Kościuszki — Branickiego — Baranowicka — Plażowa — Cmentarz w Dojlidach.

7. Linia „37” — Dworzec PKP — Kolejowa — Dąbrowskiego — Al. Piłsudskiego — Sienkiewicza — Wasilkowska — Raginisa — M. Kolbego — Wysockiego — Wasilkowska — Sienkiewicza — Al. Piłsudskiego — Dąbrowskiego — Kolejowa — Dworzec PKP.

W dniach 31.10 i 1.11 w godz. 7 — 19 na ul. Raginisa będzie obowiązywać ruch jednokierunkowy z centrum w kierunku Jarosławki. W związku z tym autobusy linii specjalnych: 31, 33 i 34 oraz linii 3 w kierunku do centrum będą miały objazd ulicami: M. Kolbego — Wysockiego — Wasilkowska i dalej stałymi trasami.

Zakład Obsługi Komunikacji Miejskiej z góry przeprasza pasażerów, jeżeli

spóźnienie się ruchu samochodów osobowych w okolicach cmentarzy spowoduje zakłócenia w planowanej częstotliwości kursowania autobusów.

Długi weekend przed Wszystkimi Świętymi Zakupy — tak interesy — nie

Zgodnie z zarządzeniem Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z 26 grudnia ubiegłego roku oraz poleceniem Ministra Edukacji Narodowej poniedziałek — 31 października, będzie dniem wolnym od pracy i nauki. Wolna będzie również sobota — 29 października.

W sobotę i poniedziałek będą zamknięte Magistrat, Urząd Wojewódzki, Urząd Skarbowy, Urząd Rejonowy, sądy. Urzędy będą odrabiać poniedziałek — 31 października na pracującą sobotę — 5 listopada. Wszystkie będą wtedy czynne w zwykłych godzinach urzędowania, czyli najczęściej od godz. 7.30 do 15.30.

Poczty pracują w sobotę, jak w wolny dzień. W poniedziałek będą czynne tylko urzędy pocztowe przy ulicach: Warszawskiej, Mickiewicza, Kawalerskiej, Boboli, Witosza, Chrobrego i Kolejowej. Z załatwianiem spraw trzeba się jednak spieszyć, gdyż wszystkie placówki zostaną zamknięte o godz. 13.

W najbliższy weekend nie powinno być kłopotów z zakupami. Np. społemowskie sklepy i placówki gastronomiczne będą czynne w sobotę i niedzielę tak jak zwykle. Dodatkowo zostaną

otwarte w sobotę (29 października) DH „Central” w godz. 10-17, sklep Nr 306 przy ul. Wasilkowskiej 95 (od godz. 9 do 17) oraz kwaciarnia przy ul. Porzeczkowej 14 (8-18). W niedzielę (30 października) zakupy będzie można także zrobić w DH „Central” i sklepie „Hermes” przy ul. Zagórzej 10 do godz. 16, a w sklepie przy ul. Wasilkowskiej i kwaciarni na ul. Porzeczkowej do godz. 17.

W poniedziałek (31 października) społemowskie sklepy i gastronomia będą pracować jak wolną sobotę. W niektórych zostaną przedłużone godziny otwarcia — „Central” w godz. 10-17, sklep przy ul. Wasilkowskiej — 8-17, kwaciarnia na ul. Porzeczkowej — 7-19, sklep nr 313 na ul. Mickiewicza 38 — 9-17.

W dzień Wszystkich Świętych (1 listopada) społemowskie sklepy pracują jak w niedzielę.

W „Zaduszkach” (2 listopada) tylko nieliczne sklepy będą czynne o kilka godzin krócej, w większości godziny otwarcia pozostaną bez zmian. Na wszystkich sklepach wiszą informacje o godzinach pracy w poszczególne dni.

MN

Na białostockich cmentarzach

Sprzątanie grobów

Od kilku dni na białostockich cmentarzach trwa porządkowanie grobów przed dniem Wszystkich Świętych. Przed cmentarnymi bramami przybywa stoisk z chryzantemami i zniczami.

Jeszcze tydzień temu na większości z grobów na cmentarzu farnym leżały jesienne liście. Wczoraj bardzo dużo było uprządkowanych, na wielu palły się lampki i stały świeże kwiaty. Przed bramami parkowało tyle samochodów, że trudno było znaleźć wolne miejsce. Podobny ruch można było zauważyć na Cmentarzu Św. Rocha. Dużo ludzi odwiedziło również groby bliskich na cmentarzu prawosławnym.

Przy alejkach Farnego co kilka metrów wyrastają góry liści i śmieci. Niektóre kopce zachodzą aż na groby.

— Tu nie wolno wyrzucać śmieci bo taka pani z administracji krzyczy — ostrzega ludzi kobieta handlująca zniczami przy furcie obok której stoją pojemniki z napisem MPO.

Wybór chryzantem i zniczy na stoiskach jest duży. Przy Cmentarzu Farnym można było wczoraj kupić chryzantemy w doniczkach w cenie od 15 do 75 tys. zł lub cięte po 5-6 tys. zł za sztukę. Na Cmentarzu Prawosławnym za piękne chryzantemy cięte żądano do 12 tys. zł. Znicze kupowano po 1,8-35 tys. zł. Wzięciem cieszyły się świeże gałązki świerkowe po około 8 tys. zł za 5-6 sztuk. Handlowcy twierdzą, że ruch jest duży, ale za kilka dni na pewno będzie jeszcze więcej.

MN

Wybaczcie nam, którzyśmy zgrzeszyli przeciw prochom waszym”

Cmentarze i pamięć (2)



W 1814 roku, 4 lipca, przed nami cmentarzami: Janem Rumpiellem, Janem Rybkiem i przed Antonim Subnikiem, podarzą Jan Ciszewski, Jakow Wazczuk ...sprzedali po kawalku swojej ...

Cytowany tu fragment aktu kupna-sprzedaży jest najstarszym dokumentem, dotyczącym cmentarza należącego do

gminy ewangelicko-luterańskiej w Białymstoku. Wprawdzie Jan Glinka wyznacza rok jego powstania na 1795, ale być może wiąże to z założeniem przez Prusaków parafii ewangelicko-augsburskiej (po III rozbiorze Białystok przypadł Prusom). A może akt sporządzono później, albo było to dokupienie ziemi?

Tak czy owak nekropolia usytuowana była przy ówczesnej ulicy Suraskiej (obecnie zbieg Młynowej i Mazowieckiej), nie opodal cmentarza św. Marii Magdaleny.

Pierwszym pastorem, w latach 1796 — 1803, był Breitschneider. W roku 1829 parafia postawiła murowany kościół, na placu podarowanym przez cesarza Aleksandra, także kościół i szkołę. Później świątynia została rozebrana, a na tym miejscu, przy ul. Warszawskiej, w latach 1909-12 wybudowano nową, według projektu architekta Jana Wende.

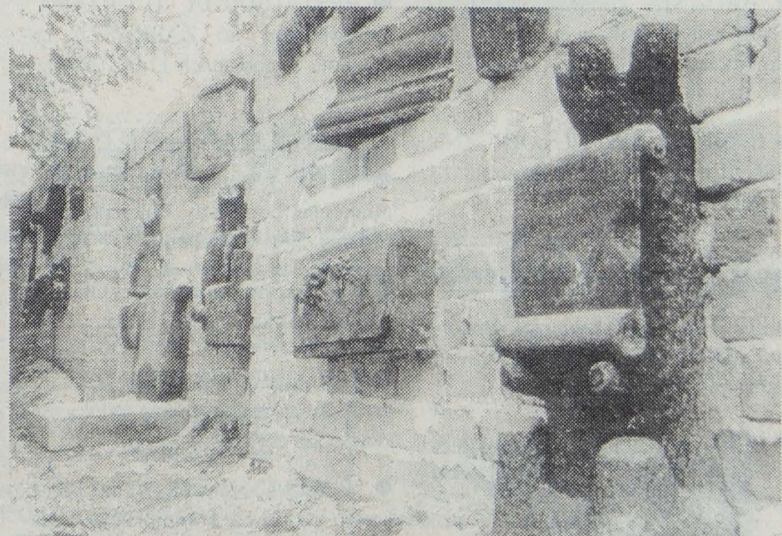
W latach rozkwitu, czyli 1880 — 90, parafia liczyła około 13 tys. wiernych. Wiązało się to z rozwojem przemysłu włókienniczego, który przyciągał przemysłowców i robotników pochodzenia niemieckiego. W tym też okresie na terenach bezpośrednio przylegających do cmentarza przy ul. Suraskiej, zlokalizowano targowisko miejskie. Gmina domagała się

przydzielenia innego terenu. Korespondencja w tej sprawie z Radą Miejską trwała siedem lat (1796 — 1803).

Ostatecznie przyznano gminie ziemię położoną ... „pod gorodskim lesom im. „Zverinec”, w bliźni artylerijskich saraev i pri doroge iduszej ot Prudskej ul. w storonu k' kupalnam Franca Malinowskiego”.

Cmentarz, datowany na rok 1915, znajdował się w Zwierzyńcu (zbieg Zwierzyńskiej i Świerkowej), a chowano na nim także żołnierzy niemieckich. Obecnie w tym miejscu znajduje się budynek rozgłośni radiowej.

Pod koniec XIX wieku na Wygodę, w rozwidlenie dróg do Wasilkowa i Supraśla, (kiedyś była to wieś Bagnówka, gmina Dojlidy, w granicach Białegostoku znalazła się rozporządzeniem Komisarza Generalnego Ziemi Wschodnich w roku 1919) przenoszono wszystkie miejskie cmentarze. Ewangelicko-augsburski wytyczony został prawdopodobnie najwcześniej, podaje się rok 1883. (Cmentarz parafii rzymskokatolickiej pw. Najświętszej Marii Panny datuje się na 1888 rok; żydowski — 1990, na temat prawosławnego brak dokładniejszych danych).



Nekropolia położona była na malowniczym wzgórzu. Dominował tu okazały grobowiec rodziny Hasbachów z Dojlid, znajdowały się także miejsca pochówków innych znanych, fabrykanckich rodów. Cmentarz czynny był do 1944 roku, w czasie II wojny przeniesiono mauzoleum żołnierzy niemieckich, zachowane do dziś. Następnie ulegał postępującej dewastacji, niszczone były zabytkowe pomniki i płyty, świadectwa historii miasta i okolic. Podczas sporządzanej w roku 1980 dokumentacji próbowano usystematyzować

to, co się zachowało (najstarsze nagrobki pochodziły z roku 1895), spisano warsztaty, które wykonywały pomniki.

W ostatnich latach na pozostałości, nie zabranej pod zabudowę części cmentarza, decyzją władz miejskich wzniesiono lapidarium, projektu Jerzego Grygorczuka. W mur wbudowano ocalałe płyty, fragmenty pomników i krzyży. Dewastowane są nadal pozostałe nagrobki, zanieczyszczany teren.

(a)

Fot. A. Zgiet

Dziś W MIEŚCIE

Skarby Starego Kościoła

Uniwersytet III Wieku zaprasza na wykład pt. „Skarby starego kościoła w Białymstoku”, który wygłosi ks. mgr Jan Nieciecki. Początek o godz. 16. Spotkanie odbędzie się w starym kościele przy Katedrze.

MN

„Przełam się chlebem”

Stowarzyszenie „Droga” prowadzi zbiórki pieniędzy na dożywianie dzieci. Akcja pod hasłem „Przełam się z dziećmi chlebem” ma na celu zakup obiadów w szkole dla najuboższych. Wszystkich chętnych do pomocy w tej akcji prosimy o kontakt ze Stowarzyszeniem – Białystok, ul. Proletariacka 21, tel. 524-717.



FM 65.99 MHz

Wiadomości co godzinę 0.00-6.00

Wiadomości co pół godziny 6.00-22.00

Wiadomości sportowe: 7.05, 7.35, 8.05, 9.05, 11.05, 14.05, 17.05, 20.05, 22.05

Auto Moto Zet: 7.37, 15.40

Wiadomości giełdowe: 12.30, 13.30

5.00-7.00 Świt z Radiem Zet; 6.40 Zet Sport; 7.00 Poranek z Radiem Zet; 8.10

Komentarz dnia; 8.15 Gość Radia Zet – wywiad Andrzeja Woyciechowskiego; 8.40

Wielka Encyklopedia Kapitalizmu – aud. Jacka Fedorowicza; 9.00 Kuferek

Radia Zet – gra Marzeny Chelminiak, finał 13.30; 10.00-12.00 Vademecum –

program Edyty Wojtczak; 12.00 Dzwonienie do Pani... Pana... – aud. Janusza Weiss; 14.00 Tajemniczy program Radia Zet –

aud. Szymona Majewskiego; 17.30 Zielony telefon Radia Zet; 19.00 Jet Zet –

aud. muzyczna Ewy Toczek; 20.00 Klub Radia Zet – salon artystyczny; 21.30

MTV – Wiadomości muzyczne; 22.30 Hip Hop Zet – Plotki ze świata show-biznesu; 23.30

Bezsenność z Radiem Zet – prow. Dorota Szuszkiewicz i Kazimierz Robak; 1.00-5.00 Noc z Radiem Zet.

Wspólny konkurs z Radiem „Akadera”

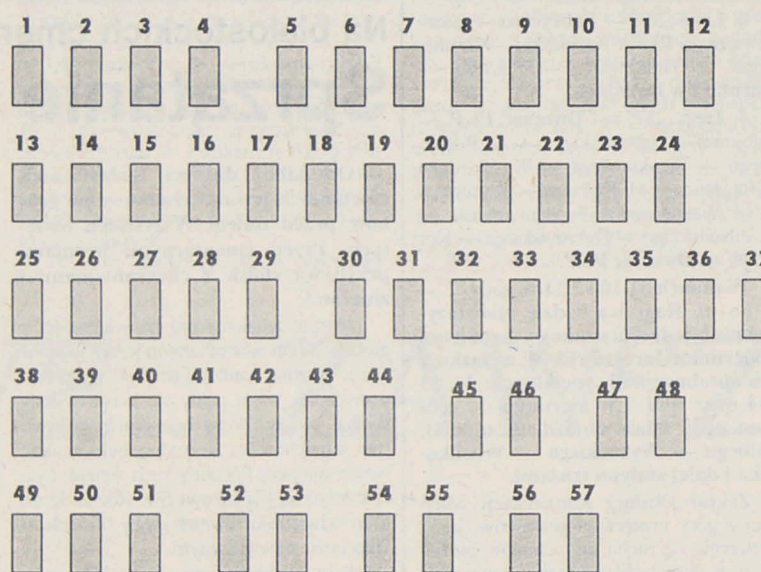
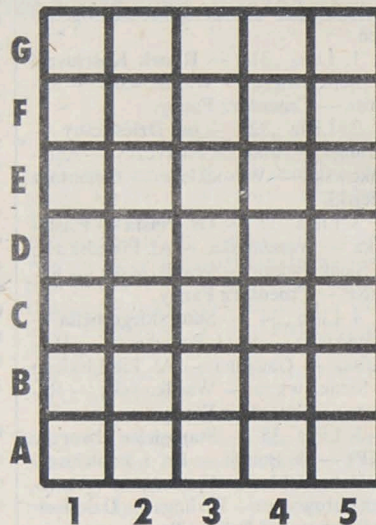
Hasło dnia

Aby wziąć udział w konkursie powinienes:

1. Kupić aktualną „Gazetę Współczesną”
2. W dodatku „Dzień dobry Białystok” drukujemy diagram i serię kart (ponumerowane okienka)
3. Od godz. 12.35 dzwonisz do Radia „Akadera” (tel. 22 414)
4. Wybierasz dowolne pole diagramu na zasadzie „gry w statki”, np. B-4
5. Prezenter odkrywa umieszczoną tam literę i informuje cię w jakie okienko powinienes ją wpisać
6. Wpisane litery utworzą hasło reklamowe firmy
7. Wypadasz z gry, gdy strzał w diagram okazał się „pułdem”
8. Dyskwalifikuje cię również źle podane hasło
9. Uwaga! Masz tylko jedną 15-sekundową szansę na odgadnięcie hasła

Zwycięzcą wczorajszego konkursu została Ewa Domanska, a jego fundatorem była firma Witex.

Dzisiejszy konkurs sponsoruje firma Radio Taxi 32-32-32.



FM 71,24 MHz NON STOP

Wydarzenia: 0.00, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 22.00, 23.00; Radio Giełda od 7.15 do 20.15 co godzinę (tel. 22-415); 6.00-10.00 Prezentuje Wojciech Czupryński; 6.45 Noc na służbie; 7.10-7.50 Przegląd prasy lokalnej; 8.10 Radiowy cennik bazarowy; 8.45 Kursy walut; 9.30 Propozycje na

dzisiaj; 10.05-15.00 Prezentuje Robert Samot; 10.30 Konkurs I (tel. 22-414); 11.10 Konkurs II; 12.30-13.30 Notowania Giełdy Papierów Wartościowych; 14.30 Ogłoszenia (zgubiono-znaleziono); 15.05-20.00 Prezentuje Krzysztof Polubiński; 15.30 Propozycje na dzisiaj; 15.45 Kursy walut; 16.30 Konkurs I (tel. 22-414); 17.30 Konkurs II; 18.20 Kwadrans z gościem Akadery; 19.10 Dzień na służbie; 19.30 Ogłoszenia (zgubiono-znaleziono); 19.35 Muzyczny Top Radia Akadera (głosowanie); 20.10-21.00 Godzina Akademicka – Piotr Gabryelski; 21.10-24.00 Nie tylko Rock – Na granicy cienia – Krzysztof Sadowski; 00.05-6.00 Nocny Odłot (tel. 22-414) – prezentuje Wojciech Czupryński.

Szczepienie psów

Przypominamy, że w sobotę 29 bm. kończy się tydzień masowych szczepień psów. Są one obowiązkowe i raz w roku powinny być szczepione psy powyżej 2 miesiąca życia. Do soboty kosztuje to 40 tys. zł., później trzeba płacić 50 tys. zł.

Szczepienia prowadzą lecznice przy ulicach: Zwycięstwa 26 (godz. 8-19), Lwowskiej 3 (godz. 16-18), Białówny 7 (godz. 8-20), Dąbrowskiego 14 (godz. 8-18), Jurowieckiej 33 (godz. 9-19), Kordiana 26 (godz. 16-19), Wilczej 14 (godz. 9-18), Upalnej 30

(godz. 9-16). Uruchomiono też punkty szczepień w schronisku dla zwierząt przy ul. Dolistowskiej (do 28 bm. w godz. 9-13, 29 bm. 16-19), przy ul. Mickiewicza 31/2 (Ogródek Jordano-wski w godz. 9-20), ADM przy Słomimskiej (do 27 bm. w godz. 15-19), przy Zielonogórskiej 2 (godz. 9-16), Produkcyjnej 22 (dzisiaj w godz. 10-13, jutro 15-18).

Na szczepienia psy powinny być przyprowadzane w kagańcach i na smyczy.

Super TAXI

KONKURS GWIAZDKOWY

Nagrody: Pierwsza – 3 mln
dwie po 2 mln
trzy po 1 mln
cztery po 500 tys.

Szczegóły w taksówkach
Zapraszamy k2110

**3 %
upustu**

Biuro Reklam i Ogłoszeń

Białystok
ul. Suraska 1
tel./fax 251-16

Zapraszamy
codziennie: 7³⁰-17³⁰
w każdą sobotę:
10⁰⁰-15⁰⁰

GAZETA
współczesna

MEDYCZNE

● BADANIA komputerowe serca, EKG, testy wysiłkowe, porady kardiologiczne. Wołodyjowskiego /hotel/, 279-48.

G 13484

● GABINET GINEKOLOGICZNY, USG -Lipowa 6 IIp, codziennie 14-17, tel. 416-818 w. 27.

G 15570

WETERYNARYJNE

● LECZNICA dla Zwierząt, Białówny 7 /d/Fornalskiej/, 323-576. Czynna codziennie 8-20.

G 14509

● LEK. wet. Elżbieta Moniuszko -Lecznica Drobiu i Ptaków. Zwycięstwa 26B, 513-778.

G 14719

● LECZNICA dla małych zwierząt. Jurowiecka 33, 753-055, czynna 9.00-19.00.

G 14939

NAPRAWY

● KOMIS RTV, maszyn szwalniczych (listopad 10% prowizji) NAPRAWA RTV; Wyszyńskiego 2/1.

G 15735

GASTRONOMICZNE

● RESTAURACJA „U CEZARA”, Sienkiewicza 26 ZAPRASZA codziennie w godzinach 11.00-24.00.

G 14853

UBEZPIECZENIA

● „TUK” -korzystne ubezpieczenia -atrakcyjne bonifikaty -zabezpieczenie rodziny. Warszawska 40, 327-743.

G 09605

● AGF -firmy, mieszkania, OC, AC, -superbonifikata posiadaczom minimum 40% zniżki.

G 10975

● AGF -UBEZPIECZENIA ŻYCIE -grupowe zakładom pracy, Włókiennicza 4, 523-394 (8.30-17.30).

G 10976

● „POLISA” -ubezpieczenia: majątkowe, osobowe, komunikacyjne, zagraniczne. Sienkiewicza 46, /tel./fax 435-197/ Zapraszamy.

G 14792

● POLONIA -ubezpieczamy wszystko. Przyjdź lub zadzwoń! Lipowa 51 /52-04-71 wew. 115/.

G 14981

TURYSTYKA

● ESTER 32-31-32, Warszawska 43 tylko z nami zwiedzisz cały świat.

G 15671

● USA -NEW YORK, CHICAGO: wycieczki, zaproszenia. MARK -TOURS, Sukienna 2c, 223-03.

G 14663

● LOT, BRITISH AIRWAYS, KLM, DELTA, FINNAIR, Suraska 6, tel. 953.

G 14864

● ALBICJA -Warszawska 21, tel. 436-782. Wycieczki szkolne, wczas, przejazdy autokarowe.

G 15160

● „NEW YORK”, Warszawska 21, tel.436-000. Pielgrzymki, wycieczki do USA.

G 15161

● SANATORIA Druskienniki -autokarem „Kosmos”, Lipowa 51, 520-471 w. 113.

G 15162

● PRZEJAZDY autokarów do: Warszawy, Brukseli; miast: Litwy, Białorusi, Rosji. Biacomex.

G 15225

● WYNAJEM autokarów; sanatorium -Druskienniki, turystyka. Biacomex, Legionowa 9/1, 249-05, 33-16-58.

G 15227

● WCZASY zimowe, wyjazdy sylwestrowe, atrakcyjne zimowiska. „OCEAN” Wyszyńskiego 2/77, 283-74.

G 15379

● PEGROTOUR -turystyka krajowa, zagraniczna, bilety lotnicze. Lipowa 51, 520-471 w. 118.

G 15406

● IWA -Wyszyńskiego 8 proponuje: wycieczki zagraniczne, szkolne, przewozy międzynarodowe, 208-49.

G 15421

PORADY

● BIURO RZECZOSNAWCY: wyceny...opinie...diagnozowanie powierzeń pod lakierem... Warszawska 40. 325-681

G 10337

MIESZKANIA

● „AMICUS” - MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI - Kupno - Sprzedaż. Sienkiewicza 22, 435-872, 436-208.

G 14562

● L&B NIERUCHOMOŚCI -mieszkania, domy, działki, lokale użytkowe, wynajem. Suraska 1, 217-56.

G 15111

● „ESTER” 32-31-32, Warszawska 43 sprzedaż, kupno, wynajem -mieszkania, domy, działki.

G 15670

● AGENCJA Nieruchomości „TRAFIC”, 435-592, Sienkiewicza 4, mieszkania, domy, działki, ZAPRASZAMY!

G 15820

● HEMA. NIERUCHOMOŚCI -kupno -sprzedaż -wycena. Legionowa 14/16; 415-325, 326-235.

G 14974

● „DOMINIUM” MIESZKANIA -DOMY -DZIAŁKI. Kupno, sprzedaż, wynajem. Lipowa 16a, 219-40.

G 15687

OPROGRAMOWANIE

● SPRZEDAM licencjonowany program komputerowy do kosztorysowania. GWARANCJA. Tel./fax. 516-063, 510-420 w. 234.

G 15054

● FALMAR - Zestawy Komputerowe 386/486, oprogramowanie do firm. Warszawska 21/207, 436-309.

G 15166

USŁUGI

● ESTER 32-31-32, Warszawska 43 -tłumaczymy szybko, solidnie, dyskretnie -15 języków.

G 15673

● SUPERSILNE drzwi antywłamaniowe -WITEX Super-Lock, ul. Wyszyńskiego 2/1, tel. 214-38.

G 10931

ZARZĄD MIASTA ŁOMŻY

ogłoszenia, że w dniach od 4 do 25 listopada 1994 r. będą
położone do publicznego wglądu projekty miejscowych
planów szczegółowych zagospodarowania przestrzennego:

planu "D" na osiedlu Południe II tj. terenów za-
budowanych pomiędzy: Szosą Zambrowską, Sikor-
skiego i granicą istniejącego budownictwa mie-
jskiego wielorodzinnego przy ul. Ks. Anny.
Terenów położonych po północnej stronie ul.
Kowogrodzkiej, pomiędzy projektowanym prze-
biegiem kolei i granicami miasta.

Interesowane osoby i instytucje mogą zgłaszać wnioski i
proponować do Wojewódzkiego Biura Planowania Przestrzennego w
Łomży, ul. Poznańska 141A, pok. nr 16 - jako jednostki autorskiej
projektów i opracowań

w poniedziałki, środy, piątki
w godzinach od 8.00 do 11.00
we wtorki i czwartki
w godzinach od 12.00 do 15.00

K 02237

Przedsiębiorstwo Transportowo-Sprzętowe Budownictwa
"TRANSBUD-EŁK" w Ełku, ul. Łukasiewicza 1

ogłasza przetarg nieograniczony w formie pisemnych ofert
na dzierżawę mienia przedsiębiorstwa w postaci:

Samochody ciężarowe, szt. 30
Wypożyczenie warsztatu napraw samochodów Pl. Suwałki
Wypożyczenie biurowe Pl. Suwałki
Przyczepy i naczepy, szt. 23
Sprzęt załadunkowy, szt. 7
Dzierżawa obejmować będzie jedynie całość zaoferowanego
mienia.

Oferty zawierające:

1. Nazwę i siedzibę oferenta
2. Proponowany czynsz dzierżawny
3. Sposób zagospodarowania mienia
4. Zobowiązanie zatrudnienia pracowników przedsiębiorstwa należy składać
w siedzibie przedsiębiorstwa w terminie do dnia 10.11.1994 do godz. 10.
Szczegółowe informacje można uzyskać w siedzibie przedsiębiorstwa w
Łomży od 7.00 do 14.00.

Zastrzega się prawo swobodnego wyboru oferty.

Rozpatrzenie ofert odbędzie się dnia 10.11.1994 r. w siedzibie przedsiębiorstwa.
Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wys. 50 mln
zł w kasie przedsiębiorstwa najpóźniej do godz. 14.00 w dniu poprzedzającym
rozpatrzenie ofert. Wadium przepada na rzecz wydzierżawiającego, jeżeli oferent,
jego oferta zostanie przyjęta, uchyli się od zawarcia umowy. Pozostałe wadium
będzie zwrócone oferentowi.

Zastrzega się prawo odstąpienia od przetargu bez podania przyczyn. K 02239

Zarząd Miasta Giżycka

ogłasza pisemny przetarg nieograniczony na

sprzedaż nieruchomości zabudowanej położonej w Giżycku
przy ul. Armii Krajowej 3.

Nieruchomość składa się z dwóch działek nr 710/8 i 712/3 o
łącznej powierzchni 7300 mkw. i zabudowana jest budynkami go-
darczymi /po byłej gazowni/ o łącznej powierzchni użytkowej -
18 mkw.

FORMA zbycia - własność po zrealizowaniu warunków doty-
czących zagospodarowania terenu określonych w przedwstępnej
umowie zobowiązującej do przeniesienia własności zawartej po
przetargu.

Wycena wywoławcza - 1.500.000.000 zł /jeden miliard pięćset mln/.

Wysokość wadium - 150.000.000 zł /sto pięćdziesiąt milionów/

Oferty należy składać w sekretariacie Urzędu Miasta, pok. 104 w terminie do
dnia 14 listopada 1994 r. włącznie.

Przetarg odbędzie się dnia 14 listopada 1994 r. o godz. 13.00 w budynku
Urzędu Miasta, pok. 105.

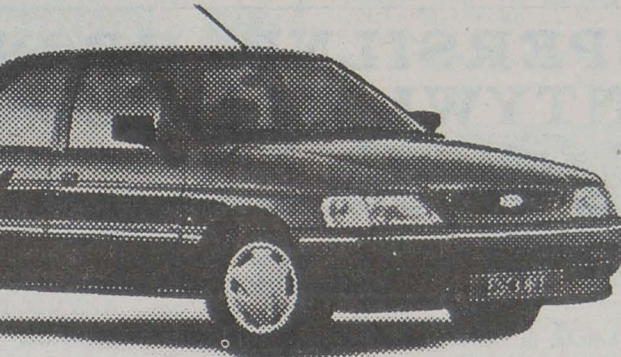
Zastrzega się możliwość dowolnego wyboru oferenta lub nieprzyjęcia żadnej z ofert.

Pisemna oferta powinna zawierać:

1. Imię i nazwisko oferenta
2. Datę sporządzenia oferty
3. Oświadczenie, że oferent zapoznał się z warunkami przetargu i przyjmuje
te warunki bez zastrzeżeń
4. Oferowaną cenę
5. Sposób zagospodarowania obiektu i etapy jego realizacji
6. Dowód wpłacenia wadium
Więcej informacji na temat przetargu można uzyskać w Wydziale Geodezji,
Urząd Gruntami, pokój 111, tel. 41-45.

K 02218

ZA TREŚĆ REKLAM I OGŁOSZEŃ
REDAKCJA NIE ODPOWIADA

Bezpłatny**31-punktowy przegląd
Twojego Forda.**

Zależy nam na tym, abyś był naprawdę zadowolony z posiadania samo-
chodu Ford. Dlatego też wspólnie z naszymi dealerami, chcemy zadbać
o stan Twojego samochodu. Przynależność do naszej rodziny Forda
oznacza otrzymanie pomocy zawsze wtedy, gdy jest ona potrzebna. Tak
jak teraz, przed zimą. Bez względu na to gdzie i kiedy kupiłeś swojego
Forda, możesz w najbliższej stacji naszej sieci dokonać przeglądu
najważniejszych podzespołów swojego samochodu - całkowicie
bezpłatnie! Przegląd obejmuje następujące podzespoły:

- Ogumienie
- System hamulcowy
- Wycieki olejów i smarów
- System wentylacyjny
- Światła
- Wycieraczki
- Naciąg paska klinowego
- Chłodnice

Otrzymasz od nas wyniki przeglądu, ze zwróceniem szczególnej uwagi
na wszystko, co wymaga interwencji technika. Jeżeli więc chcesz zrobić
bezpłatny przegląd, zadzwoń do najbliższego autoryzowanego dealera
samochodów marki Ford w celu ustalenia terminu. I nie czekaj, nasza
oferta jest ważna tylko w listopadzie!

Przegląd oznacza tylko wzrokowe oglądnięcie samochodu, a nie dokonywanie napraw.
Nie pokrywamy kosztów ewentualnych napraw.



Auto Hobby, ul. Wojsk Ochrony Pogranicza 15, 15-381 Białystok,
tel.: 256-46, fax: 256-46;

PP-H SPECTRUM, ul. Wierzbowa 9, 15-743 Białystok, tel.: 51-12-97, fax: 51-25-56;

Szaflicki Service, ul. Warmińska 49, 11-010 Barczewo k. Olsztyna, tel./fax: 14-83-21;

41377

SUZUKI MARUTI; SWIFT

● serwis ● części zamienne

FSO TRUCKI KRÓTKIE, PRZEDŁUŻANE
I PIĘCIOOSOBOWE

● leasing ● raty 1,63 % mies. ● bez żyrantów Białystok,

ul. Zwycięstwa 26, tel. 511-297

Spectrum ul. Wierzbowa 6, tel. 516-911, 518-279

K 2033

CENTRALNY SKŁAD EUROPEJSKI

części eksploatacyjnych do wszystkich samochodów

POSZUKUJE: młodych, energicznych, na
stanowisko samodzielnego handlowca

Wymagania: - Wykształcenie minimum średnie
- Łatwość nawiązywania kontaktów
- Samochód

W-wa, tel. (0-22) 43-20-22, 43-26-03 od 8.00 do 16.00

PPH "JAFIX"

Konfekcja
damska

producent

plaszczce,

żakiety,

kostiumy,

spódnice,

garsonki

wysoka jakość niskie ceny

Milanówek k. Warszawy

tel. (0-22) 558303,

0-90218868

a1369

Bank Spółdzielczy w Pieszku

ogłasza sprzedaż

25 SZT. WARCHLAKÓW

Zainteresowanych prosimy o kontakt pod nr. 32715 do godz. 15.00 w ciągu 5 dni od daty ukazania się ogłoszenia.

Cena do uzgodnienia.

P 01590

SUPERSILNE DRZWI
ANTYWŁAMANIOWE

Zniżki: Hestia - 15%
WARTA - 20% PZU - 15%



Raty Raty Raty

ODDZIAŁ W BIAŁYMSTOKU
Białystok, ul. Kard. St. Wyszyńskiego 2/1,
tel./fax 214-38

DYSTRYBUTORZY LOKALNI

- Łomża, ul. Żeromskiego 3/12, tel. 89-143, Ryszard Wierciszewski
- Suwałki, ul. J. Korczaka 10/28, tel. 66-78-73, Tadeusz Falkowski

Zniżki: Hestia - 15%
WARTA - 20% PZU - 15%

Komornik Rewiru VI Sądu Rejonowego
w Białymstoku

zawiadamia, że dnia 01 grudnia 1994 r. o godz. 11.00
w Sądzie Rejonowym w Białymstoku przy
ul. M.C. Skłodowskiej 1 sala Nr 7 odbędzie się

II licytacja nieruchomości

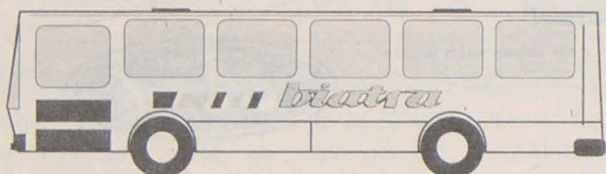
położonej we wsi Olmonty, gm. Juchnowiec Dolny, zapisanej w Sądzie Rejonowym w IX Wydziale Ksiąg Wieczystych w Białymstoku pod Nr Kw 35.395 stanowiąca własność dłużnika Mikołaja Walickiego reprezentującego Przeds. Wielobranżowe Budow. Ogólnego "BUDUS" z/s w Hryniewiczach.

Nieruchomość oszacowana jest na kwotę zł: 7.167.732.100,-.
Cena wywołania wynosi 4.778.488.100,-

Przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 716.773.200,- w gotówce lub książeczce oszczędnościowej.

Nieruchomość można oglądać w terminie 1 tygodnia przed terminem licytacji, a akta komornika przeglądać w tym czasie w biurze komornika.

K 02214

HURTOWNIA
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

do pojazdów mechanicznych produkcji krajowej i zagranicznej:

autobusy (Jelcz, Ikarus, Volvo, Renault)

samochody ciężarowe

samochody osobowe

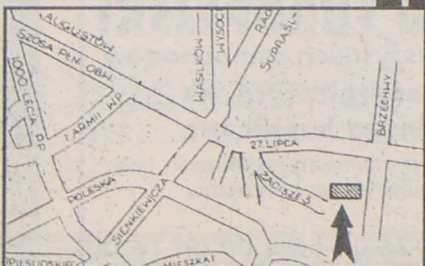
oferuje po cenach producenta m.in.:

- + okładziny cierne hamulcowe i sprzęgłowe firmy "FOMAR" (jeden wyłączny przedstawiciel na region pń.-wsch.)
- + poduszki pneumatyczne do wszelkiego rodzaju pojazdów (Volvo, Man, Renault)
- + drążki i końcówki układów kierowniczych do samochodów osobowych wszystkich marek
- + elementy układu zawieszenia
- + przewody gumowe do układów chłodzenia
- + sprzężarki
- + wszystkie inne części i akcesoria samochodowe.

Zapraszamy do współpracy
wszystkie sklepy motoryzacyjne,
firmy transportowe oraz
zainteresowane jednostki.

Codziennie w godz. 8.00 - 16.30
w soboty w godz. 9.00 - 14.00
Białystok, ul. Zacisze 3, tel. 752-146

K2238



96-24

TAKŻE SAMOCHODY DOSTAWCZE
ZAKUPY NA TELEFON I INNE USŁUGI

TAXI NON STOP

DO 20% ZNIŻKI

32-32-32

Likwidator Wojewódzkiego Przedsiębiorstwa Izynie-
ryjno-Geologicznego Budownictwa Komunalnego
w Białymstoku w likwidacji

ogłasza przetarg nieograniczony na sprzedaż
nw. maszyn i urządzeń.

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Samochód "Star 660", rok prod. 1983 | cena 3.500.000 zł |
| 2. Zagęszczarka 2K-10, rok prod. 1985 | cena 5.000.000 zł |
| 3. Spawarka spalinowa Ewa 200, rok prod. 1982 | cena 5.250.000 zł |
| 4. Spawarka spalinowa EWD-300, rok prod. 1978 | cena 5.500.000 zł |
| 5. Urządzenia hydrauliczne 1kpl, rok prod. 1981 | cena 5.000.000 zł |
| 6. Urządzenia hydrauliczne 2 kpl, rok prod. 1981 | cena 6.500.000 zł |
| 7. Wiertnica US-250 1 kpl, rok prod. 1981 | cena 5.000.000 zł |
| 8. Wiertnica US-250 2 kpl, rok prod. 1981 | cena 12.000.000 zł |
| 9. Wiertnica US-100 1 kpl, rok prod. 1976 | cena 5.000.000 zł |
| 10. Wiertnica US-100 1 kpl, rok prod. 1076 | cena 10.000.000 zł |
| 11. Wyciągarka US-150 1 kpl, rok prod. 1976 | cena 8.000.000 zł |
| 12. Zbiornik na cement | cena 10.000.000 zł |
| 13. Zbiornik na cement | cena 2.000.000 zł |
| 14. Świder udarowy 2 kpl, rok prod. 1989 | cena 2.000.000 zł |

Cena wywoławcza zbycia nie obejmuje podatku VAT w wys. 22% oraz opłaty skarbowej.

Przetarg odbędzie się w dniu 15 XI 1994 r. godz. 11.00 w budynku Przedsiębiorstwa Białystok, ul. Komunalna 3.

Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej uczestnicy wpłacają najpóźniej na dwie godz. przed rozpoczęciem przetargu w kasie przedsiębiorstwa.

Zastrzega się, że wadium przepada na rzecz sprzedawcy, jeżeli zaden z uczestników licytacji nie zaoferuje ceny nabycia równej co najmniej cenie wywoławczej.

Sprzedawane urządzenia można obejrzeć i informację otrzymać na terenie przedsiębiorstwa w Białymstoku, ul. Komunalna 3 codziennie w godz. 8.00-14.00 tel. 754-335.

Przedsiębiorstwo nie odpowiada za wady ukryte i nie uwzględnia brakujących części oraz może odstąpić od przetargu w całości lub części bez podania przyczyn.

Jednocześnie informuję, że prowadzimy sprzedaż materiałów instalacji sieci wodociągowej, armatury cieplowniczej artykułów elektronicznych oraz części zamiennych do samochodów Star 25,28,29, Kamaz, Jelcz, INFORMACJA jw.

G 15865

GRZEJNIKI ŻELIWNE

OZS STAPORKÓW S.A.

najwyższa jakość
pełny asortyment
ceny producenta • upusty

Składy fabryczne:

MUR3ET
HEBUD

19-300 ELK • ul. Cementarna 4D
tel. 100-300 • tel/fax 103-625

BIAŁYSTOK • ul. Zwycięstwa 39 • tel. 512-354 w. 44

GAZETA

współczesna

KUPON OGŁOSZENIOWY
UPOWAŻNIA DO 10% ZNIŻKI

Treść: (pisać czytelnie drukowanymi literami)

Imię i nazwisko:

Adres:

Termin druku:

Przyjmowanie zleceń - tydzień przed datą druku ogłoszenia.

Wypełniony kupon wraz z dowodem wpłaty należy przesłać pod adresem:

"Kresy BO" sp. z o.o., ul. Suraska 1, 15-950 Białystok

Konto: Powszechny Bank Gospodarczy SA w Łodzi O/Białystok 340409-808-136

WĘGIEL KOK
CEMENT

- cena 1.050.000 zł + VAT
dla odbiorców hurtowych
1.030.000 zł + VAT

stal, wapno, papa, lepek, płyty
gipsowa, gips szpachlowy,
styropian, wełna mineralna,
cement biały, pasze, nawozy
możliwość dowozu.

P.W. "BAZAROL"
Księżyno ul. Alberta 6
tel. 632-289

Chcesz dać
reklamę?

Nie musisz
przychodzić do nas

Nasz akwizytor
odwiedzi Ciebie.

Zadzwoń!
tel. 205-56

Hurtownia Materiałów
Budowlanych

Leszek Chojński, Wola Zambrowska
18-300 Zambrów, tel/fax (0-86) 71-37-11

☐ Okna i drzwi "SOKÓŁKA SA"

☐ Ościeżnice metalowe i drewniane

☐ Papa dachowa i izolacyjna

☐ Lepik asfaltowy

☐ Drzwi uchylne garażowe "NORMSTAHL"

☐ Wełny mineralne "ROCKWOL POLSKA"

☐ Wapno, cegły, pustaki

☐ Grys biały i czarny 3-10 mm

☐ Cegły klinkierowe - JOPEK GOZDNICA

☐ Płytki klinkierowe - JOPEK GOZDNICA

☐ Wkłady do przewodów kominowych

☐ Koryta kamionkowe φ 200, φ 300, φ 400

☐ Styropian 2-6 cm

☐ OKNA dachowe VELUX

☐ Szwedzkie blachy profilowane,
trapezowane - 4 kolory, 4 profile

☐ Cement biały

☐ Cement CHEM CP35020, odbiór
z CHEMA 860.000+VAT

☐ Czysty ekologicznie węgiel o wysokich
parametrach, niskiej zawartości siarki
i popiołu w asortymencie:
kęsy • kostka • orzech • groszek • miat

Ceny hurtowe i detaliczne
z możliwością dowozu
na plac odbiorcy

Zapraszamy

codziennie od 7.00 do 16.00

sobota od 7.00 do 14.00

Rubryka:

☐ sprzedam

☐ kupię

☐ samochody

☐ mieszkania

☐ nieruchomości

☐ usługi

☐ różne

☐ szukam

☐ towarzyskie

☐ hurt

☐ zwierzęta

☐ biznes

☐ sklepy

Cena netto 5.000 zł słowo;

podmioty gospodarcze: +22% VAT (6.100 zł);

osoby fizyczne: +7% VAT (5.350 zł);

W wydaniu magazynowym dopłata 100%.

Współczesna
budowlane **"TOPKAPI"**
generałna **ROCKWOOL**
prze METRON - ceny fabryczne,
PIAN, PAPY, BLACHY, RYNNY
KOWE, LEPIK, CEMENT, WAPNO
LINE, SIPOREKS, SUCHY TYNK
Warszawska 32, tel. 410-145
Spółdzielni Elektryk, Białystok
PISZ, ul. Warszawska 41

Przedam

LOCKI, stębnówki. Suraska
G 15018

ET-producent, 753-662.
G 15185

KA i krzewy owocowe.
Białystok, Złota 5, 326-
G 15578

produkcji niemieckiej - te-
nie sprawne. Elk, tel. 10-01-
po godz. 16 10-12-72.
G 15695

DAŻ kur niosek i ubitych:
k.Łomży, tel. 17-83-77.
G 15734

EDAM ciągnik C-360 /1985/
tel. 15-38-27.
G 15759

ZANTEMY, 510-054.
G 15772

3 sprzedam 3 ha sadu /18 km
legostoku/. 287-46.
G 15773

KA -produkcja, sprzedaż.
tworze 84.
G 15785

PETY marmurowe 2 metro-
2/, 1,7 /szt. 2/ -5 mln. Bielsk
ki, Topolowa 12.
G 15787

ENT, działki, tel. 325-958.
G 15791

EDAM ciągnik 1224, plugi 4 -
ne "Atlas", Tybory Jeziernia
Jablonka Kościelna.
G 15818

EDAM Zetor 7011. Łomża, Za-
20.
G 15825

EDAM sklep odzieżowy, 15-
G 15831

ODARSTWO 4 ha z domem i
owaniami lub 3 ha w tym uz-
działka budowlana w Du-
k.Hajnówki -sprzedam.
Hajnówka tel. 41-14.
P 01571

NIANE palety magazynowe,
at prądowoczy dużej mocy.
lucznic, Radziucie, gm. Sej-
P 01577

DURY policyjne. 181-059.
P 01591

upię

Y z nutrii. Łomża 18-59-39.
G 15806

olchę opałową, 19-14-07 do
G 15822

stugi

INA -strojenia, 415-822.
G 14115

ZATKI "PiK", Legionowa 9/1
19, tel. 331-854 w. 119.
G 14709

ZATKI "PiK", Malmeda 35, tel.
36-593.
G 14710

MATYCZNE pralki -napra-
5-613.
G 14777

320-408.
G 14875

ZCZENIE dywanów, tapice-
bli. Suwałki, tel. 66-36-77.
G 14892

Rada Izby Notarialnej w Białymstoku
uprzejmie informuje o otwarciu
z dniem 24.10.1994 r.
Kancelarii Notarialnej przez
**NOTARIUSZA JERZEGO
KRUSZYŃSKIEGO.**
Adres: Grajewo, ul. Piłsudskiego 10.
Tel. 37-00. Godz. urzędowania
- w dni powszednie 8-15,
- w soboty pracujące 8-13.
G 15629

DRZWI antywłamaniowe, folie
ochronne okienne, szyby antywła-
maniowe, stolarka aluminiowa. ZA-
MIS, Sienkiewicza 67, 75-12-18.
G 14898

ALARMY, autoalarmy, Lipowa
28A.
G 14946

ALARMY, autoalarmy, Kawaleryj-
ska 56, 632-964.
G 14947

PIECZĄTKI "Echo", Suraska 1. 201-
93.
G 14977

KOMPLEKSOWE USŁUGI PO-
GRZEBOWE Sławomir Wierzbicki,
Dom Pogrzebowy, Białystok, ul.
Branickiego 17, tel. 415-773 (8-16),
tel. 753-424 (czynny całą dobę).
G 15293

ZWIR. 257-62.
G 15743

DRZWI harmonijkowe, tapicerka,
żaluzje, 53-21-51.
G 15856

SAUNY -wykonanie i wyposażenie,
413-771, 754-535.
G 15869

USŁUGOWE suszenie drewna, 754-
535 po 20.
G 15870

ALARMY, autoalarmy, sprzedaż i
montaż -KOMBIT s.c. Suraska 1,
436-095.
K 01608

nieruchomości

KUPNO -sprzedaż. "Unifactor",
Łomża, Al. Piłsudskiego 58 tel. 180-
861, Augustów ul. Hoza 26, tel. 52-
83.
G 14796

PILNIE sprzedam dom, 25000 USD.
Łomża, 160-473.
G 15764

SPRZEDAM dom z dwiema letnimi
kuchniami. 431-165 po 18.
G 15796

lokale

POSZUKUJE lokali na sklepy spo-
żywcze /50 -300 m/. 224-63 lub 534-
431.
G 15810

LOKAL gastronomiczny do wy-
dzierżawienia, 510-837 po 18.
G 15871

samochody

LUBLINY, ŻUKI, STARY, MERCE-
DES! przyczepy, naczepy, zabudo-
wy specjalizowane. RATA! LE-
ASING! AUTORYZOWANY DE-
ALER - FIMEX, Białystok, ul. Ho-
rodniańska 1, tel. 632-870.
G 14602

AUTOALARMY -GEDYMINA 21.
G 14696

POLONEZY CARO
ZA GOTÓWKĘ I NA RATY
oferuje:
P.P. Polmozbyt, Białystok
ul. 1000-lecia Państwa Polskiego 8
tel. 754-550, 754-244

AUTOHANDEL FUTURA: samo-
chody używane na raty, leasing, au-
toalarmy, blokady DAN-LOCK, CEL
PROTECTOR, znakowanie, WAR-
TA. Wysockiego 20, 75-10-15.
G 14965

MITSUBISCHI Galant /1994/ 2.0TDi,
Toyota Hiace 2,4 diesel /1992/, tel.
15-33-82 Łapy.
G 15761

LUBLINY, ŻUKI, STARY, MERCEDES!
Przyczepy, naczepy, zabudowy spe-
cjalizowane. RATA! LEASING!
AUTORYZOWANY DEALER - FIMEX,
Białystok, ul. Horodniańska 1,
tel. 632-870.
G 14601

AUTO KOMIS, ul. Botaniczna ZA-
PRASZA. KUPNO -SPRZEDAŻ -
RATY. Leasing, zamiany, części i
samochoły na zamówienie, alarmy,
znakowanie, mechanika pojazdo-
wa, 511-262.
G 15784

SPRZEDAM SUZUKI MARUTI
/1992 r/ Łomża, tel. 188-590.
G 15816

MIENIE przesiedlenia kupię. So-
kółka 44-62 po 16.
G 15819

FIAT 126p /1992/, 50 mln, lekko usz-
kodzony. 533-477.
G 15866

CENTERTEL
Telefony
komórkowe
sprzedaż oraz
autoryzowany montaż
KONRYS ul. Zwycięstwa 8F
tel. 51-63-64

SPRZEDAM silnik Stara 200 do re-
montu /4500000/, tylny most STARA
28, JAWĘ 350TS /1988 -3500000/, in-
ne części zamienne. Wiadomość:
Wólka Mała k.Grajewa, Zyskowski.
G 15901

praca

ZATRUDNIE wykwalifikowane
szwaczki. "Martex", Prowiantowa
19.
G 15742

INTERTRADE BIUROLAND
zatrudni
doświadczonych sprzedawcę
w branży meblowej i elektro-
niki biurowej na stanowisku
samodzielnego handlowca.
Wymagana samodzielność
i operatywność. Oferujemy atrakcyj-
ne wynagrodzenie. Kontakt osobisty:
Białystok, ul. Krakowska 17.
K 02236

CHAŁUPNICZKI do szycia kurtek -
zatrudnię. 632-366, 7 -15.
G 15851

PRZYJME murarza -tynkarza, li-
cówkarza. 615-084.
G 15864

zatrudni
na korzystnych warunkach
akwizytorów
branży spożywczej z samochodem
dostawczym do zaopatrzenia woję-
wództwa białostockiego. Preferencje
dla pracowników z terenu.
Tel. 224-66 w. 252.
G 15872

Przedsiębiorstwo Handlu Spożywczego
w Białymstoku

zatrudni
na korzystnych warunkach
akwizytorów

branży spożywczej z samochodem
dostawczym do zaopatrzenia woję-
wództwa białostockiego. Preferencje
dla pracowników z terenu.
Tel. 224-66 w. 252.
G 15872

PANIĄ lub pana ze znajomością ję-
zyka niemieckiego, pisanie na ma-
szynie i obsługi komputera zatrudni
firma VW Audi Białystok, ul.
Wysockiego 65, tel. 752-742.
G 15875

KLUB Towarzyski zatrudni Panie -
zakwaterowanie. Elbląg /0-50/ 33-
74-37.
A 01358

nauka

OLC, Spółdzielcza 8, 324-958. Kur-
sy: komputerowe /bezrobotni 20%
taniej/, księgowości komputerowej,
sekretarek, maszynopisania, an-
gielskiego.
G 15561

MATEMATYKA -student, 754-903
po 16.
G 15782

KURS MAKLERSKI. 5,5 mln, 320-
520.
G 15794

lekarskie

GINEKOLOG. Mirosław Kolada,
Waska 4 /od Jagienki/ -poniedział-
ki, środy 16-17.30 codziennie, 761-
828.
G 14522

FLAGYL, 411-573.
G 14948

PRYWATNA PRZYCHODNIA STO-
MATOLOGICZNA. Lipowa 23, 264-
01. Stomatologia zachowawcza, pro-
tetyka.
G 15417

LECZENIE alkoholizmu, otyłości i
nalogu palenia metodą Dowżenko
/hipnoza/. Białystok, 517-138, 616-
136 /po 17/.
G 15524

BEZOPERACYJNE usuwanie zmar-
szczek -nowoczesna metoda japoń-
ska. Salon Piękności, ul. Słonimska 2,
tel. 325-101.
G 15740

biznes

RZECZOZNAWCY /085/325-681.
G 12228

KSIEGI, podatki, VAT. 331-366.
G 14707

SPRZEDAM dochodowy sklep zie-
larski w centrum Łomży, 160-473.
G 15770

turystyka

ROTTERDAM, Bruksela, Hanower
-autokar z WC, video, lodówką i ca-
fe -barem. Tanio i solidnie. B.P.
NOWATOR, ul. Skłodowskiej 13,
tel. 26956, 26336.
G 14531

DORTMUND, Essen, Düsseldorf.
Przejazdy w każdą niedzielę, tel.
26-336.
G 14726

PEGROTOUR proponuje: piel-
grzymki, wycieczki, wypoczynek w
Izraelu, SWIĘTA, SYLWESTER,
FERIE: Wisła, Szczyrk, Ustron,
Goldap, Augustów, Zakopane.
SWIĘTA i SYLWESTER: Izrael,
Turcja, Hiszpania: przejazdy auto-
karowe, bilety lotnicze. Białystok,
Lipowa 51, 520-471 w 118.
G 15405

LOTERIA WIZOWA DV-1 -USA
1994 /1995 -porady, wypełnianie do-
kumentów. Agencja Turystyczna
"MARK -TOURS" Białystok, ul. Su-
kienna 2c, 223-03 /10 -15/.
G 15781

WYJAZDY do USA -sylwester, lote-
ria wizowa. Biuro Podróży "NEW
YORK". Białystok, ul. Warszawska
21, tel. 436-000.
G 15783

USA -kompleksowe świadczenia.
"OCEAN", Wyszyńskiego 2 /77/ 283-
74.
G 15843

różne

MASZYNY szwalnicze: nowe, uży-
wane. Sprzedaż! Kupno! Zamiana!
Olsztyn: 27-90-84, 27-11-46.
G 12086

WRÓŻKA. 750-786.
G 15023

sprzęt agd

ANTENY, domofony, telefony.
AVAL, Kozłowa 4, Białystok, 517-
656.
G 15765

wynajem

DO wynajęcia pomieszczenia maga-
zynowo -biurowe: Goldap, ul. Su-
walska 64; Olecko, ul. Mazurska 30;
Grajewo, ul. Elewatorska 4. Wiado-
mość: Białystok, tel. 611-477.
G 15801

mieszkania

"DOMINIUM" -NIERUCHOMOŚCI -
WYNAJEM -LIPOWA 16a, 219-40.
G 13591

SPRZEDAM M-5, Łomża, tel. 18-99-
90.
G 15824

hurt

PPUH "STYL" -Łódź, Piotrkowska
238, tel. 37-40-46-producent elee-
ganckiej konfekcji damskiej zapra-
sza do współpracy hurtownie, skle-
py.
A 01386

**GRZEJNIKI
ELEKTRYCZNE**
DUŻY WYBÓR
ceny producenta
index
Białystok, Hetmańska 10
w godz. 7 -16, soboty 8 -14
tel. 518-714, 517-734,
618-301, 618-295
fax 618-220, tlx 0852444

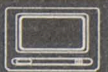
GIEŁDA PRACY

POSZUKUJE pracy w zawodzie ma-
sazysty, instruktora zajęć ruch-
owych, itp., tel. grzecznościowy 410-
317 (wieczorem).
B 00224

mirpol
Białystok
ul. Elewatorska 13 • tel. 512-606
ul. Plażowa 2 • tel. 412-003
**SKUP ZŁOMU
STALOWEGO**
w cenie do 800 zł/kg
Większe ilości odbieramy
własnym transportem.

**BIURO
REKLAM I OGŁOSZEŃ**
251-16
GAZETA
Współczesna

telewizja



PROGRAM 1

6.00 Kawa czy herbata?
7.00 Miniatury: Waldemar Smaszcz „Miłość bez jutra. Muza wojenna 1939-45”
8.00 „Oddział dziecięcy” — serial prod. angielskiej
8.30 Dla dzieci: Tut turu — quiz
8.45 Gimnastyka
8.50 „Reksio” — serial anim. dla dzieci
9.00 Wiadomości
9.10 Mama i ja
9.25 Domowe przedszkole
9.50 Porozmawiajmy o dzieciach
9.55 Muzzy in Gondoland — jęz. ang. dla dzieci
10.05 „Żar tropików” — serial prod. USA
10.55 Muzyczna Jedynka
11.00 Gotowanie na ekranie
11.20 To jest łatwe: „oczko w prawo, oczko w lewo”
11.30 Zbliżenie na...
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes — rolniczy program informacyjny
12.15-14.50 Telewizja Edukacyjna
12.15 Magazyn Notowań: Co za smak. Salami po polsku
Czwartkowe spotkania z przyrodą
12.40 Klinika zdrowego człowieka: Kręgosłup od rana do wieczora
13.05 Zwierzęta świata — „Aksamitne pazury”: „Lamacze” — znak firmowy ssaków drapieżnych — serial dok.
13.35 Przez lądy i morza — Pingwiny
14.00 Całkiem serio o...
14.25 „Pierwsze 365 dni życia dziecka”: „Dziecko ma już trzy miesiące” — serial dok.
14.50 Program dnia
15.00 Czad Komando — muzyka młodzieżowa
15.30 Dla młodych widzów: Słowa, słówka i półsłówka — teleturniej
16.00 Dla młodych widzów: „Oddział dziecięcy” — serial prod. ang.
16.25 „Gdzie jest Wally?” — serial anim. prod. ang.
17.00 Teleexpress
17.20 Filmidło — magazyn filmowy
17.40 Rodzina rodzinie
18.05 „Małe cudo” — serial prod. USA
18.30 Magazyn katolicki
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.10 „Żar tropików” — serial prod. USA
21.05 Tylko w Jedyńce
21.50 Magazynio — program satyryczny
22.00 Dziennik — magazyn rządowy

radio



PROGRAM 1

Wiadomości: co godzinę
Komunikaty energetyczne, gazownictwa i losowe: 7.55, 13.00, 21.03
Prognoza pogody dla rybaków: 0.58, 6.28, 13.00, 19.25
0.07 Kalendarz radiowy; 0.10 Radio nocą;
3.05 Muzyka przed świtem; 3.45 Muzyczny arsenał; 4.05 Muzyka przed świtem; 4.50 Muzyczne wycinanki; 5.07 Niezapomniane melodie; 5.20 Poranne rozmaitości rolnicze; 5.50 Gimnastyka poranna; 6.00-8.30 Sygnały dnia; 6.32 Przegląd prasy; 7.00 Dziennik poranny; 8.00 Dziennik poranny; 8.30 Radio Biznes; 9.05 Cztery pory roku; 10.30 Wacław Grubiński: „Listy pogańskie”; 10.40 Krzysztof Krawczyk — wczoraj i dziś. Aud. D. Lubeckiej; 11.05 Akademia młodych — logarytm, sztuka, kosmos, życie; 11.27 Piosenki z musicali — aud. M. Janety; 11.35 Szkoda gadać; 12.05 Z kraju i ze świata — mag.; 12.28 Przeboje MUZYCZNEJ JEDYNKI; 12.32 Bez tytułu; 12.40 Radio kierowców; 13.09 Komentarz giełdowy; 13.15 Rolnicza antena; 13.35 Balcanto dla wszystkich: Victoria de Los Angeles — aud. E. Ratajczyka; 14.12 Czas felietonisty; 14.15 Magazyn MUZYCZNA JEDYNKA; 15.03 Notatnik kulturalny; 16.00 Dziennik popu-

22.10 Gliny — magazyn policyjny
22.25 Pegaz — program o kulturze
23.00 Wiadomości gospodarcze
23.20 Spiralny świat — reportaż Jadwigi Wolskiej
23.50 Bajeczny interes — reportaż
0.05 -2.15 „Laciaty pies biegnący brzegiem morza” — film fab. prod. ros.

PROGRAM 2

7.00 Panorama
7.10 Sport — telegram
7.20 Kurs jęz. angielskiego
7.30 Dwójka o poranku
8.00 Program lokalny
8.30 „Przygody Pana Michała” — serial TVP
9.00 Transmisja obrad Sejmu oraz relacja obrad Senatu. W przerwie obrad ok. godz. 13.00 Panorama
14.55 Powitanie
15.00 „Tarzan” — serial prod. niem.
15.30 Multihobby
16.00 Małe ojczyzny: „Ballada tułacza” — film dok.
16.30 Rock oko — magazyn muzyczny Romana Rogowieckiego
17.00 Kocham kino: Seans filmowy
17.30 Media school '94 — reportaż
18.00 Panorama
18.10 Program lokalny
19.00 Koło fortuny — teleturniej
19.35 „Klub pana Rysia”: „Różne wcielenia pana Rysia”
20.00 Studio Sport: Za metą
21.00 Panorama
21.35 Auto — magazyn motoryzacyjny
22.05 Kocham kino: „Wszyscy mają się dobrze” — film fab. prod. wł.-fr.
0.05 Panorama
1.00 Sport — telegram
0.20-1.25 Kocham kino

TV SAT



POLONIA

6.55 Dzień dobry z Polski; 7.00 Panorama; 7.10 Dzień dobry z Polski; 9.00 Wiadomości; 9.10 Program dnia; 9.15 Na polską nutę; 10.00 „Kuchnia polska” — serial TVP; 11.00 Komentarz polityczny; 11.30 „Z całego serca życzyć Ci...” — koncert życzeń; 12.00 Wiadomości; 12.10 Program dnia; 12.15 Adaptacje literatury: „Sanatorium pod Klepsydrą”; 14.00 Podróż do Polski; 14.30 Rozmowa dnia; 15.00 Magazyn przechodnia; 15.15 Tata, a Marcin powiedział; 15.25 Powitanie, program dnia; 15.30 Wspólnota w kulturze: Tomasz Metlewicz; 16.00 Znaki czasu — magazyn katolicki; 16.30 Muzyczna Jedynka; 17.00 Teleexpress; 17.15 „Gruby” — serial dla młodzieży; 17.45 Filmy animowane dla dzieci; 18.00 „Noce i dnie” — serial TVP; 19.00 Człowiek nikt — reportaż; 19.20 Dobranocka: „Przygody kota Filemona”; 19.30 Wiadomości; 20.00 Komuno, wróć — program

dniowy; 16.12 Aktualności; 16.45 Dziennik Radia Watykańskiego; 17.03 System; 17.15 Z archiwum MUZYCZNEJ JEDYNKI: Śpiewa Hanna Banaszak — aud. D. Kryńskiej; 17.30 Muzyka świata — oprac. R. Jakubowskiego; 18.05 Echo: Korzenie cywilizacji — aud. E. Kollat; 18.25 Przeboje wieczne młode — aud. J. Skolarskiej; 18.40 Pod mikroskopem — aud. J. Kamińskiej; 18.55 Przeboje MUZYCZNEJ JEDYNKI; 19.00 Z kraju i ze świata — mag.; 19.30 Radio dzieciom: „Śsiedzi” — słuch. wg baśni Hansa Christiana Andersena; 20.10 Lekcja „Special English”; 20.20 wszystko jest poezją; 20.25 Koncert życzeń; 20.45 J. B. Priestley: „Znalezione, zgubione, znaleziono”; 21.05 Kronika sportowa; 21.30 Teatr PR: Kabaret Chyba Nie przedstawia — aud. literacko-satyryczna; 22.00 Wydarzenia dnia; 22.25 Słuchajmy razem — zaprasza E. Bortyńska; 22.50 Rozważania — aud. J. Mróz; 23.05 Poezja z ducha muzyki poczęta; 23.10 Zatrzymane w czasie — aud. J. Webera; 23.55 Myśli pod koniec dnia.

PROGRAM III

Serwis Trójki co godzinę
5.00 Zapraszamy do Trójki; 5.50 Imionik; 6.15 Lekcja jęz. angielskiego; 7.45 Informacje sportowe; 8.10 O co chodzi?; 8.45 Business news; 9.05 Każdy gra inaczej — prow. K. Pacuda; 9.15 PPR — Poranna Porcja Rozrywki; 9.30 Informator ekonomiczny; 10.10 PPR — Przedpołudniowa Porcja Rozrywki;

publicystyczny; 20.15 Studio kontakt — magazyn polonijny; 20.45 Co nowego? Tadeusz Woźniak; 21.00 Panorama; 21.30 Spektakl, który lubię i pamiętam: Krystyna Janda — Fiodor Dostojewski „Bracia Karamazow”; 0.10 Program na piątek; 0.15-1.25 „Za metą start” — film o tematyce sportowej.

POLSAT

8.00 Odrobina miłości, odc. 19 — angielski serial obyczajowy; 8.30 Miś Jogi, odc. 4 — serial animowany dla dzieci; 9.00 Śsiedzi, odc. 202 — australijski serial obyczajowy; 9.30 Skrzydła, odc. 11 — amerykański serial komediowy; 10.00 Dallas, odc. 39 — amerykański serial obyczajowy; 11.00 Airwolf, odc. 4 — amerykański serial sensacyjny; 12.00 Magazyn; 12.30 Telegazeta; 14.35 Program dnia; 14.40 Kurs jęz. angielskiego; 14.55 FilMOTEKA Narodowa Ordynat Michorowski, Polska 1937, reż. Henryk Szaro, wyk.: Franciszek Brodniewicz, Kazimierz Junosza-Stępowski, Mieczysława Cwiklińska; 16.00 London Plus; 16.30 Informacje; 16.45 GRAMY; 17.00 Odrobina miłości, odc. 19 — amerykański serial obyczajowy; 17.30 Jonny Quest, odc. 4 — serial animowany dla dzieci; 18.00 Śsiedzi, odc. 203; 18.30 Informacje; 19.00 Plus Minus — program publicystyczny; 19.15 Skrzydła, odc. 12 — amerykański serial komediowy; 19.45 Plus Minus — program publicystyczny; 20.00 Więźniarki, odc. 51 — australijski serial komediowy; 21.00 Statek miłości, odc. 4 — amerykański serial obyczajowy; 21.55 GRAMY; 22.00 Informacje; 22.30 Gillette World Sport Special; 23.00 Na każdy temat; 0.00 Oskar — magazyn filmowy; 0.30 Fashion TV; 1.00 Potęganie.

RTL

5.30 Dzień dobry, Niemcy — mag. poranny; 9.05 Kojak; 10.00 Bogaci i piękni — serial rodz. USA; 10.30 Czas tęsknoty — serial USA; 11.00 Cena jest gorąca — show; 11.30 Pojedynek rodzin — teleturniej; 12.00 Punkt 12 — mag. połudn.; 12.30 Historia Springfieldów — serial rodz. USA; 13.15 Santa Barbara — serial USA; 14.10 Morderstwo to jej hobby — serial USA; 15.00 Ilona Christen; 16.00 Hans Meiser, temat: Diagnosta — rak, stacja końcowa — lat 30?; 17.00 Jeopardy — quiz; 17.30 Strasznie miła rodzinka — serial USA; 18.00 Bogaci i piękni — serial rodz. USA; 18.30 Explosiv — telegram; 18.45 Wiadomości; 19.10 Explosiv — mag.; 19.40 Dobry czas, zle czasy — serial rodz. niem.; 20.15 Wezwanie — show; 21.15 Klinika miejska: Zarzut — serial niem.; 22.15 Posterunek: Zaginął, przypuszczalnie zamordowany — serial niem.; 23.10 Gottschalk — nocne show; 0.00 Nocne wiadomości; 0.30 Strasznie miła rodzinka; 1.00 Kojak; 2.00 Morderstwo to jej hobby; 3.00 Ilona Christen; 4.00 Hans Meiser; 5.00 Explosiv — mag.

ATV — TELEWIZJA KABLOWA

18.20 Zapowiedź programu; 18.25 V — groźba z kosmosu (4) — serial S-F, USA, 45 min.; 19.15 Co nas czeka?; 19.20 Światło indyka z cyklu „Cafe Americain” — serial komed., USA, 25 min., wyst. Valerie Bertinelli; 19.45 Muzyka — Program lokalny; 20.00 Fantomas kontra Scotland Yard (Fantomas kontra Scotland Yard) — komedia sensac., Francja, 1967, 95 min., reż. Andre Hunebelle, wyst. Louis de Funes, Joan Marais, Mylene Demongeot; 21.35 Powrót do Eden (6) — serial, Australia, 47 min., wyst. Rebecca Gilling; 22.25 Na dobranoc...

11.10 Puls Trójki — zaprasza M. Olejnik; 11.58 Giełda Papierów Wartościowych; 12.05 W tonacji Trójki — aud. K. Pacudy; 13.05 Kanton Trójki — prow. K. Sikora; 13.10 Hanna Krall; „Co się stało z naszą bajką?”; 13.20 Powtórka z rozrywki; 14.05 Co nam zostało z tych płyt — aud. K. Sikory; 15.05 BRUM; 16.00 Zapraszamy do Trójki; 18.10 Informacje sportowe; 19.05 Wieczorem w Trójce — prow. M. Pecińska; 19.10 Aleksander Dumas: „Królowa Margot”; 19.35 Bielszy odcień bluesa — aud. J. Chojnackiego; 20.15 Jazzowy sanitariusz — aud. M. Kryńskiego; 21.05 Klub Trójki — zaprasza A. Semkowicz; 21.40 Ostatni seans filmowy — aud. P. Sztompke; 22.05 Informacje sportowe; 22.07 Dawne, zabawne — aud. J. Borkowskiego; 22.15 Studio el-muzyki — aud. J. Kordowicza; 22.55 Lekcja jęz. angielskiego (powt.); 23.00 To był dzień — mag. inform.-public.; 23.30 Folk — muzyka z przyszłości. Aud. W. Ossowskiego; 0.05 Refleksje wieczorne; 0.10 Trójka pod księżycem — prow. A. Celmer-Zajackowski.

Za zmiany w programach i repertuarach redakcja „GW” nie odpowiada.

Co, gdzie, kiedy?

TEATRY

Teatr Dramatyczny im. A. Węgierki w Białymstoku — Towarzystwo „Wierszalin-Teatr” — „Olbrzym” (Duża scena), godz. 9.00, 11.00.

Białostocki Teatr Lalek — nieczynny.

Teatr Lalek w Łomży — „O Kasi, co gąski zgubiła” (Pisz), godz. 10.00, 12.00.

Państwowa Filharmonia w Białymstoku — koncert szmfoniczny w wykonaniu Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Białostockiej, dyryguje Tadeusz Wicherek, tuba Zdzisław Piernik. W programie: W.A. Mozart — Rondo koncertowe Es-dur KV 371, K. Kurpiński — Cavatina, A. Dobrowolski — Utwór współczesny na tubę solo, W.A. Mozart — Symfonia D-dur „Haffnerowska” KV 385, W.A. Mozart — Symfonia C-dur „Jowiszowa” KV 551, godz. 13.00.

Galeria Białostockiego Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych, ul. Warszawska 25 (tel. 327-729), czynna od wtorku do piątku w godz. 12-17. Ekspozycja prac członków Stowarzyszenia.

KINA

W BIAŁYMSTOKU
„POKÓJ” — „Wilki” (USA, l. 15), godz. 10.30, 12.45, 15.00, 17.15, 19.30.

„SALA KAMERALNA” — „Grek Zorba” (USA, l. 15), godz. 16.30, 19.00.

„TON” — „Prawdziwe kłamstwa” (USA, l. 15), godz. 10.00, 12.30, 15.00, 17.30, 20.00 (dolby stereo).

W razie wypadku

Policja — tel. 997
Straż Pożarna — tel. 998
Pogotowie Gazowe — tel. 992
Pogotowie Ciepłownicze — tel. 993
Pogotowie Elektryczne — tel. 991
Pogotowie Techniczne Wodociągów — tel. 994

Informacja o usługach — tel. 951
SŁUŻBA ZDROWIA
W BIAŁYMSTOKU
Pogotowie Ratunkowe, ul. Poleska 89, tel. biura wezwania 970, 999, 524-192. Informacja Pogotowia tel. 22-222.

Ambulatorium Pogotowia, ul. Poleska 89 — **Pediatryczne** — czynne w dni robocze w godz. 19-7, w wolne soboty w godz. 15-7, w niedziele i święta w godz. 7-7.

— **Internistyczne** — czynne codziennie przez całą dobę.

— **Stomatologiczne** — czynne w dni robocze w godz. 19-7, w wolne soboty w godz. 15-7, w niedziele i święta w godz. 7-7.

Gabinety zabiegowe:
— **Internistyczne dla dorosłych** — czynne codziennie przez całą dobę.

Gabinet dla dzieci czynny w dni robocze w godz. 19-7, w wolne soboty w godz. 15-7, w niedziele i święta 7-7.

Ambulatorium Chirurgiczne dla dorosłych, ul. Białowieska 11, tel. 240-41.
Ambulatorium Chirurgii Dziecięcej, ul. Wołodzyńskiego 3a.

„Hospicjum” Punkt Konsultacyjny Towarzystwa Przyjaciół Chorych, ul. Świętojańska 1c, tel. 415-607 — czynny przez całą dobę.

APTEKA

(stry dyżur)
ul. Lipowa 45, tel. 233-65, ul. Poleska 89, tel. 522-111.

SZPITAL

Woj. Szpital Zespolony im. J. Śniadeckiego, ul. M. Skłodowskiej-Curie 25, tel. 216-21 do 26, 270-41 — **CHIRURGIA, REANIMACJA, LARYNGOLOGIA, WEWNĘTRZNY**.

Woj. Szpital Specjalistyczny im. K. Dłuskiego, ul. Żurawia 14 do godz. 15 tel. 327-570, 327-694, po godz. 15 tel. 323-593 dyżurują oddziały: gruźlicy dziecięcej, sztucznej nerki, zakaźny dorosłych.

APTEKA

(stry dyżur)
ul. Lipowa 45, tel. 233-65, ul. Poleska 89, tel. 522-111.

SZPITAL

Woj. Szpital Zespolony im. J. Śniadeckiego, ul. M. Skłodowskiej-Curie 25, tel. 216-21 do 26, 270-41 — **CHIRURGIA, REANIMACJA, LARYNGOLOGIA, WEWNĘTRZNY**.

Woj. Szpital Specjalistyczny im. K. Dłuskiego, ul. Żurawia 14 do godz. 15 tel. 327-570, 327-694, po godz. 15 tel. 323-593 dyżurują oddziały: gruźlicy dziecięcej, sztucznej nerki, zakaźny dorosłych.

APTEKA

(stry dyżur)
ul. Lipowa 45, tel. 233-65, ul. Poleska 89, tel. 522-111.

SZPITAL

Woj. Szpital Zespolony im. J. Śniadeckiego, ul. M. Skłodowskiej-Curie 25, tel. 216-21 do 26, 270-41 — **CHIRURGIA, REANIMACJA, LARYNGOLOGIA, WEWNĘTRZNY**.

Woj. Szpital Specjalistyczny im. K. Dłuskiego, ul. Żurawia 14 do godz. 15 tel. 327-570, 327-694, po godz. 15 tel. 323-593 dyżurują oddziały: gruźlicy dziecięcej, sztucznej nerki, zakaźny dorosłych.

APTEKA

(stry dyżur)
ul. Lipowa 45, tel. 233-65, ul. Poleska 89, tel. 522-111.

„FORUM” — „Gliniarz z Beverly 3” (USA, l. 12), godz. 14.00, 16.00, 18.00.
„Piknik pod wiszącą skalą” (austral., l. 15), godz. 20.00.

„SYRENA” — „Wiele hałasu o nic” (USA, l. 15), godz. 14.00, 21.15, „Leningrad” (USA, l. 15), godz. 19.00.

„Maverick” (USA, l. 15), godz. 19.00.

KINA W WOJEWÓDZTWACH
BIAŁOSTOCKIM
Drohiczyn „Daniel” — „Psi detektyw” (USA, l. 12).

Siemiatycze „Chrobry” — „dziewczyna 2” (USA, l. 12).

ŁOMŻYNSKIM
Łomża „Millennium” — „Koyaanisqatsi” (USA, l. 15), godz. 16.00, „Backbeat” (USA, l. 15), godz. 18.00, „Roselyne i lwy” (franc., l. 15), godz. 20.00.

Ciechanowiec „Meteor” — „Dokąd świat” (USA, l. 15), „Gliniarz z Beverly 3” (USA, l. 12).

SUWAŁSKIM
Suwałki „Bałtyk” — „The Flintstones” (USA, l. 7).

Augustów „Iskra” — „Trzy kolory Czerwony” (franc.-pol., l. 15).

Elk „Polonia” — „Eksplodacja” (USA, l. 15), „Kocham kłopoty” (USA, l. 15).

Giżycko „Fala” — „The Flintstones” (USA, l. 7).

Sejny „Polonez” — „Lista Schindlera” (USA, l. 15).

Specjalistyczny Dermatologiczny ul. Św. Rocha 3, tel. 253-01, 202-08.

Regionalny Szpital Onkologiczny Ogrodowa 12, tel. 320-116.

OSTRE DYŻURY
W DNIU 27.10.1994 r.

CHIRURGIA, REANIMACJA, WNETRZNY, LARYNGOLOGIA, OLISTYKA, NEUROLOGIA — Państwowy Szpital Kliniczny im. Sztachelskiego, ul. Skłodowskiej-Curie 24, tel. 224-31 do 236-13 do 16.

POŁOŻNICTWO z GINEKOLOGIA — Woj. Szpital Zespolony im. J. Śniadeckiego, ul. Warszawska 15, tel. 327-100.

ODDZIAŁ GRUŹLICZ, ZAKAZ DZIECIĘCY — Woj. Szpital Specjalistyczny im. K. Dłuskiego, ul. Żurawia 14, godz. 15 tel. 327-570, 327-694, po godz. 15 tel. 323-593.

W ŁOMŻY
Pogotowie Ratunkowe — tel. 999 a 16-38-55

Pogotowie Chirurgiczne — Szosa mbrowska 1/27 — czynne przez całą dobę.

Woj. Szpital Zespolony, ul. M. Skłodowskiej-Curie 1, tel. 16-24-01.

Apteka (stry dyżur), ul. Giełczyńska tel. 16-32-44.

W SUWAŁKACH
Pogotowie Ratunkowe — tel. 999

Woj. Szpital Zespolony, ul. Szpitalna tel. 67-25-46.

Szpital Miejski Zespołu Opieki Zdrowotnej, ul. Kościuszki 101, tel. 66-22-41.

Apteka (stry dyżur), ul. Kościuszki tel. 66-49-24.

TELEFONY ZAUFANIA
Białystok — tel. 988, czynny codziennie w godz. 18-4.

Białystok — Komitet Ochrony Dziecka, tel. 322-322, czynny we wtorek i piątek w godz. 16-18.

Białystok — Telefon zaufania dla kobiet w ciąży i rodzin — 32-22-22.

Łomża — tel. 988, czynny w poniedziałki, środy i piątki w godz. 16.30-21.30.

Suwałki — tel. 988, 67-49-41, czynne codziennie (oprócz sobót, niedziel i świąt) w godz. 18-6.

cia Rudolfa” — czyta T. Zięba; 11.45 Jęz. angielski — „Step by Step”; 14.05 FAKT: MUZYKA (wiadomości co 10 min.) — prow. A. Godlewski; 17.05 ZADZWON DO NA 230-70 — prow. D. Sawicka, A. Jarosz; 18.05 Litewski Magazyn Radiowy — oprac. E. P. truskiewicz; 18.45 Pod znakiem Pogoni; aud. W. Prochowicz; 19.05 Cola is Music — prow. C. Makarewicz; 19.35 Magazyn dla niepełnosprawnych — oprac. E. B. siady; 20.05 Język angielski — „Step by Step”; 20.15 POEZJA LITERACKA — prow. W. Szymański; 21.05 Magazyn Krowy — aud. T. Haladyja; 21.30 Na rozd. prywatyzacji — aud. H. Londowskiej; 22.00 Wieczorny koncert; 22.00 Dziennik Białostocki — aud. Z. Mańka; 23.00 NOCNA ORKIESTRA RADIA BIAŁOSTOK — prow. T. Suchocki; 4.50 Głos Artyki dla Radia Białostock.

PROGRAM DRUGI FM 100.2 MHz
18.30-23.00 Radio gra na sto i dwa (muzyka, informacje) — prow. S. Sokolowski.

POD KOSZEM CHIO CUP

W całym kraju rozpoczęły się rozgrywki w I Ogólnopolskim Turnieju Młodzieży Szkół Podstawowych pod patronatem Ministerstwa Edukacji i Sportu — CHIO—CUP.

W województwie białostockim, suwalskim i suwalskim pod koszarą startuje kilkadziesiąt drużyn. Na krótko przed rozpoczęciem turnieju, Chio-Chips, które bierze udział w wielu drużynach z różnych miejscowości czy też na wsi.

W sali Szkoły Podstawowej nr 9 ul. Suchoj rozegrało w minioną niedzielę, 22 bm. turniej dziewcząt, który zakończył I rundę zawodów na etapie województwa białostockiego. Startowały zespoły SP 9 Białystok, SP 23 Białystok, SP Lubin Koniński i SP Knyszyn.

Zawodnicy, trenerzy oraz kibice mogli skosztować wyrobów głównego sponsora turnieju, Chio—Chips.

Oto wyniki I rundy:

Chłopcy starsi
SP 2 Bielsk Podlaski — SP Nurzec 47:6. Najskuteczniejsi w SP 2 Bielsk Podlaski: Tomasz Jarmulak — 18, Paweł Wojciuk — 14.

SP 10 Białystok — SP Choroszcz 30:10. Najskuteczniejsi w Białymstoku: Marcin Warnecki i Krzysztof Babiński — po 11.

Dziewczęta starsze
SP 32 Białystok — SP Choroszcz 60:5. Najwięcej punktów w SP 32 zdobyły: Katarzyna Kuradym — 25 i Marta Tymoszek — 10.

SP 10 Białystok — SP Choroszcz 4:22. Najskuteczniejsi w SP Choroszcz: Julia Gogolewska — 10 i Michał Ostrowski — 8 pkt.

Druga runda rozpocznie się 5 listopada w Białymstoku i Bielsku Podlaskim.

Chłopcy młodsi
SP 2 Bielsk Podlaski — SP Nurzec 47:6. Najskuteczniejsi w SP 2 Bielsk Podlaski: Tomasz Jarmulak — 18, Paweł Wojciuk — 14.

SP 10 Białystok — SP Choroszcz 30:10. Najskuteczniejsi w Białymstoku: Marcin Warnecki i Krzysztof Babiński — po 11.

Dziewczęta młodsze
SP Choroszcz — SP Knyszyn 4:22. Najskuteczniejsi w SP Knyszyn: Julia Gogolewska — 10 i Michał Ostrowski — 8 pkt.

Druga runda rozpocznie się 5 listopada w Białymstoku i Bielsku Podlaskim.



Chrupania nie było końca. Chio-Chips zafundował zawodniczkom torby ze swoimi chrupiącymi wyrobami. Fot. I. Wysocki

Chłopcy starsi
SP 2 Bielsk Podlaski — SP Nurzec 47:6. Najwięcej punktów dla SP 10 zdobyli: Mariusz Gołębiewski i Janusz Jankowski — 14.

SP 10 Białystok — SP Choroszcz 4:22. Najwięcej punktów: dla SP 10 Robert Przybylski — 13 i Krzysztof Kruk — 12; dla SP Choroszcz — dla Szawluk — 9.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

SP 32 Białystok — SP Juchnowiec 8:1. Najwięcej punktów: dla SP 32 Daniel Siderski — 12; dla SP Juchnowiec — Piotr Zubrycki — 18.

LOTTO

DIŻY LOTEK

6, 7, 14, 16, 20, 21

EXPRESS LOTEK

17, 27, 31, 35, 41

Koszykarski Puchar Europy

Žalgiris — Nobiles 99:88

W pierwszym meczu trzeciej rundy Pucharu Europy w koszykówce mężczyzn Nobiles Włocławek 25 bm. przegrał w Kownie z mistrzem Litwy Žalgirise 88:99 (40:41).

Koszykarze Nobilesu przegrali z Žalgirise tylko o 11 punktami. Na wynik poważny wpływ miała — zdaniem komentatora Polskiego Radia "PiK" — norwesko-słowacka para sędziów, która sprzyjała gospodarzom.

Przez większą część pierwszej połowy prowadzili zawodnicy Žalgirisa. Po okresie wyrównanej gry na początku, w dalszej części gry w zespole Nobilesu zapanował chaos, mnożyły się niecelne rzuty. Wykorzystywali to skrzętnie gospodarze. W 10. min. prowadzili 25:18, a w 12. min. nawet 30:18. Potem wrocławianom udało się uporządkować grę i dogonić rywali. W 17. min. objęli prowadzenie 36:35. W ostatnich minutach przed przerwą punkty zdobywała raz jedna raz druga drużyna. Pierwszą część spotkania minimalnie wygrał Žalgiris 41:40.

W drugiej połowie sędziowie często odgwisdywali faule. Już na początku boisko za 5 przewinień

boisko musiał opuścić filar wrocławian, Igor Griszczuk. Litwini ostro ruszyli do ataku. W 25. min. było 61:50, w 30:59. Chwilami przewaga gospodarzy topniała do 5 punktów, to znów wzrastała do kilkunastu. W 35 min. prowadzili już 88:73. Ostatecznie Žalgiris wygrał 99:88. Najskuteczniejszym zawodnikiem meczu był reprezentant gospodarzy Amerykanin Daren Henrie — 31. W polskim zespole najwięcej punktów zdobyli: Siergiej Żeludok 21, Roman Olszewski 19 i Tomasz Jankowski 15.

Zdaniem trenera Nobilesu Wojciecha Krajewskiego jego zawodnicy zagrali "z zębem" i tylko minimalnie przekroczyli dopuszczalną — 10 punktową granicę porażki. Stwierdził, że rezultat spotkania mógłby być inny, gdyby nie tendencyjne sędziowanie, zwłaszcza arbitra norweskiego. Wszystko jest do odrobienia — dodał. Rewanż 1 listopada we Włocławku.

(PAP)

TELEGRAMY

Rio de Janeiro. Wtorkowe mecze mistrzostw świata siatkarek decydowały o awansie do ćwierćfinałów i rozstawieniu zespołów w pojedynkach 1/4 finału, które odbędą się 28 bm.

Mecze decydujące o rozstawieniu (drużyny, które zajęły pierwsze miejsca w grupach): Brazylia — Chiny 3:0 (15:12, 15:4, 15:9), Kuba — USA 3:0 (16:14, 15:5, 15:12).

Mecze decydujące o awansie do

1/4 finału (drużyny, które zajęły 2. i 3. miejsca w grupach, zwycięzca awansuje, przegrany odpada): Japonia — Ukraina 3:0 (15:10, 15:11, 15:8), Rosja — Czechy 3:1 (16:14, 8:15, 15:9, 15:11), Niemcy — Azerbejdżan 3:1 (15:4, 15:3, 8:15, 15:9), Korea Płd — Holandia 3:1 (15:8, 15:4, 6:15, 15:6). O zestawieniu par ćwierćfinałowych zadecyduje losowanie.

(PAP)

Kolejne rozdania w Grand Prix'94

Zacięta rywalizacja trwa przy zielonym stoliku o Grand Prix'94 w brydżu sportowym. Ostatni turniej z tego cyklu wygrała para Stanisław Pochodowicz — Andrzej Raczkowski przed Bolesławem Krajewskim — Władysławem Walentowiczem i Markiem Freitagiem — Bogdanem Nadowskim.

W klasyfikacji długofalowej prowadzi Roman Gembicki — 131 pkt. przed Adamem Ościłowiczem — 130 oraz Romanem Krukiem i Andrzejem Raczkowskim po 130 pkt.

Kolejne turnieje: 27 i 31 bm. w klubie MOSiR, ul. Włókiennicza 4, początek o godz. 17.15.

(J.T.)

Ekstraklasa badmintona

SKB ósmy

W Rzeszowie i Płocku odbyły się turnieje pierwszej ligi badmintona. Po dwóch rundach w tabeli prowadzą zespoły Technika Głubczyce (obrońca mistrzowskiego tytułu) i Poloneza Warszawa, które nie doznały porażki. Zamyka ją — z zerowym dorobkiem — drużyna Motus Koszalin. Trzecia runda rozegrana zostanie w połowie listopada.

Turniej w Rzeszowie: Polonez Warszawa — Piast Słupsk 5:2, SKB Suwałki — Zelmer Rzeszów 3:4 (punkty dla SKB: Iliuszczenkowa — 1, Jacek Niedźwiedzi — 1 oraz mikst Iliuszczenkowa — Niedźwiedzi — 1), Ruch Piotrków Tryb. — Kolejarz Częstochowa 6:1 Polonez — Zelmer 6:1, SKB — Kolejarz 5:2 (punkty dla SKB: Niedźwiedzi, Iliuszczenkowa, Czerwińska i Turonek w grach pojedynczych i pary Buza/Turonek, Niedźwiedzi/Iliuszczenkowa), Ruch — Piast 4:3, Polonez — Kolejarz 6:1, Piast — SKB 5:2 (punkty dla SKB zdobyli: Niedźwiedzi i mikst Niedźwiedzi-Iliuszczenkowa), Ruch — Zelmer 5:2.

Turniej w Płocku: Technik Głubczyce — Wilga Garwolin 5:2, AZS AGH Kraków — Motus Koszalin 5:2, Stal Płock — Warmia Olsztyn 7:0, Technik — Motus 7:0, Technik — Warmia 7:0, Stal — Wilga 4:3, Stal — Motus 5:2, AZS AGH — Wilga 5:2, AZS AGH — Warmia 6:1.

Tabela po dwóch rundach:		
1. Technik	5:0	31:4
2. Polonez	5:0	29:6
3. AZS AGH	4:1	22:13
4. Stal	3:2	19:16
5. Ruch	3:2	18:17
6. Kolejarz	2:3	16:19
7. Zelmer	2:3	16:19
8. SKB Suwałki	2:3	16:19
9. Wilga	2:3	15:20
10. Piast	1:4	10:25
11. Warmia	1:4	8:27
12. Motus Koszalin	0:5	10:25

Z pewnością pozycja suwałczan w tabeli mogłaby być wyższa. Jednak podopieczni Jerzego Szulińskiego wystąpili w Rzeszowie osłabieni brakiem kontuzjowanej Joanny Szleszyńskiej. Na dodatek na zawodach nie pojawił się inny gracz z pierwszego składu Artur Zbroński. Nic zatem dziwnego, że SKB wygrał tylko jeden mecz. W każdym spotkaniu rywale suwałczan otrzymywali walkowerem jeden punkt.

(mag)

Jesień pod znakiem przełajów

Ponad 400 dziewcząt i chłopców pobięło na przełaj w rejonowych mistrzostwach szkół podstawowych woj. białostockiego rozegranych w Wasilkowie. Okręg został podzielony na trzy rejon i najlepsi zmierzają się na wiosnę w finale.

Kolejność w biegach przełajowych. Punktacja drużynowa. Dziewczęta: 1. SP Nr 2 Wasilków — 769 pkt., 2. SP Supraśl — 765, 3. SP Nr 1 Mońki — 494 pkt.

Chłopcy: 1. SP Nr 2 Wasilków — 638 pkt., 2. SP Nr 2 Mońki — 506, 3. SP Nr Mońki — 495 pkt.

Dziewczęta — 1000 m 1. Magdalen Oleksiuk (SP Supraśl), 2. Agnieszka Brysiewicz (SP 2 Wasilków), 3. Agnieszka Nadolna (SP 2 Wasilków); 2000 m 1. Justyna Antonowicz (SP Gródek), 2. Edyta Chwiećko (SP Supraśl), 3. Marta Chwiećko (SP Supraśl).

Chłopcy — 2000 m 1. Marcin Ostrowski (SP 2 Czarna Białostocka), 2. Andrzej Kiertowicz (SP Zabłudów), 3. Marcin Burel (SP Czarna B.); 3000 m 1. Piotr Mielczak (SP Supraśl), 2. Paweł Bakunowicz (SP Supraśl), 3. Marcin Lach (SP Michałow).

W Sytytkach młodzież również biegała na przełaj. Rozegrane zostały tam mistrzostwa gminy Kalinowo. Wystartowało ponad 170 dziewcząt i chłopców.

A oto zwycięzcy w poszczególnych kategoriach wieku. A. Topczewska (Pisanica), A. Arciszewski (Ropmoty), B. Szypulewska (Kile), A. Pietruszka (Pisanica), E. Łojewska (Sytytki), W. Sadowski (Pisanica).

(J.T.)

Migawki z II Crossu Gołdapskiego

Start do biegu zlokalizowany został na polanie Jana Taraszkiewicza, który nie tylko pozwolił ją powalować, ustawić kolorowe plastykone płotki i dekoracje, ale udostępnił też energię elektryczną do nagłośnienia całego terenu. Pan Jan pilnie obserwował zawody ze swego podwórka przez prawie 3 godziny.

W 10 biegach walczyło 1140 uczestników. Jeśli przyjąć, że 40 to seniorzy i seniorzy — pozostali to uczniowie ze szkół woj. suwalskiego. Szkoda, że tego nie widział kurator lub wizytator suwalskiego Kuratorium Oświaty.

Każdy uczestnik biegu po minięciu mety i zdaniu numeru startowego posłał się wojskową grochówką. Zwycięzca głównego biegu na 6 km Marek Adamski z AZS Olsztyn otrzymał nawet grochówkę z wkładką, tj. sporym kawałkiem kiełbasy. Jego wysiłek w biegu był największy.

Polanę startową urządzili, trasy przygotowali i oznakowali żołnierze JW 4808 i pracownicy miejscowego OSiR pod fachowym nadzorem kpt. Witolda Karniłowicza, chor. sztab. Ireneusza Mazińskiego i Lecha Kowalczyka. Dodać trzeba, że każda z czterech tras była regulaminowo oznakowana innym kolorem, a łączna długość była 7,5 km. Na trasach usytuowanych było 15 punktów kontrolnych.

Zwycięzcy biegów powiedzieli: Marek Adamski — piękne zawody, jak dla mnie to zbyt krótki dystans. Kuchenka mikrofalowa za I miejsce bardzo mi się przyda.

Jelena Winicka — trasy są wspaniałe, organizacja także. Będę miała duży kłopot zabrać do domu nagrodę — radiomagnetofon z głośnikami. Do Witebska jest dość daleko.

(LIW)

Włóka nad kortem

Sztokholm. Ciekawsze wyniki drugiego dnia tenisowych, halowych mistrzostw Szwecji mężczyzn w Sztokholmie (suma nagród 1 720 000 USD): 1. runda: David Wheaton (USA) — Thomas Svensson (Szwecja) 7:6 (8-6), Christian Bergstroem (Szwecja) — Todd Woodbridge (Australia) 7:6 (2-2), 6:1, Magnus Larsson (Szwecja) — Richard Fromberg (Australia) 6:1, (9-7), Andriej Czesnokow (Rosja) — Bernd Karbacher (Niemcy) 7:6 (6-6), 6:3.

II runda: Jewgienij Kafielnikow (Rosja) — Guy Forget (Francja) 7:6 (6-6), 6:2, Boris Becker (Niemcy) — Jacek Piatek (USA) 7:6 (7-3), 6:1, Thomas Boetsch (Francja) — Thomas Muster (Austria) 7:6 (7-3), 6:4, Andrea Panatta (Włochy) — Richard Karjane (Holandia) 6:4, 1:6, 6:3.

Bonn. W I rundzie turnieju Nokia Grand Prix kobiet w Essen (suma nagród 400 000 USD), Natalia Medwedewa (Ukraina) pokonała mistrzynię Wimbledonu, Hiszpankę Conchitę Martinez (nr 1) 7:5, 6:4.

To już trzecia ostatnia porażka Conchity Martinez — poprzednio z Anną H

Włóknarz — Star Starachowice (sobota, godz. 16.30)

Czy pęknie „setka”?

Sobotnim spotkaniem ze Starem Starachowice (godz. 16.30) w hali przy ul. Antoniukowskiej koszykarki Włóknarza Białystok zakończą I rundę pierwszej fazy ekstraklasy kobiet. Białostoczanki ostatnio spisują się bardzo dobrze, pokonały wysoko Polonię Warszawa i na wyjeździe AZS Lecha Poznań. W meczu ze Starem podopieczne trenerów Adama Wyszczelskiego i Algirdasa Paulauskasa są faworytkami i powinny odnieść kolejne zwycięstwo.

Początki basketu w Starachowicach sięgają lat 50-tych. Dla koszy-

karek Staru bieżący sezon jest już drugi w ekstraklasie. Po rocznej przerwie ponownie awansowały one w szeregi najlepszych drużyn Polski. Ich powrót był bardzo okazały. Odmłodzony zespół ze Starachowic w sezonie 1993/94 w II lidze odniósł jako jedyny komplet — 22 zwycięstw, pokonując rywalki średnio różnicą aż 40 punktów!

Działacze, trenerzy i zawodniczki zakładają zajęcie miejsca w środku tabeli i spokojnego utrzymania się w ekstraklasie. Jak dotychczas starachowiczanki w sześciu spotka-

niach wygrały tylko w jednym i zajmują przedostatnie miejsce w tabeli grupy A. W ostatnim ligowym pojedynku Star uległ u siebie Olimpii Poznań 61:75. Najwięcej punktów w tym meczu dla Starachowic zdobyła Zajączkowska i Kramarowa — po 16 oraz Łapka — 13 i Tkaczuk — 12.

I właśnie te cztery zawodniczki są najgroźniejsze w drużynie najbliższego rywala Włóknarza. Jak dotychczas Edyta Łapka ze średnią 23 punktów zdobytych w jednym meczu zajmuje w klasyfikacji na najskuteczniejszą koszykarkę wysokie drugie miejsce. Druga zawodniczka Staru Barbara Zajączkowska plasuje się na 10. miejscu ze średnią 18,8. W tej klasyfikacji Elena Fiedoriak — 20,7 jest ósma. Prowadzi Eugenia Nikonowa (Wisła) — 23,3 pkt.

Oto krótka charakterystyka najlepszych zawodniczek Staru:

Edyta Łapka — rozgrywająca (164 cm). Wychowanka Korony Kraków. Szybka, skuteczna, „mistrzyni przechwyty”. Słabiej gra w obronie.

Natasza Tkaczuk — środkowa (186 cm). Wychowanka Dynama Kijów. Najlepiej zbierająca piłki z tablic i dobrze grająca w sytuacjach podkoszowych „jeden na jeden”.

Barbara Zajączkowska — rozgrywająca (170 cm). Wychowanka Polonii Przemyśl. Najlepiej opanowała rzut z dystansu, szybka, dobrze kozłuje piłkę.

We Włóknarzu wszystkie dziewczęta są zdrowe. Od poniedziałku wznowiła treningi Anna Kruczenko i być może wystąpi już w meczu ze Starem.

W najbliższej kolejce spotkań dojdzie do meczu dwóch niepokonanych drużyn. Olimpia Poznań zagra z Wisłą Kraków. Krakowianki, to po Starze, następne rywalki włókniarek.

(mark)

Instal — ATS Koszalin (sobota, godz. 19)

Doliński i spółka w Białymstoku

Z meczu na mecz rozgrywają się koszykarze II—ligowego Instal Białystok. W trzech ostatnich spotkaniach białostoczanie wygrywali i mamy nadzieję, iż podtrzymają tę zwycięską passę, również w najbliższym meczu z ATS Szabel Koszalin. Początek pojedynku w sobotę o godz. 19 w hali Włóknarza przy ul. Antoniukowskiej.

Jak widać dużym wzmocnieniem okazał się powrót do zespołu Igora Korniejenkowa, który w ostatnim spotkaniu z OSiW Pleszew zdobył najwięcej, bo 21 punktów.

Drużyna z Koszalina zajmuje w lidze drugie miejsce z dorobkiem 11 punktów (5 zwycięstw i jedna porażka). ATS to zespół oparty na starszych, doświadczonych zawodnikach, którzy jednak swą rutyną sprawiają wiele trudności młodszemu koszykarzom.

Najgroźniejszymi graczami koszaliniaków są Leszek Doliński i Ryszard Razik. Ten pierwszy potrafi w meczu rzucić nawet ponad 60 punktów. Ostatnio w wygranym meczu przez ATS ze Spartakusem Jelenia Góra zdobył 44 „oczka”.

(mark)

W III lidze siatkówki

Gdyby zagrały, jak w inauguracji...

Siatkarki białostockiego AZS w najbliższą sobotę i niedzielę, 29 — 30 bm., zaprezentują się w hali AMB (ul. Wołodyjowskiego) przed własną publicznością w meczu o mistrzostwo II ligi z Nike Węgrów.

Szkoleniowiec AZS, dr Jacek Brajczewski ostrożnie mówił o szansach swych podopiecznych. Gdyby zagrały jak w inauguracyjnym pojedynku z Zawiszą Sulechów, to być może, kolejny punkt zapisany zostałby na nasze konto.

— A jak wytłumaczy pan gwałtowną zmianę formy w Sulechowie. Dobra postawa w pierwszym spotkaniu, a w rewanżu wysoka porażka?

— Podróż była męcząca, pojedynek też i w drugim meczu zaczęły

slabiutko, być może nie zdołały zregenerować sił. Potem nie potrafiły się już pozbierać. Przypokro, że właśnie rutynowane zawodniczki zaprezentowały się na parkiecie poniżej swego poziomu.

Nike Węgrów jest jednym z faworytów do pierwszej lokaty w tabeli. W ubiegłą sobotę i niedzielę dwukrotnie pokonała w Skierniewicach tamtejszy OSiR po 3:0. Odeszła z zespołu doskonała Kowiesko do AWF Warszawa, ale pozyskano dwie, wysoko notowane zawodniczki, z Calisii Kalisz i Stali Nowa Dęba.

Mecz AZS Białystok — Nike Węgrów rozegrany zostanie w hali AMB, w sobotę początek o godz. 17, a rewanż w niedzielę o godz. 11.

(let)

W III lidze

Derby w Wasilkowie

W najbliższą sobotę i niedzielę piłkarze III ligi rozegrają XIII serię spotkań.

Zestaw par przedstawia się następująco: Orleń Reszel — Ursus Warszawa, Okęcie Warszawa — Wigry Suwałki, Legia II Warszawa — Mławianka Mława, Gwardia Warszawa — Marcovia Marki, Świt Nowy Dwór — ŁKS Łomża, KP Wasilków — Olimpia Zambrów, Jeziorak Ilawa — Bug Wyszków, Narew Ostrołęka — Warmia Olsztyn.

Z zespołów naszego regionu tylko KP Wasilków gra u siebie. Podopieczni Grzegorza Szerszenowicza spotkają się z Olimpią. Będzie to

mecz o dużą stawkę. Oba zespoły plasują się w końcówce tabeli. Ewentualne zwycięstwo Olimpii pozwoliłoby zachować jej kontakt z bezpieczną strefą tabeli. Natomiast wygrana Wasilkowa, oddaliłaby ten zespół od miejsc zagrożonych spadkiem.

Pozostałe nasze zespoły grają na wyjeździe. Wigry spotykają się w Warszawie z Okęciem i nie są bez szans na zdobycie punktów. ŁKS jedzie do Nowego Dworu i raczej o punktach nie ma co myśleć, bo Świt z reguły nie przegrywa na własnym boisku.

(mag)

Jagiellonia — Wisłoka

Nie można przegrać!

W najbliższą sobotę o godz. 11 na stadionie przy ul. Jurowieckiej Jagiellonia Białystok, w meczu o mistrzostwo II ligi zmierzy się z Wisłoką Dębica.

Białostoczanie nie wypada przegrać tego meczu. Ba, nie wypada nawet zremisować! Wisłoka znajduje się w tabeli za Jagiellonią i ewentualne zwycięstwo gospodarzy pozwoliłoby oderwać się od ligowego ogona. Ponadto do końca rozgrywek podopieczni trenera Michałczuka będą mieli do ogrania znacznie trudniejszych rywali — Okocimski, Pomezania i Polonia.

Jak widać, sobotnie spotkanie będzie najlepszą okazją do popra-

wienia bilansu. Ale czy to się uda naszym zawodnikom?

Ostatni występ — i nie tylko — przeciwko Polkolorowi nie skłania do optymizmu. Nadal nie widać wyraźnego postępu w grze, a w poczynaniach „Jagi” dominuje przepadliwość. Co gorsze, docierają do nas sygnały, iż zajęcia z piłkarzami przypominają raczej ćwiczenia rekreacyjne niż solidny piłkarski trening. Zresztą, to wszystko widać, jak na dłoni, podczas meczów.

Trener Michałczuk ma do dyspozycji prawie wszystkich zawodników. Jedynie Janusz Szugzda i Adam Struchewski nie uczestniczą w zajęciach.

1/16 finału piłkarskiego Pucharu Polski

Kolejne niespodzianki

We wczorajszych spotkaniach 1/16 finału Pucharu Polski doszło do kolejnych niespodzianek. Z dalszymi rozgrywkami pożegnało się kilka I-ligowych drużyn.

Oto wyniki 1/16 finału Pucharu Polski: ŁKS Łódź — Sokół Pniewy 3:2, Olimpia Poznań — Pogoń Szczecin 1:0, Hetman Zamość — Warta Poznań 1:0, Wisłoka Dębica — Hutnik Kraków 1:4, GKS Belchatów — Stal Stalowa Wola 0:1, Radomsko — Ruch Chorzów 0:1, Amica Wronki — Wisła Kraków 2:0.

TELEGRAMY

● Eliminacje piłkarskich mistrzostw Europy juniorów do lat 18: Polska — Dania 2:3 (0:0).

● II liga piłkarska: Radomiak Radom — Pomerania Malbork 1:0.

(mark)

Baltyk Gdynia — Siarka Tarnobrzeg 1:0, Śląsk Wrocław — Widzew Łódź 3:0 po dogrywce, Kryształ Stronie Śląskie — Stal Mielec 2:2, karne 4:5, Resovia Rzeszów — Zawisza Bydgoszcz 3:2 po rzutach karnych, Mławianka Mława — Lech Poznań 1:4.

(PAP)

Medale dla kajakarzy

Minister Stanisław Paszczyk, prezes UKFiT przyznał „Medale za Wybitne Osiągnięcia Sportowe”. Wyróżniono 37 reprezentantów Polski: kajakarzy, pięcioboistów, strzelców i zapaśników. Wśród nich byli zawodnicy Sparty Augustów: Adam Wysocki i Piotr Markiewicz, którzy otrzymali srebrne medale.

Kibicujemy Tomkowi!

Nie tak dawno Tomasz Frankowski gościł w naszej redakcji. Opowiadał o swoim klubie FC Strasbourg i liczył, że zagra w pierwszoligowym meczu. Liczył i się nie przeliczył! Wystąpił w ostatnim ligowym spotkaniu przeciwko Monaco od pierwszej do ostatniej minuty i strzelił gola! Bramka zdobyta przez wychowankę Jagiellonii odbiła się głośnym echem w ogólnopolskiej sportowej prasie.

„Piłka nożna” napisała: — Po blisko 4-miesięcznej kuracji, w I-ligowym Strasbourgu zadebiutował były napastnik Jagiellonii Białystok, 20-letni Tomasz Frankowski. I już w 8 minucie 30 tysięcy widzów na stadionie La Meinau oklaskiwało celną strzał Polaka.

„Tomasz był prawdziwym lisem pola karnego, imponował agresywnością” — stwierdził po zawodach szwajcarski trener Strasbourga Daniel Jeandupeux. Bramka Frankowskiego (dostał za nią 3 tysiące dolarów) wystarczyła do zwycięstwa nad Monaco, choć goście (wcześniej pozbawieni kontuzjowanego Scifo) nie poddawali się do końca. Opiekunom naszej kadry U-21 poleciłbym Frankowskiego — zakończył autor.

Z kolei krakowski „Tempo” tak zrelacjonowało występ białostoczanina: — W najśmielszych snach Tomasz Frankowski nie mógł sobie wymarzyć lepszego debiutu we francuskiej lidze.

Grając niecały ubiegły sezon w rezerwach Strasbourga, strzelił 22 bramki. Do pierwszej drużyny został dokooptowany po rozegraniu w ubiegły wtorek towarzyskim meczu z Fribourgiem, w którym znów zdobył

dwa gole. Trener Daniel Jeandupeux zgłosił go do meczu z Monaco, nie dość na tym, w przeddzień spotkania poinformował Tomasza, iż wyjdzie na boisko w podstawowej jedenastce. To była pokerowa zagrywka, debiutant zdobył bramkę na wagę 3-punktowego zwycięstwa!

Frankowski grał z nr 9 w środku ataku, mając po bokach takich mistrzów fachu, jak 4-krotny reprezentant Francji Gravelaine i nie mniej znany Mostowoj. Trio funkcjonowało jak dobrze naoliwiona maszyna, jakby grali razem od kilku lat. W punktacji L'Equipe otrzymali wszyscy noty 7, najwyższe w drużynie. W skrótach meczu pokazanych we francuskiej TV, można było zobaczyć kilka wysokiej klasy akcji Frankowskiego, rozegranych z „zimną krwią i wyważeniem boiskowego cwaniaka”, jak podkreślali komentatorzy. Przeciwnicy byli nie byle jacy, w obronie Monaco grał Thuram, wschodząca gwiazda francuskiego futbolu oraz Sonor, były reprezentant Francji.

Po meczu Tomasz był zaskoczony widokiem tylu skierowanych do niego mikrofonów i kamer telewizyjnych, pozostał jednakże skromny i realistycznie nastawiony do świata: „Skorzystałem nieco z tego, iż kontuzjowany jest Irlandczyk Hughes. Jeżeli on wróci, będę znów czwartym graczem zagranicznym w drużynie”.

Trener Jeandupeux poprawił go natychmiast: „Teraz mam czterech równorzędnych graczy zagranicznych”.

Na razie Frankowski jest wypożyczony z Białegostoku na dwa lata,



z możliwością wykupu do 30 kwietnia przyszłego roku. Ewentualny transfer kosztowałby Strasbourg poniżej 1 miliona franków francuskich.

Tyle prasa. Sukcesy wychowanka Jagiellonii cieszą. Chociaż z drugiej strony, białostockiemu klubowi przydałby się tak skuteczny i dobry napastnik. Jednakże patrząc, jak prowadzona jest obecnie jedena „setka” „Jagi”, to chyba lepiej stało się ze Tomek przebywa teraz we Francji. Fanom naszej lokalnej piłki, nie pozostaje nic innego, jak trzymać kciuki za utalentowanego młodego piłkarza.

(mag)